PBT

AÑO 2.º
Nº 59

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



La única tumba que no puede
llenar el gobierno.



LO QUE DICE EL MÉDICO



Los niños de pocos meses, aunque incapaces de sostenerse solos, no deben estar siempre en los brazos de la madre ni de la nodriza.

La necesidad de ejercicio que sienten los niños es tal, que instintivamente agitan los brazos y las piernas, acompañando esos movimientos con signos de gran alegría.

Es un error creer que hacen ejercicio paseándolos de una habitación á otra ó haciéndoles saltar sobre nuestras rodillas; así mueven la cabeza y los brazos; pero no el cuerpo y las piernecitas.

Cuando el niño está ya bastante fuerte para poder sostener la cabeza sin fatiga, debe dejarse sobre la alfombra, extendiendo una manta en la habitación para que pueda mover las piernas, servirse de los brazos y apoyarse en el suelo.

Como sus esfuerzos están en razón directa de sus fuerzas, jamás traspasará el límite de lo que le conviene; pero sus esfuerzos serán constantes y adquirirá bien pronto vigor y soltura en sus movimientos.

Esto es ventajoso también para la madre, que no está obligada á tener todo el día al *bebe* en los brazos y puede atender á las ocupaciones de la casa.

En el paseo hay que cuidar de que lleve la cabeza alta y la posición del cuerpo cómoda; lo mejor es hacerle descansar sobre una almohadita y cambiarlo con frecuencia de postura para evitar deformaciones en la columna vertebral.

Los cochecitos son cómodos para los encargados del niño; pero no deberán usarse mientras no sea capaz el pequeñuelo de cambiar de posición á voluntad. Causa pena contemplar esos pobres niños encorvados en los coches, que balancean la cabecita á un lado y á otro ó tuercen el tronco trabajosamente; si se duermen, los reumas, las bronquitis y las afecciones de pecho son casi seguras.

Respecto á la forma de los coches, que sólo se emplearán para los niños mayorcitos y cuidando de que no se duerman en ellos, preferimos los de cuatro ruedas, con capota movible, á fin de que la madre pueda verlo constantemente y sólo se alce para preservarlo de la lluvia y el viento.

Desde que empieza á andar hay que tener muchas precauciones para evitarle las caídas: la ropita corta, los zapatitos de piel suave y anchos en la base, para que conserven bien el equilibrio.

Se necesita tener cuidado de que no puedan llegar á escaleras, chimeneas y sitios peligrosos; quitar de su alcance los muebles en que puedan tropezar y herirse, y los objetos perjudiciales, como armas, cuchillos, venenos, etc.

Cuando un niño se cae andando no hay que correr tras él ni gritar; la soltura de sus miembros es tal, que rara vez se hacen daño y hay que infundirles valor.

Los niños torpes al andar, es porque se les tiene demasiado tiempo en los brazos; los que se acostumbran á rodar por el suelo y andar á *cuatro pies*, son por lo general más ágiles y derechos. Los cinturones, andaderas, etc., son no sólo inútiles, sino hasta contraproducentes.

INFORMES ÚTILES



Un buen refresco se hace echando el jugo de un limón en un vaso de los de agua, de tamaño corriente, al cual se añade una cucharada grande de azúcar molida, y luego se llena con agua clara hasta dos tercios de su altura.

Se agita hasta que el azúcar se disuelva, y entonces se agrega la mitad de una cucharada de las de té, de bicarbonato de sosa. Agítese y bébase mientras dure la efervescencia.

Barniz hidrófugo.—Se recomienda mucho el siguiente, porque se seca pronto:

En un recipiente grande se pone á calentar aceite de linaza, hasta que eche mucho humo, y entonces se van agregando, poco á poco, pedacitos de caucho, en cantidad equivalente, poco más ó menos, á la duodécima parte del peso del aceite.

Cuando esté todo bien fundido se pone á enfriar y se aclara con trementina.

Para casos de envenenamiento es un excelente emético, que está al alcance de todo el mundo, una cucharada grande de mostaza disuelta en medio cuartillo de agua muy caliente.

Se curan rápidamente las picaduras de los insectos aplicándolas un poco de sal humedecida, sujeta fuertemente con una venda.

El mejor procedimiento para dar brillo al mármol es el siguiente: Mézclense dos onzas de lejía con una onza de piedra pómez pulverizada y otra onza de greda machacada, y pásese por un tamiz.

Tómese un poco del polvo resultante, hágase una pasta con él y un poco de agua fría y frótense las manchas del mármol.

Cuando hayan desaparecido lávese la piedra con agua y jabón.

Para que el queso no se ponga seco debe guardarse envuelto en un paño mojado en vinagre, en un aposento que no tenga humedad.

Muchas personas que siguen este procedimiento aseguran que el queso gana mucho sometiéndolo á este tratamiento.

Barniz para el papel. Fúndanse treinta partes de cera de carnauba, blanqueada, y doce de jabón fino rallado, para facilitar la fusión; y cuando se haya conseguido añádase, agitando el todo, veinte partes de creta pulverizada.

Se aplica antes de verificarse la solidificación.

Para que la mostaza no se seque y endurezca no hay cosa mejor que echarla un poco de sal en el momento de hacerla.

Contiene este número

40 fotografías de actualidades extranjeras. 57 fotografías de actualidades del país. 25 páginas literarias. 12 páginas de variedades diversas. 8 cuentos para niños. 41 notas caricaturescas sobre temas del día.

En conjunto, **302** grabados.

Memorándum

ALMANAQUE

4 SÁBADO Stos. Carlos Borromeo, arz. y Nicandro, ob. y mártir.
EL SOL sale á las 4 y 34.
» pónese á las 6 y 6.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 25° 6. Mínima 11.°5.

EFEMÉRIDES

1493.—Cristóbal Colón, en su segundo viaje al Nuevo Mundo, descubre la isla Guadalupe.

1812.—El general español don Toribio Montes, toma la ciudad de Quito.

ANIVERSARIOS

En París muere el célebre bonapartista Paul de Cassagnac.

—Decreto sobre higiene para la profilaxia de la tuberculosis.

EL DÍA SOCIAL

Reciben este día las familias de:

Aguirre (señorita de)—Bolívar 107.
Arana (Ercilia W. de A. Z.)—Larrea 1330.
Bunge (Flora C. de)—Tucumán 845.
Carballido (Ernestina G. de)—Callao 1729.
Castro (Felisa P. de)—Piedras 749.
Corti (Carlota M. de)—Defensa 1336.
Costa (Dalmira G. de)—San Martín 680.
Derqui (María E. B. de)—San Martín 645.
García (María E. L. de) Charcas 999.
Giribone (María L. C. de)—Corrientes 721.
Gondra (María L. del C de) Lavalle 1120.
Grondona (Rosario G. de)—Cangallo 1448.
Kier (Valentina C. de)—Av. Alvear 163.
Larquia (Lola B. de)—Viamonte 332.
Lavalle (Dolores L de)—Moreno 1639.
Le Bretón D. I. de)—Uruguay 1151.

ALMANAQUE

5 DOMINGO Stos. Félix Eusebio, mrs. S. Zacarías y el beato Martín de Porres.
EL SOL sale á las 4 y 34.
» pónese á las 6 y 7.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 25°.6 Mínima 12°.

EFEMÉRIDES

1841.—Con objeto de derrocar al gobernador de Buenos Aires general Rosas, se firma una convención de alianza ofensiva y defensiva entre los gobiernos de Santa Fe y Corrientes.

ANIVERSARIOS

En Buenos Aires decreto reglamentando la enseñanza normal.

—En Buenos Aires meeting de la Liga internacional de domésticos.

Reciben este día las familias de:

Bustos Morón (Amalia R.)—Paraguay 1162.
Chapeaurrouge (María I. P.)—Larrea 1304.
Gelly (Luisa C. de)—«San Isidro».
Gómez Aguirre (Angélica de)—Montevideo 1268.
González (Sra. L de)—Uruguay 228.
Heurtly (Monserrat de la R. de)—Bustamante 1892.
Ibarguren (Margarita U. de)—Charcas 1113.
Lanús (María A. G. H.)—Victoria 642.
Lloveras (Lidia D.)—Artes 183.
Miguens (Petrona C.)—Alsina 465.
Nevares (María C. de)—Viamonte 648.
Obarrio (Juana M. H. de)—Talcahuano 39.
Quirno (Angela R. de)—Cangallo 1145.
Santamarina (María G. de)—Tucumán 738.
Schatz (Mercedes O. de)—San Martín 75.
Sagastume (Aura S. de)—En «La Plata».

ALMANAQUE

6 LUNES Stos. Severo, ob. y mártir y Leonardo, confesor.
EL SOL sale á las 4 y 33.
» pónese á las 6 y 8.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 23°.4 Mínima 12°.4.

EFEMÉRIDES

1813.—El congreso de los patriotas mejicanos, instalado en Chilpancingo, ratifica solemnemente la independencia de Méjico, proclamada en 16 de Septiembre de 1810.

ANIVERSARIOS

En Paraná (Entre Ríos) huelga general de obreros.

En Buenos Aires celebran una asamblea los sastres y modistas en que se proclama la huelga.

Reciben este día las familias de:

Peña (Inés O. B. de)—Arenales 733.
Pérez (Sara C. de)—Cerrito 1248.
Peró (Clotilde G. de)—Callao 1540.
Piaggio (Dolores C. de)—Corrientes 327.
Pico (señoritas de)—Pueyrredón 845.
Robert (María L. B. de)—Artes 1277.
Ruiz de los Llanos (Matilde R. de)—Lavalle 944.
Saavedra Zavaleta (Luisa L. de)—Lavalle 859.
Saenz (Mercedes F. de)—Méjico 648.
Santamarina (Lola A. de)—Arenales 982.
Serna (Ana P. P. de)—Artes 427.
Terrero (María M. de)—Uruguay 1265.
Udaondo (Isabel P. de)—Esmeralda 1243.
Urdinarrain (Carolina T. de)—Montevideo 119.
Viale (Lola A. de)—Viamonte 1453.
Villate (Flora X. de)—Florida 37.

ALMANAQUE

7 **MARTES** Stos. Florencio, obispo y Amaranto, mártir.
EL SOL sale á las 4 y 32.
» pónese á las 6 y 9
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 23°. Mínima 13°.

EFEMÉRIDES

1504.—El célebre navegante Colón llega al puerto español de Sanlúcar, de regreso de su cuarto y último viaje al Nuevo Mundo.

1823.—El general venezolano Páez, se apodera de la ciudad fortificada de Puerto Cabello, quedando libre de la denominación española la nueva república de Colombia.

ANIVERSARIOS

En Bs. Aires muere el Sr. José M. Rubio.
—En el Brasil, el senado aprueba el proyecto de reforma electoral.

Reciben este día las familias de:

Agrelo (Carmen M. de)—Maipú 1288.
Aguirre (Enriqueta L. de)—Cerrito 271.
Bracht (Julia I de)—Libertad 1070.
Brian (María G.)—Av. República 31.
Campos (Justa U. de)—Laval e 1657.
Campos Urquiza (Rosa A. B. de)—Lavalle 1657.
Canale (Mariana D. de)—Seguí 670; Adrogué.
Caprile (Ana E. de)—Pampa 2055; Belgrano.
Carranza (Carmen G. de)—Defensa 1609.
Casares (Mercedes B de)—Callao 1810.
Christophersen (Carmen A. de)—Esmeralda 1180
Coulon de Meuron (Lila M. de)—Montev. 1785.
Devoto (Carlota G de)—Callao 1025.
Drago (María A. C. de)—Corrientes 565.
Hogg (Esther P. R. de)—Uriarte 2445.
Isla (Pilar G. de)—Rivadavia 6188.

ALMANAQUE

8 **MIÉRCOLES** Stos. Severo y Victorino, mártires.
EL SOL sale á las 4 y 31.
» pónese á las 6 y 10.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 24°. Mínima 16°5.

EFEMÉRIDES

1609.—El gobernador de Tucumán, Juan Ramírez de Velasco, funda la ciudad de Talavera de Madrid en la margen del Río Salado.

1881.—Un horrible temporal ocasiona serios perjuicios en la ciudad de Buenos Aires.

ANIVERSARIOS

—En San Petersburgo (Rusia), es puesto en libertad el padre de el asesino del ministro Plehwe.
—Es reelegido el presidente de los Estados Unidos, Mr. Roosevelt.

Reciben este día las familias de:

Pirovano (Petrona A. de)—Cuyo 834.
Plá (Celia C. de) Buen Orden 273.
Posse (Estela B de)—Maipú 726.
Riestra de la (Hortensia L. de)—Callao 1747.
Roca (Alicia T. de)—Santa Fe 2363.
Rocha (Enriqueta B. de)—Suipacha 350.
Rodríguez (Srta. de)—Cuyo 2593.
Roldán (Jacinta K. de)—Guido 180.
Saavedra Zavaleta (Isabel E de)—Av. Mayo 605.
Sánchez (Matilde R de)—Viamonte 1376.
Serantes (Armida S. de)—Piedras 375.
Serantes (Candelaria L. de)—Piedras 375.
Sommer (Juliana U. de)—Tucumán 586.
Sousa (Elvira G de)—Callao 628.
Sundblad (Julia A. de)—Venezuela 683.
Taylor (Isaura A. de)—«Royal Hotel».

ALMANAQUE

9 **JUEVES** La dedicación de la Basílica del Salvador en Roma.
Stos. Teodoro y Alejandro, mártires.
EL SOL sale á las 4 y 30.
» pónese á las 6 y 11.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 20 8. Mínima 9°5.

EFEMÉRIDES

1821.—El gobierno del Brasil decreta que la bandera nacional será compuesta de un paralelogramo verde y en el trazado un romboide de color de oro en cuyo centro estará el escudo de armas del Brasil.

ANIVERSARIOS

En Moscou (Rusia), desórdenes producidos por los reservistas.
—En Córdoba, huelga de albañiles.

Reciben este día las familias de:

Carril (Luisa M. de)—Corrientes 1847.
Chevalier Boutell (Sra. de)—Av. de Mayo 645.
Fernández (Isabel M. de)—Charcas 1606.
García Isabel L. de —Artes 1253.
García Merou (Estela D. de) Charcas 1051.
Gramajo (María A. A. de)—Suipacha 147.
Guerrico (Laura C. de)—Callao 1710.
Güiraldez (D lores G. de) Av. Alvear 153.
Jacobé (Elvira E. de)—Rivadavia 1085.
Lagos (Gregorina M. de) Callao 1822.
Lezica Alvear (Elvira S. de)—Juncal 712.
Llovet (M. L. C. de)—Av. de Mayo 1042.
Lumb (Adela N. de)—Santa Fe 3292.
Marenco (María T. H. del S. de)—Coronel 417
Merlo (Carmen U. de)—Río Bamba 984.
Molina (Lucila G. de)—Ayacucho 1176.

ALMANAQUE

10 **VIERNES** *Vigilia y Abstinencia.* San Andrés Avelino Trifón y Santa Ninfa, mártires.
EL SOL sale á las 4 y 29.
» pónese á las 6 y 12.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 22°. Mínima 13°5.

EFEMÉRIDES

1778.—En la ciudad de Jujuy, nace el doctor Teodoro Sánchez Bustamante, patriota y signatario del acta de la independencia argentina.

1821.—Se decreta en Buenos Aires, la conclusión de la iglesia catedral.

ANIVERSARIOS

En Botzen (Tirol), grandes manifestaciones antitalianas.
—El congreso boliviano aprueba el tratado de límites con Chile.

Reciben este día las familias de:

Achaval (Lola T. de)—Cangallo 1522.
Agote (María R. de)—Esmeralda 723.
Alvear (María U. de)—Av. Alvear 85.
Bilbao (Lola A. de)—Cangallo 1522.
Bunge (María C. C. de)—Lavalle 662.
Bunge (Lucrecia M. de) Charcas 1936.
Cabal (Elena C. de) Obligado 1826; Belgrano.
Cabral (Edelmira D. de)—Tucumán 2026.
Cabral (Martina H. de)—Alsina 641.
Cané (Srta. Sara)—Lavalle 1535.
Cañas (Victoria R. de)—Córdoba 1344.
Carabassa (Elena G. de)—San Martín 566.

N. B.—Continuaremos publicando la lista de los días de recibo.

OTRA.—Pedimos á las familias que nos avisen los cambios de domicilio y las alteraciones en los días señalados para recibir sus visitas.

HISTORIA DE LA SEMANA



(DE JUEVES Á JUEVES)

JUEVES 26.—En *Rusia:* Sublevación en *Sebastopol* y en *Kharkof*, poniendo prisionero al gobernador de la ciudad.

—En *Inglaterra.* El lord mayor de *Londres* entrega al general Booth, presidente del Ejército de Salvación, el título de ciudadano.

—En *Alemania.* Inauguración de la estatua del mariscal Moltke en Berlín.

En la *República Argentina*: Notificación policial, prohibiendo dar noticias sobre la huelga de los estudiantes.

—Decreto del Ministerio de Agricultura disponiendo que no se acepten las transferencias de derechos y acciones á las tierras que se hayan vendido, donado ó arrendado por el P. E.

VIERNES 27.—En *Portugal.* Entusiasta recepción al presidente Loubet en Lisboa.

—En *Turquía.* El sultán se niega á recibir á los embajadores europeos.

—En *Italia.* Grandes festejos en *Génova* con motivo de la visita de los reyes.

En la *República Argentina:* En *Tucumán* manifiesto de la unión popular disidente.

SABADO 28.—En *Francia.* Muere en *París* el conocido periodista Alphonse Allais.

—En *Suecia.* El gabinete presidido por el señor Bostrón presenta su dimisión colectiva.

—En *España.* En las costas de Galicia naufraga el crucero «Cardenal Cisneros» salvándose su tripulación.

En la *República Argentina:* Grandes temporales en todo el país.

—Translación de los talleres de la empresa Mihanovich á la República Oriental.

DOMINGO 29. En el *Japón.* Solemne ceremonia fúnebre en el cementerio de Aoyama para honrar la memoria de los caídos durante la guerra ruso-japonesa.

—En *Italia.* Inauguración de las obras del puerto de Genova.

En la *República Argentina*: Amnistíase á todos los infractores del servicio de conscripción de la ley 4031.

LUNES 30 —En *Rusia.* Manifiesto de Nicolás II concediendo libertades cívicas.

—En *España.* Crisis ministerial y formación del nuevo ministerio bajo la presidencia de Montero Ríos.

—En la *República Oriental*: Proclamación de la candidatura Williman por la mayoría legislativa.

En la *República Argentina*: Decreto sobre la pavimentación del puerto.

—Es detenido en el presunto autor de la falsificación de billetes de banco Alcibíades Cámpari.

MARTES 31.— En *Rusia*; Renuncia de Pobiedonostoff, procurador del Santo Sínodo, jefe del partido reaccionario.

—En *España.* Constitúyese el nuevo gabinete presidido por Montero Ríos y prestan juramento los nuevos ministros.

—En *Noruega.* Las principales naciones declaran estar dispuestas á reconocer la independencia de Noruega.

—En la *República Argentina.* Son destituídos los profesores de la Facultad de Medicina doctores Juan B. Justo y Federico Texo por haber firmado una petición sobre la terna para la cátedra de Clínica.

MIERCOLES 1.° de Noviembre.—En *Francia:* Clausura del Congreso de la Enseñanza.

—En *Suecia:* A consecuencia de una densa neblina, chocaron el vapor sueco «Johan» y la fragata rusa «Antares», yéndose ambos á pique.

—Ceremonia oficial del cambio de bandera nacional

—En la *República Argentina:* Es detenido en Buenos Aires el cajero de la casa Ballard hermanos y Cía., de París, acusado de defraudación á la misma, por 200 000 francos.

Semana nupcial

JUEVES 26.—Señorita Elvira Storni con el señor Nicolás A. Porta.

SÁBADO 28.—Señorita Ana Elisa Ader con el señor Rodolfo Grunbaum.

—Señorita Angélica Elizalde con el señor Enrique Arana.

—Señorita Celia Castro Biedma con el señor Alfredo Alberto Estrada.

—Señorita Adela Carbone con el señor Bruno Benito Ceballos.

—Señorita Angélica Aguirre Urreta con el señor Feliciano Semper.

—Señorita Dámasa Saavedra con el señor Andrés Lamas.

LUNES 30. — Señorita María Eugenia Quintana con el doctor Enrique Uriburu.

—Señorita Angela Chiappe Ducca con el señor Máximo C. Rivas.

—Señorita Adelia Walker con el señor Cárlos J. Galmarini.

MARTES 31.—Señorita Clara Rivero con el señor Ricardo Beláustegui.

—Señorita Alicia Thornton, con el señor Tomás Lawith.

—Señorita Thea Trapowski con el señor Cárlos Walther.

MIÉRCOLES 1°. de Noviembre—Señorita Renée Lemoine con el baron Rudolfo Tkonig.

—Señorita Elvira Suarez con el señor Alberto Campetti.

—Señorita Josefina Grusslin con el señor José Franco.

Semana necrológica

JUEVES 26.—Sr. Daniel Enrique Junge.

—Niño Horacio E. D ago.

—Señorita Julia Higué.

VIERNES 27.—Señora Antonia Merello de Sturla.

—Señorita María Esteves.

SÁBADO 28.—Señor Celestino Silvani.

—Señor Agustín Caffese.

—Señor Horacio Godoy.

—Señora Micaela Arana de Arregui.

DOMINGO 29 —Señor Rómulo Selasco.

—Señor Angel Podestá.

LUNES 30.—Niña María Raquel Bence Pieres.
—Señor Nestor Canicoba.
MARTES 31.—Señor Santiago B. López
—Señor Ernesto Echeverría
—Señorita Josefa Rsda
—Señore Augusta Z. de Balduzzi
MIERCOLES 1º de Noviembre
—Señor Juan B. Ragazzoni
—Señor Adrian Maury
—Señorita Justina Gandulfo Martínez
—Señor Angel Galli

Reuniones y fiestas sociales anunciadas

REUNIONES

SÁBADO 4.—Festival de beneficencia en el Prince George's Hall, á beneficio de los pobres de Villa Devoto.

—Garden-party en la quinta de Moreno á beneficio del Woman's Institute.

DOMINGO 5.—Pic-nic en el Tigre Hotel organizado por la sociedad protectora de Huérfanos de Militares.

—Fiesta en el Pigeon Club á beneficio de los asilos de San Ildefonso.

—Fiesta en la Sociedad Sportiva á beneficio del Círculo de la Prensa.

—Recepción en los salones del *Legitimista Español*.

LUNES 6.—Concierto en la Opera organizado por la asociación Damas de Caridad.

ARTÍSTICAS

SÁBADO 4.—Inauguración en el salón Castillo de la exposición de cuadros, organizada por la Congregación de Filomenas.

LUNES 6.—Debut en el Coliseo Argentino de los nuevos artistas Dordinis, Maxinis, y Stafford.

—Estreno en el Victoria del magnífico drama de Sardou, arreglado al castellano, «Patria».

MARTES 7.—Representación de la opereta «The Mikado» por socios de la Quilmes Musical and Dramatic Society.

MIERCOLES 8. — Audición de obras del señor Josué T. Wilkes, gran premio *Europa*, en el salón del Príncipe Jorge, organizada por el ministerio de Instrucción Pública.

RELIGIOSAS

DOMINGO 5.—Peregrinación á Luján organizada por las Hijas de Nuestra Señora de Luján.

—En el templo de San Francisco función de desagravio al sagrado corazón de Jesús, organizada por la archicofradía de la Guardia de Honor.

ENLACES ANUNCIADOS

SÁBADO 4.—Señorita María Luisa Moreno con el señor Cárlos Funck.

LUNES 6.—Señorita Elvira Suárez con el señor Alberto Campetti.

JUEVES 9.—Señorita Elena Balcarce Herrera con el señor José M. Pirau.

SÁBADO 11.—Señorita Violeta Haywood con el señor Roberto Denker.

SPORTIVAS

DOMINGO 5.—Concurso organizado por la Sociedad Italiana de tiro al blanco en el Stand de Villa Devoto.

—Excursión del Centro Italo Argentino á San Isidro, y almuerzo á la llegada.

SOCIEDADES

SABADO 4.—Velada de *Los Cívicos* en el Orfeon Gallego Primitivo.

—Baile de *Las Márgenes del Plata* en la Colonia Italiana.

— Función y baile del cuadro filodramático *Amor y Lucha*, en Lago di Como.

—Gran función y baile de *Los Cívicos*, en el Orfeón Gallego.

—Gran función, baile y concurso de belleza del *Orfeón Zaragozano*, en la Casa Suiza.

DOMINGO 5.—Tertulia de *La Rusticana* en la Unione e Benevolenza.

—Matinée de *Aurora del Plata* en el Progreso de Almagro.

—Baile de *Pierrots del Norte* en la Colonia Italiana.

—Fiesta de *Unión Española* en el salón de Les Enfants de Beranger.

—Matinée de *Los defensores de Villa Crespo* en la Eppur si muove.

—Matinée de gala de *Lira Nacional*, en el Orfeón español.

—Matinée de gala del centró filo-dramático *El Alba*, en Lago di Como.

—Soirée de gala del *Centro Universal*, en Operai Italiani.

Salida y entrada de vapores durante la próxima semana

(DE SÁBADO Á SÁBADO)

Vapores á salir hasta el 10 de Noviembre

DIA 4.—Ravena, para Santos y Génova, Cuyo 442; Rio Amazonas, para Génova y escalas, Cangallo 350.

DÍA 5.—Etona, para Cuba y Habana, 25 de Mayo 144; Norderney, para Bremen y escalas, Corrientes 380; Hostilius para New York, 25 de Mayo 257; Oravia, para Valparaiso, Reconquista 80.

DÍA 6.—Highland Mary, para Londres, Cangallo 309.

DÍA 8—Highland Brigade, para Liverpool, Cangallo 309; Argerie, para Génova y escalas, Reconquista 429.

DÍA 9.—Weimar, para Bremen y escalas, Corrientes 380.

DIA 10.—Hermione, para Liverpool, 25 de Mayo 257; Cap Verde, para Hamburgo y escalas, Cuyo 442; Elstree Gr, para Liverpool, Cuyo 337; Magellan, para Burdeos y escalas, Reconquista 331.

Vapores esperados hasta el 10 de Noviembre

DIA 4.—Magellan, de Burdeos y escalas, Reconquista 331.

DÍA 5.—Oravia, de Liverpool, Reconquista 80

DÍA 7.—Savoia, de Génova y Barcelona, Reconquista 240; Hypatia, de New York, 25 de Mayo 257.

DÍA 8.—Etruria, de Hamburgo, Cuyo 442; Romney, de Liverpool, B. Mitre 478.

DÍA 10.—Espagne, de Génova y escalas, Reconquista 429; José Gallart, de Barcelona y escalas, Lima 371; Bologna, de Génova, Cuyo 442; Aml. Sallandrouze, de Havre, Cuyo 312.



LOS GRANDES REMATES DE MAÑANA

EN LA CAPITAL

CASAS

Por Román Bravo y Cía.—*(San Martín 361).* —A las 3 Esquina de Corrientes y Laprida. Almacenes, salones y casas de familia, en 4 grupos.—Sin base; á plazos.

A las 2. — Corrientes 2270. — Edificio moderno. 9x31 varas. Salón para negocio y 8 piezas, etc —Base 22.000 $.

A las 2.30. —En Belgrano. General Paz y Zavala 659 varas cuadradas en 2 lotes. Sin base y con opción.

A las 3.—Cuatro casas de altos y bajos, Corrientes y Laprida, en 4 lotes.—Sin base; mitad al contado y mitad al año al 6 %.

A las 3. - Pasco, 1420. Tiene 10x31 varas. —Salón de negocio y 8 piezas, etc., para familia — Base: 7000 $. A deducir 4.000 cédulas nacionales H.

A las 3,30.—Rivadavia 7.357.—10 varas por 79.—9 piezas, etc.—Base: 20.000 $.

A las 4. Corrientes y Salguero, 483 varas cuadradas.—Casa de negocio y seis piezas. Sin base; mitad al contado, y mitad á un año con 6 %.

A las 4.—Salguero 622 y 624. Casa baja de 6 piezas, etc. y alta, de 8 piezas, en un terreno de 17x23vs.—Sin base; mitad al contado y mitad al año con 6 %.

A las 4.—Corrientes 3955. 11x72 varas.—Salón, dos piezas y comodidades.—Sin base; mitad al contado y mitad al año con 6 %.

A las 4.—En Flores, Pedernera 584. Tiene 12x31 varas. 6 piezas, etc. Base 5.000 $ á deducir 4.000 cédulas nacionales. D.

A las 5.—Rivadavia 5178. Casa con jardín. 11 varas frente por 82 v. fondo. 8 habitaciones y comodidades.—Base 22.000 $ á deducir una hipoteca de 15.000 al Banco Popular.

A las 5.—Salguero 531.—Tiene 9x31 varas.—5 piezas, etc.—Base 6000 $ á deducir 1400 cédulas nacionales C.

A las 5.—En Belgrano, Cabildo. 1120.—Casa con altos. 10x46 varas. —5 piezas, etc. —Base: 8.000 $ mitad al contado, y mitad á 3 ó á 5 años con 7 %

V. S Lobato y Ci.—A las 3 1/2.—Córdoba 1591. 6.49 x 33.—6 piezas principales, etc. Base 10.000 $. *(San Martín 48).*

A las 2 —Méjico 1568. 8 3/4 x 68,83.—11 piezas, galpón, etc. Base 15.000 $.

A las 3. - Querandíes 277.—10 x 18,78.—3 piezas, sótano, etc. Base 3.500 $.

A las 3 —Güemes 742, 748 y 756; tres casas para negocios y familia. Base 18.000 $.

A las 4 1/2 —Paraguay 3485.—10 x 23,40. —5 habitaciones, etc. Base 6 000 $.

A las 5. -En la Floresta. Un lote (esquina) 21,50 x 20,

Lotes 2, 3 y 4.—10 x 21.50 —25 % al contado y el resto á 6 y 12 meses sin interés.

Por Adolfo Calvete. -*(Cangallo 442)*. En Belgrano. A las 4. Juramento esquina Amenabar.—21 metros por 11. — Planta baja: 2 salones, depósito, sótanos, etc. Planta alta: 4 piezas.—Base: 10.000 $

Por Rodolf Collet -*(San Martín 142).*—A las 4. Casas: alta y baja. 9 varas x 22.—La casa alta tien 6 habitaciones y comodidades. La baja tiene 5 habitaciones y comodidades.—Base 25.000 $

En Flores, á las 5.—Provincias Unidas, 2154. —Casa con jardín.—6 piezas.—850 varas cuadradas: Base: 7.00 $ v/c.

A las 5.- Esmeralda 567.—Casa de 8x35vs. —12 piezas, etc. Base: 35.000 $ á deducir una hipoteca de 12.000 cédulas F.

Por Corvera y Peralta Martínez.—*(Escritorio San Martín. 318 y 320).* - A las 5.—Tucumán 1481. 8vx70.—9 habitaciones, etc. —Base: 23.000 $.

Por Guillermo Bayley.—*(Florida 250).*—A las 4 en la misma propiedad—Edificio con terreno.—San Luis 2541.—14 varas por 30. 4 piezas y comodidades. —Sin base.

A las 2 p. m.—Ceballos 462. 12 x 17 1/2.—6 habitaciones etc. Base 9 000 $.

A las 2 p. m.—Cangallo y Billinghurst. —12,40 x 19.—5 habitaciones, etc. Base: 14.000 $.

A las 3 p. m.—Thames 2138, 12 x 52.—6 habitaciones, etc. Base 10.000 $.

A las 3 p. m.—Melo 41.11,20 x 44,65—9 habitaciones, etc Base 30 000 $.

A las 4 p. m.—Tucumán 2170.—10 x 74 1/2. —13 habitaciones, etc. etc. Base 30.000 $; tiene 14.600 cédulas.

José A. Falbo.—A las 2.30,—Piedad esquina Boyacá.—3 piezas, etc.—490 v. c. Base 4.000 $. - Informes en la propiedad.

A las 3,30 p. m., en Flores; Avellaneda 3579.—3 piezas, etc. Base 4.000 $.

Por José Conti.—*(Bolívar 189).* á las 3 p. m. —Pringles 648/48—8,66 x 43 m. 3 piezas, galpón, caballeriza, etc.—Base 5.500 $.

A las 3 p. m. en Flores.—Caracas 652—10,58 m., 4 piezas, etc. Base 4.000 $.

Por Rafael Fernández Blanco.—*(Florida 337).* A las 4.30 p. m.—Cochabamba 940—10 x 49 1/2. 5 piezas etc.

Frers é Itu bu u. -*(Perú 175).* A las 4.—Guay 350 1/11 y Guise 106—11.63 x 19.05. 5 piezas y salón de negocio, etc. Base 6.000 $.

Alfredo Lacabanne. -*(Florida 55).* A las 4. —24 Noviembre y Pasaje Italia.—8,66 m. x 13,88 m.—Negocio, 3 habitaciones, etc.—Sin base.

A las 2 1/2.—Canning 3152.—8,66 x 32,44 —7 habitaciones, etc. Sin base.

Lorenzo F. Martín.—A las 4.—En Belgrano. La esquina boulevard Monroe y Freire.—Tres lotes.—10 x 24 y 19 x 20 cada lote. Sin base.

Publio B. Massini.—*(San Martín 81).* A las 2 1/2.—San Eduardo 914 (Caballito).—10 x 25.40 —2 habitaciones, etc. Base 2.700 $.

P. Patrón Blaus.—A las 5.—Cabrera 3678/80 10 x 37. 5 habitaciones etc Base 9.000 $.

A F. Ramella y C.ª - A las 4.30.—Laprida 1350.—8,50 x 35.—6 habitaciones, etc. Base 6.000 $.

A las 3.—Malabia 1751.—10 x 40.—2 piezas y grandes comodidades. Base 3 500 $.

A las 3 Malabia 1765. 10 x 40.—4 habitaciones, etc. Base 3 000 $.

A las 3. Malabia 1733 —9 x 40.— 6 piezas etc. Base 2.000 $.

Francisco Rainaldi.—*(Victoria 551).*—A las 3 1/2.—Rioja 1574. -10 x 30.—6 habitaciones, etc. Base 6.000 $.

A las 3.—Salcedo 3188.—Negocio y comodidad para familia, etc Venta forzosa

A las 3.—Cuyo 4323.—10 x 45.—5 habitaciones, baño, etc Base 8.000 $.

A las 3 1/2.—Colombres 1341.—10 1/2 x 50. —2 grandes habitaciones, galpón, etc. Base 3.500 $.

A las 4.—San Juan 3550.—10 x 57 1/2. 11 habitaciones. etc Base 12.000 $.

A las 6. Pasco 1512. -10 x 20.—3 habitaciones. Venta resuelta.

Risso Patrón y Cia.—*(Bartolomé Mitre, 463)*

—A las 3 1/2.—Constitución 3481.—3 habitaciones. etc. Base 4.000 $.

A las 4.—En Flores.—Silveyra entre Varela y Culpina. - 10 x 52 1/2. 3 habitaciones. Base 4.500 $.

TERRENOS

Públio C. Massini.—*(San Martín 81.—)* A las 4 1/2.—Europa entre Yapeyú y Artes y Oficios.— 2.470 varas cuadradas.— 40 de frente por 64 de fondo.—En 4 lotes con opción. cada uno con una hipoteca de $ 4.000 m/n más ó menos. Base $ 8 m/n.—Informes: San Martín 81.

A la 1 1/2.—Vélez Sársfield entre Homero y White.—9,24x70. Base $ 400 m/n.

A las 3 1/2 —Padilla entre Acevedo y Segurola.—10x72,28 y 77x10,96. Base $ 3 vara cuadrada.

A las 4.—Aguirre entre Lavalleja y Alvarez; 10x55,50.—Base $ 4.50.

V. S. Lobato y Cia.—*(San Martín 48).*—A las 4.30.—78 lotes sobre la avenida Gaona y las calles Dungeness, Figueroa, Espinosa y Pujol. Sin base; en 30 mensualidades sin interés. Informes: San Martín 48.

A las 2 1/2.—Avenida Caning 2337 y 2345. —13,30x44,21 de fondo término medio y 13,58 en el contrafrente. Base $ 14 vara cuadrada.

A las 3. -La esquina de Paseo Colón y Cochabamba.—4 lotes.—Superficie: 402.81 varas cuadradas. -388,31 varas cuadradas. 309,33 varas cuadradas. Base $ 19 la vara.

A las 4.30. -78 lotes al Oeste en las dos manzanas limitadas por las calles Gaona, Figueroa, Dungeness y Pujol y Espinosa. Sin base, á plazos.

A las 5.—Lote 69, Cabildo y Esteco; 11,24 varas x 50. Base 11.55 en 26 mensualidades sin interés.

A las 5.—Gallo entre Paraguay y Soler. —10,39 varas de frente por 54,15 de fondo término medio y 10.94 varas en el contrafrente. Base $ 12 vara cuadrada.

A las 5 1/2. Gazcón 822.—Tres lotes: uno 10x30.45 varas, otro 10x45.52, otro 10x60,52. Base $ 10 vara cuadrada

Lotes 37 y 38, esquina Moldes y Esteco, con 12 varas por 26 c/u. Base la deuda actual, 6,65 v/c. en 26 mensualidades de 80 $ cada lote. Lo que pase de la base al contado.

A. F. Ramella y Cia.—*(Reconquista 42).* A las 3—Malabia 1733.—Lote con 2 piezas.—Base $ 1.500,

Francisco Reynell.— *Victoria 551.* A las 2; —3 lotes calle Lambaré, entre Cuyo y Corrientes—10x40 c/u.—Base $ 6 v. c. con 1000 cédulas papel cada lote, incluídas en la base.

A las 2.—Calle Elcano (Belgrano) entre Virreyes y Pino.—3 lotes de 11x30 vs. Base $ 2 v. c.

Risso Patrón y Cia. — *(Bartolomé Mitre 463).* A las 3; 4 lotes pequeños.—Avenida Avellaneda y San Victor. Superficie de 10x36 v. y 12x20 v. Base $ 2 v. c —Informes, B. Mitre 463 ó Rivadavia 6910.

A las 4 1/2 — Un lote calle Colegiales, 10x50 vs.—Dos lotes calle Crámer entre Colegiales y Esteco; 10x55 vs. c/u. El 1.° sin base y los otros base 4 $ v/c.

A las 5.—México 2144; 10z25—2 piezas, 1 galpón.—Base 60.000; $ á plazos.

FUERA DE LA CAPITAL

CASAS

Públio C. Massini: *(San Martín, 81).*—A las 3.—En San Martín.—San Fernando 470.—19 942 m. x 43,30. -6 habitaciones, etc. Molino. Tasación 4.000 $. Base 2/3 partes 2666.66. El terreno lindero mide 20 m. 206 x 43 03 m. de fondo. Tasación 1.000 $. Base 666,66 $.

Leoni y C.a: *(Cangallo, 354).*—A las 4.—En San Martín, á dos cuadras de la estación, 3 lotes de 10 x 50 c/u con frente á la Av. 25 de Mayo. Sin base.

A las 5.—Casa quinta en Villa Catalinas Avenida Alvarez Thomas 138 y 142.—9 habitaciones, jardín etc.—El terreno mide 20 x 50 vs. Sin base.

Casa en Villa Catalinas hoy Gral. Urquiza, Avenida Alvarez Thomas 151 y 155. —4 habitaciones, etc.—14,32 x 55,42 varas. Sin base.

Román Bravo y C.a—*(San Martín, 361).* A las 2.—En Banfield, á dos cuadras del empedrado á cuatro de la estación del f. c. —10 x 50 v. - 4 piezas. Base 3.000 $.

A las 10.--La quinta de Sauce. En San Fernando. Calles 11 de Septiembre, San Martín, Ayacucho y Alsina. 10.000 v/c con jardines y arboledas, entrando la gran casa habitación, otra de familia y algunas construcciones. Sin base: 1/3 al contado, 1/3 á un año y 1/3 á 18 meses.

TERRENOS

Williams y Giménez.—*(San Martín, 121).* A las 3.—El Parque de Bernal, 60 lotes, sobre la Estación Bernal del f. c. Base 80 centavos la v/c. Pagadero 25 % al contado; 25 % á 6 meses, 12 meses y 25 % á 18 meses de plazo. Sin interés.

Públio C. Massini.—*(San Martín 81).* A las 2 1/2.—En Villa Jurado, 142 lotes frente al tranvía eléctrico á Quilmes.—Base $ 3 m/n al mes el lote. Dos mensualidades de garantía en el acto del remate y 2 más al retirar el título provisorio.

R. Alcorta. -*(Reconquista 195).* A las 2.—En Lanús 200 lotes de la quinta de Albariños bulevard Alsina; casa. palomar galpón, etc. y 1500 árboles y frutales. - Base 3 $ por mes á pagar durante 60 meses.

Covera y Peralta Martínez. —*(San Martín 318).* A las 3. En Ramos Mejía.—Los terrenos de Labougle, lindando con su quinta el Carmen, 4 manzanas de 14,000 v. c/u. divididas en lotes. Sin base: 1/2 al contado y 1/2 por partes iguales á 6 y 12 meses. Sin interés.

A la 1 y 30. — En La Plata—45 Esquina. 11. 5 lotes con edificios.—Lote N° 1 15 v. á la calle 11x25 á la 45. Base $ 6.000.

A las 2 1/2—En Martínez (F. C C. A.) al lado de la estación Pasajes.—500 lotes cuyas dimensiones varían entre 300 y 500 v. Base $ 2 por mes el lote pagaderos en 80 mensualidades. sin interés.

Lotes 2 y 3. 12 m. 58 12 1/2 de frente á la calle por 25 mts. de fondo. Lotes 4 y 5, 10 m. c/u de frente por 40 de fondo, Base $ 1000 c/u.

Datos, Avenida de Mayo 589 y 50, 871 La Plata.

V. S. Lobato y Cia.—A las 4. En La Plata Boulevard Alvarez Thomas entre Céspedes y Palpa, mide 10,39 v. de frente por 62 de fondo. Base $ 3 v/c.



Por GIUSEPPE DI PAPANOVA

(Véase el número anterior)

Insiguidita a cambiao la cuenvirsasión cun la Bianca cuntándole lo irmoso pruyecto qui teñía per venir más rico qui lu banquiero ingresi. La mochacha lo iscochaba atentamenti, é ne abría lu ocos cume patacon oroguayo, coando il Barbín diceba qui ante di tre ó cuatro año se ne diba á livantar en el centro di la Buca un palachio di due piso, pir far murir di invidia á so inemicos...

La pareca a cambiao di cunvirsasión e se ne han puosto a disirse cosa di amor nuevamenti.

La Bianca tiñía so mano intre la manos dil Barbín, inas manazas piluda é curtidas pir il sol marítimu, e á cada rato il napuledano li faba yiuramientos qui ponían siempre más tierna é cunmuvida á la nuvia. Il muzito li miiía sus ocos ficos sin pestañiar y la mochacha teñia qui bacar lo di eya per los rayo fuerti di la mirrada di so pritindiente...



Dispuei di mucho pinsar, la Bianca li a prigontao al Barbín se ne iba á aser moy felise cun eya. Il napuledanito riyéndosi amurrusamenti l'a mirrado cun mas fiqueza, e lia dicido:

—¡Tanto cume il re di Idalia!

Per fin dun Sancurco a sacao la cabeza per la rindica di la puerta é ga dicho anti:

—¿Si poede?

—¡E cume no, sí siñor!—cuentistaron lu novios.

Intonse il tata di la Bianca se a acircao á los inamurisquiaos é lis a invitao con ina cupita di guindao fino.

—¡Grachie! á rispondido il nuvio.

—¡Grachie, papá! a cuentistao la nuvia.

Coando an dao la once di la nochi, in lechusón sia ponido á gridar in la curnisa di la casa, e don Sancurco qui era el único qui quedaba despierto, á gridao disperadamenti:

—¡Mardisiún, mardisiún, mardisiún!

Il Barbín a prigontao quí crase di pacaro era ise, y so novia lia enfurmao qui era in vichún qui cumiba lo ocos á los cadávire di las pirsona muertas...

La lichuza a vuerto á sortá so cantito é dun Sancurco, que era in gran cazador di pato e di perniche, a currido á so pieza per guarrá la iscopeta é miterle lo due tiro á la lichuza.

Cuando il pajarrone a cuemprindido la intinsión dil tirrador, a pigao in gran vulido per larie chifrándole so cantito al nigosiante...

—¡Cruci diábolo, cruci diábolo, cruci diábolo!!

Lu novio sian rido di la ocorrencia dil vieco, e cume agora il Barbín a oyido altro ruidito, a dicido alicrementi:

—Se ne van la lechuza, ma vienen lu gato...

—¿Dónde istán? prigontó il tata di la mochacha.

—¿Nu siente cume roncan in la zutea?

—Nu siento...

—¿Di vero?

—Pirfetamenti qui nu siento...

Il vieco sia posto ar lao dil napuledano e a discobierto qui il Barbín sofría ina trimenda quivocasión. Intonsi lia icho cunocer il virdadero mutivo di ese ruidito...

—¿Ma cumo, don Sancurco?

—¡E sí, carissimo!

—¿E pusíbile cuista iquivocazione, Dio sacro?

E il Barbín si afriquía trimendamenti perque abía confondido lu ronquido dil sueño di so fotura suecra, duña Lionina Ariosto di Ritolaza, cun lo de ina gata cuarquiera.

La Bianca é so tatas, sian riyido á

masi no poder, pirque la vieca se ne abiba caido sobre il curchón matremunial, dispuei di chopar cinque grapitas picolinas..

A la dosi in punto il Barbín se a parao pir mandarse á modar, dispidiéndosi anti di so novia, di sc tata é di la Lisarda, qui argo tranqüila se ne amacaba in la vieca siya di so tatas.

Coando a vido isto dun Sancurco, sia ritirao cuemprindiendo qui lu novio nu pudían dispedirse dilante di él, e il Barbin apruvichando ise mumento, lia dao in fuerti abrazo y cuatri apritoni di mano á so prumitida. La Lisarda, cuando a vido isto, a dicido dispasito.

—¡Quí iscándalo!

So irmana a dao vuerta la cara é lia rispundido yiamándola:

—¡Envidiusa!

Cuando la chica sia ritirao, la Bianca lia pidido al Barbín di rispetar so amor.

Il muchacho lia dicido qui lo cuardaría in la sacrusanta urna di su curazón.

Tudavía al dispidirse la Bianca lia ricordao il cuento qui li avían mitido sobre isa tal Istreya, cantanti di ópera, ma il Barbín, tumando en chicota il ricuerdo, lia cuentistao qui istaba sicurissimo qui in il grobo intero no ne existía tal cantanti cun ise numbre...



La Bianca se ne fue á durmí, mentra il Barbín se diriquía acuempañado pir dun Sancurco hasta la mima vedera.

Ayí, sulito, á la luz di la luna, il vieco dun Sancurco a dicido al Barbín qui tiñiba qui cunvirsar largamenti con so pirsona. Il napuledanito lia iscochado con arguna istrañusería, piro nua tiñido más rimedio qui risponderle qui se ne punía á sus órdine.

Il vieco a insindido so largó pito piamonteisi, a sortao ina bucanada di umo má ispesa qui la qui larca in piróscafo di pasaquiero, é per fin di coentas, a abrado al Barbín:

—Is'oi argo tristún, muzito, pirque in la Buca curren nutisia di que osté tiñe in bárbaro cumprumiso di unor.

Il Barbin se ne a vinido masi páledo qui la propia luna.

—¡Parle, sió dun Sancurco, pir favore!

Il tata di la Bianca a grigao:

—¡Pirfetamenti! Se ne dise qui osté tiene rilazioni di curasón con ina cantanti di café cunchierto qui si yama la Istreya, é á yo, il tata di so prumetida pir dir al Riquistro Chivil, lian mandao á disir qui osté se ne vá todita la noches á apraudí cun la manos, cun la pieses é cun la boca, á isa cantanti...

—E farso.

—Se ne dice qui osté guasta ina bárbara cuantidá di danaro in cuemprarli á istartista niyos é prindidori di oro liquítimo cun briyanti é piedra di culori di toda crases, é que il dia primo di esti mes osté lia remetido á la cantábile so ritrato con ina linda dedicaturria in il dialeto dil paese...

—E farso.

—Se ne dice qui osté lia cuemprao casi todo lo traque di luco, qui ista siñora luce in la tabla di los treatros, é la genti guarrante qui in la noche dil benefichio di ista moquier in il *Café dil Muno Pancho,* dispoi quia cantao «Oh, Marrí, oh, Marrí», osté vurviéndose loco di intuchiasmo lia tirrao con so galera é con so sacos...

—E farso.

—Se ne dice tamién que osté, á pisar di aver pirdido todo su capedalito in la enundasıón, tiñía prata subradamenti pir cuemprá fiori in cuantidá e largársela al isinario in coanto la cantanti asumaba so cabeza é salodaba al prúbrico rionido. .

—E farso.

—Y finalimenti se ne dice qui osté la ispera tuda la noches, é qui li da il brazo in la caye é que eya y osté se suertan solo per ai, bien garraditos dil brazo á cenar in la *Fonda di La Baliza Isteriori* ó á chopar guindao in la funditas.

—E farso...

—¿Mi jura per su parola di onor, muzito?

—¡Si lo curo, dun Sancurco!

—Osté a dintrao in mi casa cun ina fasilitá grandi, coven, é se no, iscoche in momento: a mi ica Bianca lia echo il amor pir casarsi il sió cumesario di la chesión, é yo, so tata, nue quirido darli intrada á isto arto impreado dil governo. A mi ica Bianca la a pirseguito dun Roque Mortalendi, cuel quinovés ricachón, qui tiñe má de cuarrenta barco di vela é di vapur. Per mi ica Bianca se ne a dao in tirro in la cabeza il filio dil dutor Fapenelli, in grandi cirocano di cuorpo

(Véase pag. 105).

LOS TERREMOTOS EN CALABRIA



El general Lamberti inspeccionando la construcción de las barracas en San Constantino

Cada correo trae nuevas fotografías que presentan escenas de los pueblos devastados por el terremoto, pobres pueblos que han alcanzado una triste celebridad por los horrores que pasaron en ellos.

Y con esas fotografías, llegan también noticias de los actos de caridad realizados por corporaciones y particulares, por toda Italia, que ha seguido el ejemplo de su rey. La visita del monarca, aun cuando fué necesariamente corta en cada punto, produjo un efecto muy eficaz en el ánimo de los damnificados y ha tenido consecuencias no menos beneficiosas para hacer que afluyan los socorros. Entre las fotografías que presentamos aparece una de la niña María Antonia Colace, que en un estado de suma debilidad, fué sacada de entre los escombros, donde había estado sepultada cuatro días. ¡Calcúlese la alegría de su familia, que la daba por muerta!



El ministro Finocchiaro Aprile con el diputado Squetti visitando á San Constantino



La niña Colace, salvada entre las ruinas donde estuvo cuatro dias sepultada



San Constantino



La nueva Parghella. Una ciudad en vagones

LA TORRE HUMBERTO I EN EL CASTILLO SFORZESCO

Al regresar de Calabria, después de haber atendido y consolado á los que tanto sufrieron con el terremoto, el rey Víctor Manuel, acompañado de la reina Elena, visitó las ciudades de Venecia, Milán y Novara. En Milán, los soberanos fueron recibidos en la estación por el alcalde Ponti, los ministros Tittoni, Carcano y Ferraris, la presidencia de la Cámara, una delegación del Senado y una inmensa multitud que los aclamó incesantemente en el trayecto al palacio real.

Al siguiente día, 24 de septiembre, el soberano, no obstante el tiempo lluvioso, visitó por la mañana la Plaza de Armas, el Parque, y las obras de la Exposición, recorriendo las alamedas y las galerías en el antomóvil del presidente del Turing, comendador Johnson. A las 10, los soberanos presidieron la inauguración de la Torre Humberto I en el castillo. Esta torre, cuya construcción ha discutido su mismo creador arquitecto Beltrami, ha dado mucho que hablar y más ha dado aún que decir, por su colocación, su ejecución y sus proporciones, el alto relieve que sobre la puerta de acceso al castillo y bajo la torre misma, representa al rey Humberto á caballo y con la cabeza descubierta. El rey ha conferido honores á los que colaboraron en la construcción, al escultor Luis Secchi, al arquitecto Arcaini Raineri, al ingeniero de la oficina técnica municipal Angel Pavia y al pintor Ernesto Rusca. El día 25 asistieron los soberanos en la Scala á la inauguración solemne del Congreso Internacional de Navegación y luego recibieron en audiencia al arzobispo cardenal Ferrari. Aquella tarde visitaron varias nuevas casas de obreros y por la noche se celebró en el palacio un banquete de 83 cubiertos al que concurrieron los representantes de la autoridad y los miembros de la presidencia del Congreso de Navegación.

Antes de partir el 26, el rey entregó al alcalde senador Ponti, 50.000 liras para los pobres de la ciudad.



La torre Humberto I inaugurada en el castillo Sforzesco el 24 de septiembre

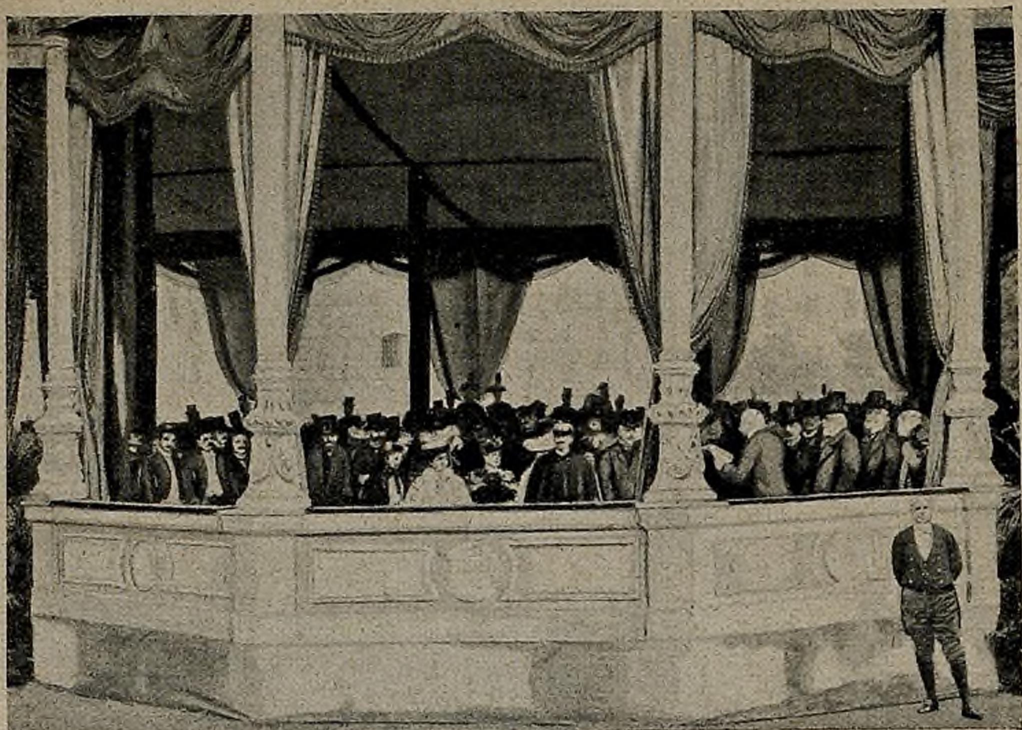


El castillo Sforzesco visto desde el parque



Los soberanos dirigiéndose á la inauguración

LA TORRE HUMBERTO I EN EL CASTILLO SFORZESCO



El alcalde Ponti pronunciando su discurso en el palco real durante la inauguración

La visita á Novara, hecha después, de paso para Racconigi, fué breve, pero antes del viaje á Milán, los reyes estuvieron en Venecia adonde llegaron el día 21. Allí presidieron la inauguración del Congreso Artístico, á la salida de la cual les hizo el pueblo una manifestación entusiasta. Luego visitaron el arsenal y la Biblioteca Mariana y dieron un largo paseo en góndola. Los reyes partieron de Venecia para Milán el día 23 á las 12.25, siendo despedidos en la estación con grandes aplausos.

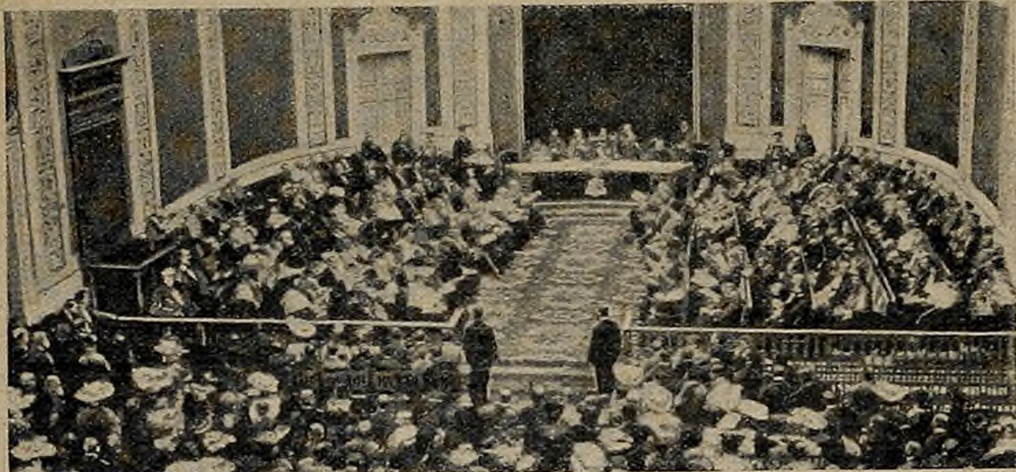
EL AUTOR DEL «QUIJOTE» PARA LOS CIEGOS.—APERTURA DEL CURSO EN MADRID

Don Francisco Just y Valentí es un español que merece el calificativo de notable; es ciego y desde que perdió la vista á los veintiséis años, se dedicó á los estudios y trabajos que pudieran ser útiles á sus compañeros de desgracia. Llegó á ser profesor de la Escuela de Ciegos de Alicante, y fué comisionado por el ministerio de Fomento para escribir una obra de lectura. Posteriormente ha sido premiado en exposiciones por sus notables trabajos para la enseñanza de ciegos. Entre éstos mereció grandes y muy justos elogios su álbum para facilitar á los privados de la vista el dibujo de adorno con puntos de relieve y, sobre todo, su última obra. El señor Just, con el único auxilio del punzón y de la pauta con que los ciegos escriben, ha hecho una reproducción del «Quijote» para que sus compañeros puedan leer la obra inmortal de Cervantes.



D Francisco Just y Valentí, autor de un «Quijote» para la lectura de los ciegos.

—El 1.° de octubre se abren las universidades é institutos de España, dándose principio al año académico. Este año la apertura del curso en la Universidad Central tuvo una solemnidad extraordinaria, por haber presidido el acto Alfonso XIII. En la puerta de la Universidad recibieron al monarca los señores Montero Ríos, Sánchez Román, Echegaray, el rector de la Universidad Sr. Conde y Luque, el vicerrector marqués de Campo Ameno, el gobernador y el alcalde de Madrid y los decanos de las facultades. El paraninfo donde tuvo lugar el acto, se hallaba concurrido por un selecto público en el que estaba representado el bello sexo. Leyó el discurso de práctica en tales casos, el Sr. Echegaray desarrollando el tema: «Las matemáticas puras, la física matemática y la crítica de ambas ciencias». El rey leyó luego otro discurso en el que trató del papel primordial que desempeña la ciencia en las grandes naciones.



Aspecto del paraninfo de la Universidad Central durante la sesión de apertura presidida por el rey



El rey saliendo de la Universidad después de verificada la apertura del curso

Tienda "San Juan"

El establecimiento más importante y mejor surtido del país

CIBRIAN HERMANOS

ALSINA y PIEDRAS — **BUENOS AIRES**

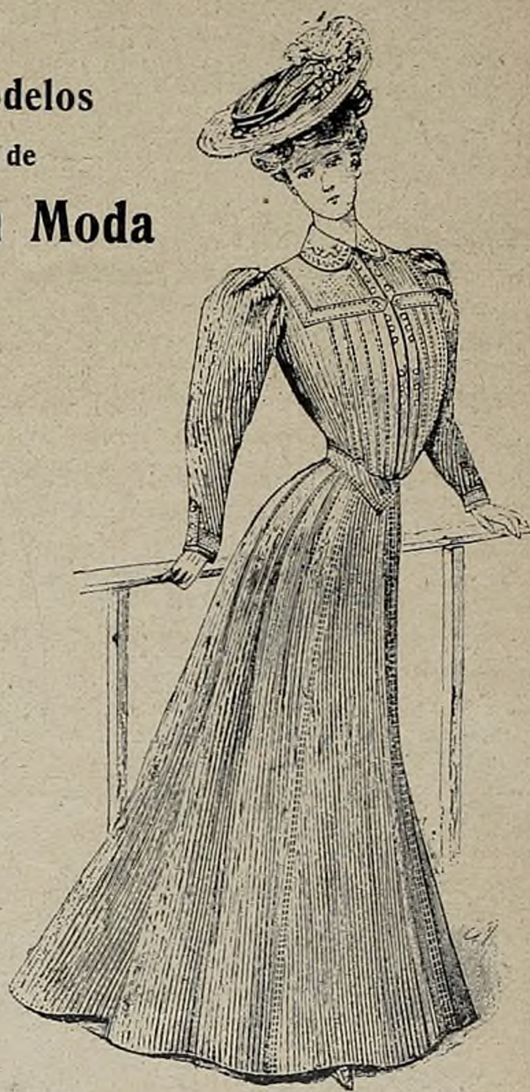
CONFECCIONES

En la semana próxima venderemos un Gran Saldo de vestidos de brin fantasía

A la mitad de su precio

Modelos de Gran Moda





N.° 31. **Vestido de brin**, gran surtido en colores lisos y fantasía; pollera de tablones con visos y botones, saquito con chaleco figurado, botones y aplicaciones fantasía.......................... **$ 30.—**

N.° 25. **Vestido de brin**, gran surtido de colores lisos y fantasía, adornado con pespuntes, ó galón angostito y botones, cuello adornado con galón....... **$ 28.—**

TODOS LOS VIERNES **Grandes Saldos**

Pidan nuestro nuevo CATALOGO GENERAL se remite GRATIS y libre de porte

Guarde Vd. las marquillas vacías DE LOS

CRIOLLOS

CIGARRILLOS
DE SALÓN

¡que valen dinero!

CURACIÓN SEGURA Y RAPIDA

DE LAS

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Con el Específico exclusivo del

INSTITUTO MÉDICO INTERNACIONAL

del que son directores los doctores

R. MARIN y J. M. PAEZ.

SE GARANTIZA la curación radical del Eczema, Sicosis, Psoriasis, Lupus eritematoso, Pelada, etc., etc.

El INSTITUTO tiene un SANATORIO ESPECIAL para los Enfermos de la Piel.

CONSULTAS:

General: de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.
Especial: para obreros, dependientes y empleados, de 7 p. m á 8.30 p. m.
Por escrito: se remiten tratamientos fuera de la Capital.

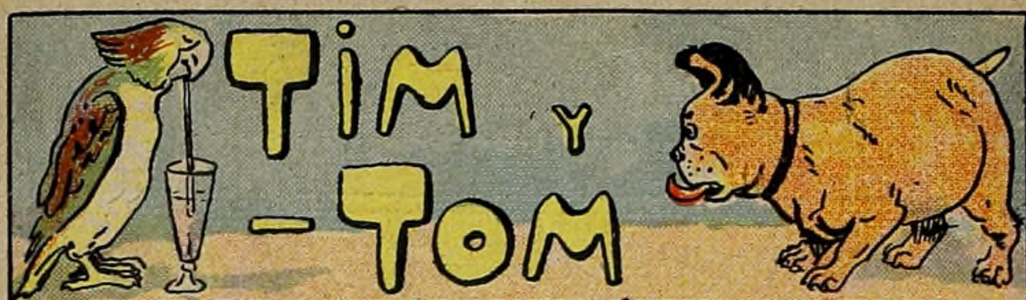
1161-Rivadavia-1161 * Unión Telefónica 130 (Libertad)
Casilla de Correo 1506

La correspondencia á la Dirección del Instituto acompañando estampilla

León y Sánchez
IMPORTADORES



Calle Rivadavia 1178
Coop. Telef. N.° 298


TIM
Y
TOM


1


2


3


4
PURRETE

CIEN MIL PESOS ORO

¡¡SIN GASTAR UN CENTAVO!!

Después de la publicación de la sentencia del Juez Federal Doctor Astigueta, referente á la falsificación del Agua Apollinaris, ha surgido en el público la duda que todas ó la mayor parte de las aguas que se consuman en el país no provengan de la fuente natural.

Con el objeto de eliminar toda duda, respecto del Agua de **Nocera Umbra**, que nosotros introducimos en el país desde el año 1893 con siempre creciente suceso, ofrecemos

CIEN MIL PESOS ORO

á quien pueda probar que una sola de las botellas de Agua Mineral de **Nocera Umbra** que sale de nuestros depósitos no provenga directamente de la Fuente Angélica de **Nocera Umbra** (Italia); dicha agua es reconocida universalmente por la más bacteriológicamente pura y por la verdadera natural por el Congreso Médico Internacional en ocasión de la Exposición de Higiene del año pasado en Buenos Aires.

El propietario de dicha fuente es el eminente químico señor Félix Bisleri de Milán, también preparador del **Hierro Quina** admirado por todos los especialistas por el hecho de haber llegado á resolver el problema de amalgamar el hierro á la quina haciéndolo asimilable al cuerpo humano.

Peretti y Pestugalli

El agua de NOCERA UMBRA cura las enfermedades del estómago, del hígado y la vejiga. Es la más agradable para la mesa.

"El ácido carbónico que contiene es de proveniencia natural y no agregado artificialmente."

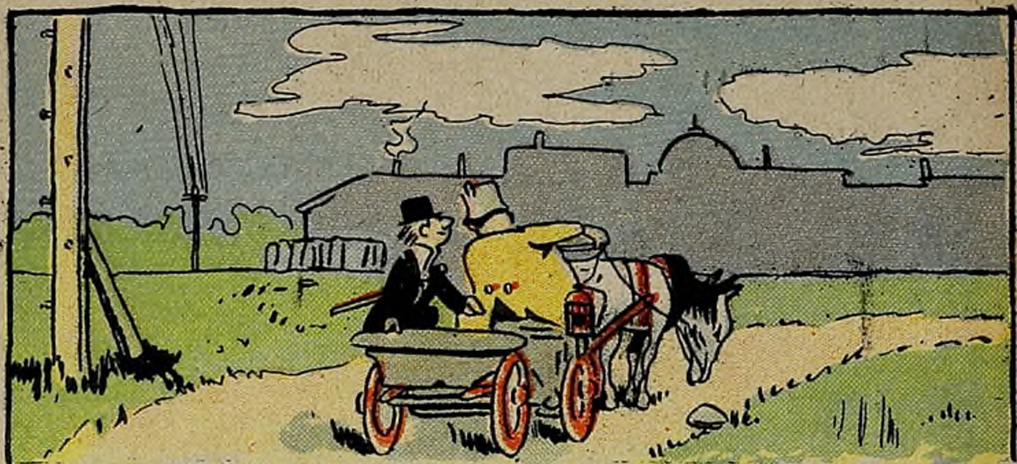
Dr. Pedro N. ARATA

Oficina Química Municipal (Certificado 35129)

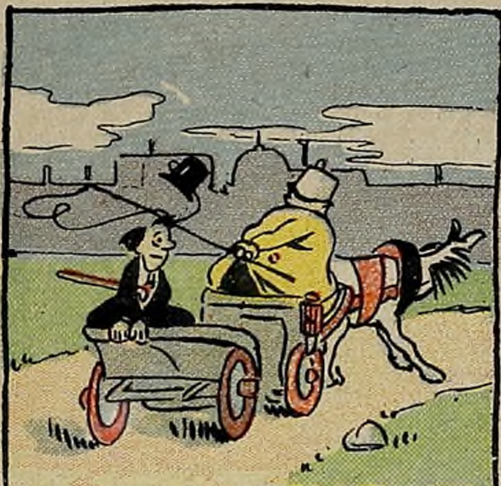
Buenos Aires

El aperitivo reconstituyente HIERRO QUINA BISLERI según certificado 729 del Departamento Nacional de Higiene, contiene en cada litro 5 gramos de hierro, asimilable por el cuerpo humano.

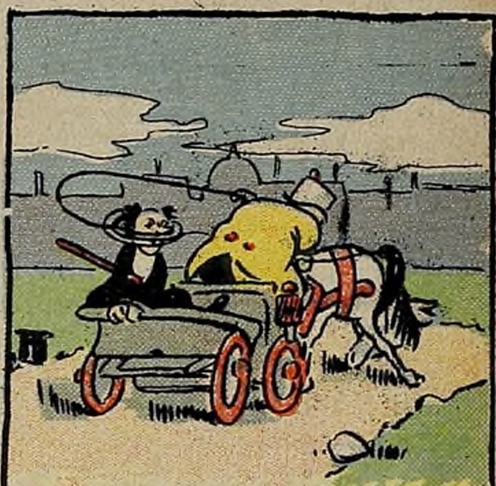
Un buen trabajo



El paseante.—Cochero, lléveme á la esquina de la Avenida y....



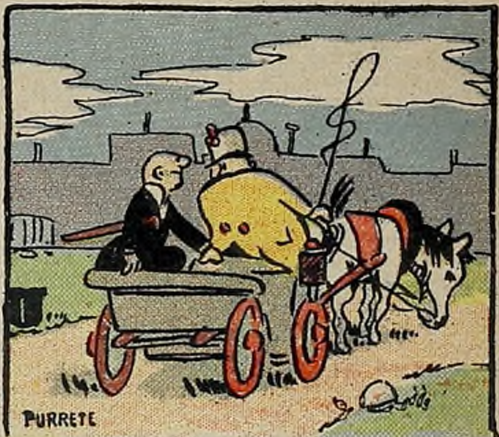
El cochero.—¡Qué desgracia, hombre! Ahora que me ha caído un buen cliente, no quiere caminar.



Esté tranquilo, señor. Todo es la arrancada. En cuanto arranque, ya verá qué trote.



El paseante.—No le pegue más, basta. No necesito más de sus servicios.



Yo iba precisamente á la peluquería para que me cortasen el cabello.



Don Narciso Canicoba, fué sin duda alguna, el hombre sepulturero del mundo, que ejerció su oficio por puro amor al arte.

Desde sus más tiernos años, reveló unas disposiciones extraordinarias, para todo aquello que se relacionase con la muerte.

En vez de jugar al *lipe* ó á la pelota, y dedicarse á otros entretenimientos propios de la edad, su mayor placer consistía en organizar entierros ó celebrar cabos de año.

Uno de sus pasatiempos favoritos era, coger un muñeco, acostarlo en la cama, administrarle el viático, ayudarle á bien morir, y luego, prepararle un entierro de 1.ª, 2.ª ó 3.ª clase, según las circunstancias.

Lo primero que visitaba en los pueblos adonde iba, siempre era el cementerio, y allí se pasaba las horas muertas, metido entre las tumbas.

Una noche, que faltó de casa, buscáronle sus padres por todas partes; y al cabo, cerca del amanecer, lo encontraron en la mansión de los muertos, durmiendo tranquilamente dentro de una fosa recién abierta.

En su juventud, fué su único y platónico amor, la imagen de la muerte; pues se enamoró perdidamente de la estatua de mármol que coronaba un mausoleo; y no tuvo más amigos, que los difuntos que acompañaba al Campo Santo.

Sus aptitudes *mortuorias* eran tan admirables, que le bastaba ver á una persona por vez primera, para acertar, sin equivocarse ni en medio centímetro, cuantas varas de tela necesitaría para el sudario, el día que se muriese, y el largo y ancho exactos que habría de tener su ataúd, para que cupiese dentro cómodamente.

En cada hombre no veía un vivo presente, sino un muerto futuro.

Si le decían de cualquiera que era muy rico, exclamaba:

—Le envidio el panteón que le construirán cuando se muera!

Si oía elogiar á un hombre célebre, decía frotándose las manos:

—¡Oh, qué buen entierro le espera!

Cuando algún conocido se iba para *el otro barrio,* en vez de darle el pésame á la familia, le enviaba su más cordial enhorabuena.

Su música favorita era el oficio de difuntos.

El día que le nombraron empleado de una funeraria, lloró de alegría. Aquel destino era su dorado sueño, su aspiración constante y su único y supremo ideal.

Al servicio de la fúnebre empresa, pasó los cuarenta años más felices de la vida; y en las postrimerías de su macabra existencia, se retiró á su pueblo con un pequeño capital, solicitando la plaza de enterrador que desempeñó de balde hasta su muerte.

Cuando yo le conocí, vivía en una casita pegada á las tapias del Campo Santo, alejado, como siempre, del trato de los vivos.

Excitó de tal manera mi curiosidad aquel extraño personaje, á quien todo el vecindario llamaba *el hombre fúnebre,* que una tarde me dirigí al cementerio con el exclusivo odjeto de verlo y hablarle.

Recibióme muy fino y muy atento, invitándome á entrar en la fúnebre mansión á la que él llamaba *su bufete;* y sentados los dos sobre una tumba, entablamos el siguiente diálogo:

—Amigo mío,—le dije—parece que trabaja usted aquí sólo por amor al arte.

—Sí, señor, me contestó:—esta es mi mayor distracción. ¡Pero, ay, corren muy malos tiempos! ¡Apenas se muere nadie. Ahora ya no hay aquellas epidemias de otras épocas, en que se morían las tres cuartas partes del vecindario. Los adelantos de la higiene han echado á perder el oficio. ¡Y eso que de los médicos de aquí no tengo queja! ¡Se portan como héroes! ¡Casi todos están á mi lado! Y á propósito, amigo, mío:—añadió dándome una palmada en el hombro—hoy está una tarde magnífica para suicidarse. ¿Por qué no se suicida usted?

—¡Canasto!—le contesté.—¡No me pega tan fuerte!

—¡Nada, nada! ¡Déjese usted de cumplidos. ¡Aquí puede usted efectuarlo con toda comodidad! ¡Está usted en su casa!

—¡Gracias! ¡Le repito á usted que no! De todos modos ¿por qué no se suicida usted en vez de aconsejármelo á mí? En ese caso, me retiro.

—No; no se vaya usted. Aunque amo á la muerte como Romeo á Julieta, sus desdenes han herido mi orgullo. ¡Sería una oficiosidad acudir á la cita antes de tiempo! ¡Sé que llegará un día en que no tendrá más remedio que llamarme, y espero la ocasión, sin dar mi brazo á torcer! ¡No quiero bajarle la cabeza!

—¿Pero, usted desea la muerte?—le pregunté admirado.

—¡Con toda mi alma! Y el que tenga dos dedos de frente debe desearla lo mismo! ¡No puede usted figurarse cuánto envidio á los que se mueren! En esta tumba que ve usted aquí, yace un joven de veinte años! ¡Cuando la muerte le tendió sus brazos, sentí unos celos furiosos! ¡Aquella noche la pasé entera llorando de rabia sobre su tumba, ó mejor dicho, sobre su lecho nupcial! ¡Aquel ser afortunado bajó á disfrutar los fríos besos de la ingrata, en la flor de la vida! En cambio yo, vengo rondándola desde que tengo uso de razón, y sorda á mis ruegos, me ha dejado

llegar á los setenta y cinco de mi edad, sin hacerme caso. ¡Y quién sabe todavía lo que tardará en corresponderme!

—No comprendo esa pasión por una cosa tan fea como la muerte.

—Fea es la vida que se agosta en seguida, y cuando usted menos se lo piensa, lo deja plantado. En cambio la muerte, siempre es la misma; y una vez que le llama, ya no le abandona nunca.

—Ha debido usted sufrir muchos desengaños, cuando así reniega de la existencia.

—No lo crea usted. Ya vine al mundo completamente desengañado. Desde niño, me he convencido de que el hombre nace para morir; y si esa es su misión, cuanto más pronto la cumpla, mejor. Francamente, no comprendo el apego que la mayoría de los hombres sienten por esta mísera existencia. La tierra no es más que una pequeña estación, ó mejor dicho un mal apeadero, en el camino de la eternidad. ¡Aquí se está pésimamente! ¡Somos pocos y mal avenidos! ¿Cuándo pasará el tren que ha de conducirme? ¡En vano espero que el jefe de estación dé la señal de partida, y nunca acaba de tocar el pito! ¡El que espera desespera!

—Es que la vida también tiene sus atractivos.

—¡Si se la pasan ustedes despellejándose mutuamente y engañándose como chinos! En cambio, aquí me tiene usted á mí que llevo muchísimos años de trato íntimo con los difuntos, y todavía no me han dado el primer disgusto. Aquí no se oye una palabra más alta que la otra. Todos se tratan como hermanos. Los que en vida eran enemigos irreconciliables, descansan tranquilamente uno al lado del otro, sin que exista entre ellos ni el más mínimo rozamiento.

—Pero, ¿cree usted en la paz de los sepulcros?

—Lo que puedo decirle es que pasa de setenta años que me relaciono con ellos, y jamás he presenciado una disputa. Aquí no hay rivalidades, ni envidias, ni calumnias. ¡Este es el reino de la paz!

—No lo crea usted. ¡La paz no existe, ni en el fondo de las tumbas! Allí tambien viven los gusanos en perpetua lucha, disputándose nuestros restos.

—Está usted en un error. Los gusanos se reparten el botín muy equitativamente y guardándose todo género de consideraciones. ¡Si hay para todos! No los confunda usted con los hombres, que son capaces de matarse por una tajada, á pesar del apego que tienen á la vida. ¡Nada, nada, amigo mío: muérase usted, ya verá qué bien se está aquí!

—Casi va usted convenciéndome.

—Yo tengo ya mi nicho preparado á la medida, con la inscripción en la losa, que dice: «*Aquí tiene el gusto de dormir el sueño eterno, Narciso Canicoba. Falleció con toda felicidad, el día...*» He dejado la fecha en blanco, para que la cubran cuando me muera. ¿Por qué no compra usted un nicho al lado del mío?.

—Porque todavía no sé, cómo, cuándo ni en dónde he de morirme.

—¡Es lástima! ¡Ya vería usted qué buena vida, digo, qué buena muerte nos daríamos aquí los dos!

Al llegar á este punto nuestro diálogo, entró un entierro en el cementerio, y el enterrador me dejó para ejercer su alegre ministerio.

—¡Hasta luego!—me dijo al despedirse, alargándome la mano.

—¿Cómo hasta luego—le contesté—si no pienso volver más aquí?

—Digo hasta luego, porque pronto nos veremos en el otro mundo. Aunque medien cincuenta años entre su muerte y la mía; ¿qué es eso comparado con la eternidad?

Me alejé de junto al *hombre fúnebre*, casi convencido de que tenía razón; y estuve á punto de volver al cementerio para pedirle el favor de que me enterrase vivo. ¡Los malos tragos, pasarlos pronto!

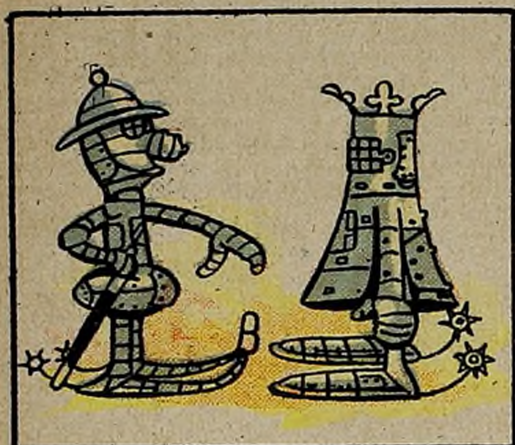
Desde aquella visita, han pasado algunos años. Los deseos de don Narciso se han realizado completamente. Hoy descansa en su nicho con toda tranquilidad, y está ya cubierto en su losa, el renglón que había dejado en blanco.

¡Dios quiera que nos espere allí mucho tiempo!

ENRIQUE LABARTA POSE.



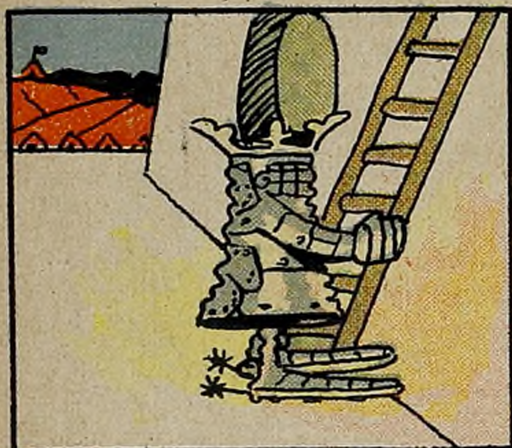
Desgracia de un héroe



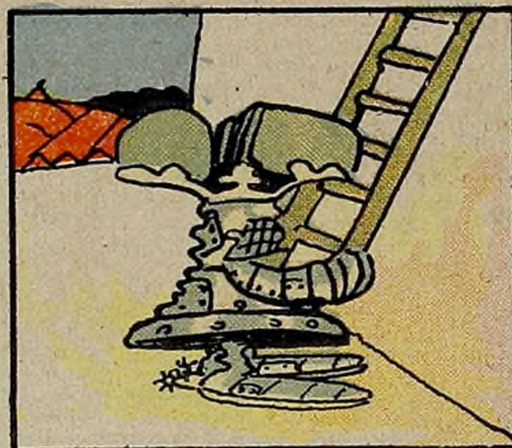
El caballero de la Ciruela Valiente se encargó de reconocer la situación del enemigo.



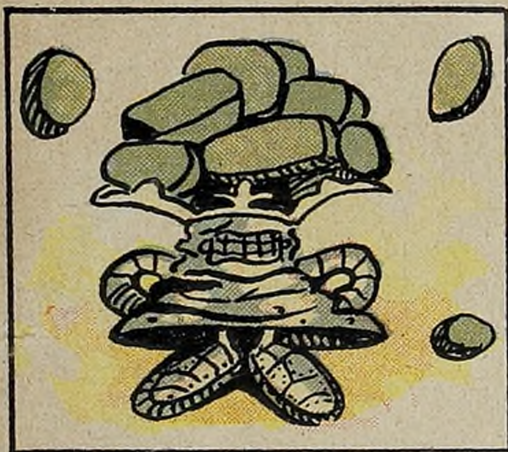
Para ello, tomó una escalera y partió velozmente.



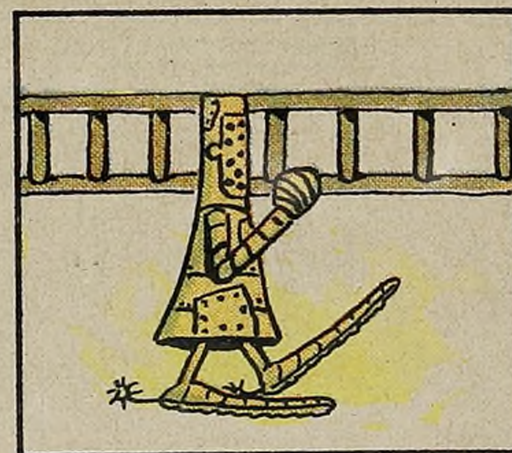
Con toda tranquilidad, puso la escalera al pie del muro, sin importarle nada de los proyectiles que llovían sobre él.



Y llovían tantos proyectiles que su armadura fué tomando pliegues de acordeón.

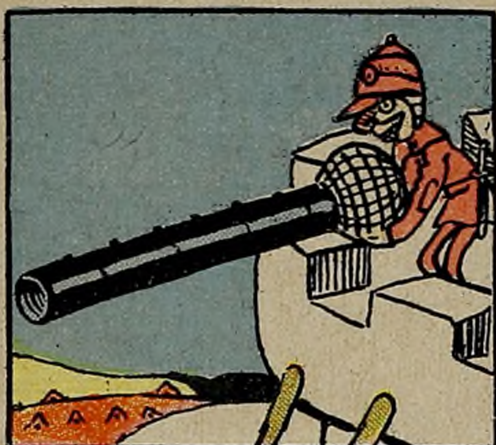


Tantos cayeron que cuando Ciruela Valiente quiso subir por la escalera, no se encontró las piernas.



Regresó al campo y volvió con una nueva armadura.

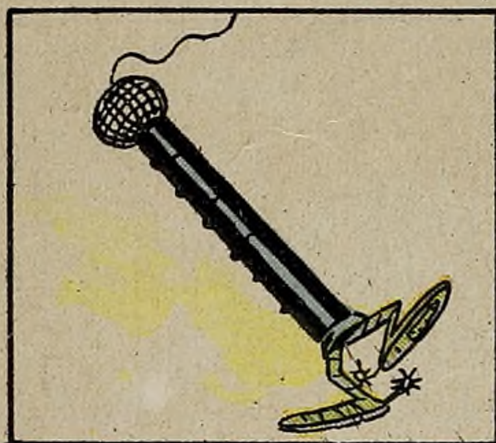
Desgracia de un héroe



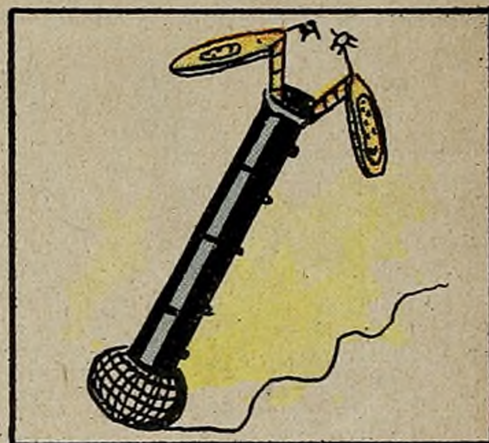
Pero la guardia que velaba en el fuerte, le arrojó un gran tubo de chimenea atado con un alambre,



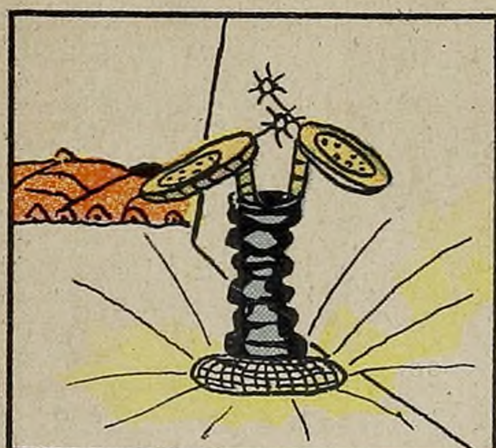
el cual cayó tan bien que aprisionó al pobre caballero en un estuche de chapa de hierro y hollín.



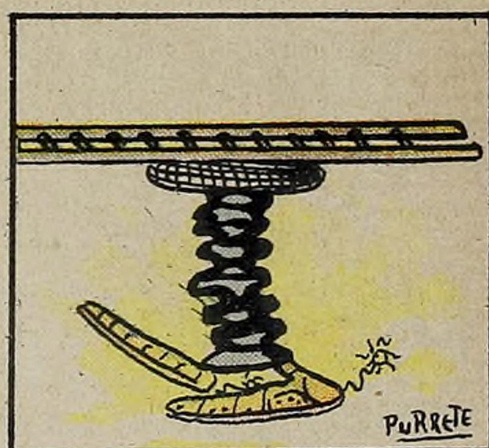
Levantado de repente por los aires Ciruela Valiente chillaba y se agitaba desesperado,



y, en aquellas agitaciones, se rompió el alambre y el caballero cayó de cabeza.



Se levantó sano y salvo, pero hecho un adefesio.

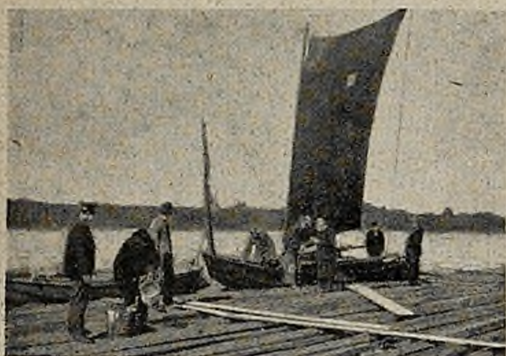


No le quedó otro recurso que volver al campamento con su inseparable escalera.

LAS MANIOBRAS MILITARES.—En las grandes maniobras militares celebradas en la región del Rin, el emperador Guillermo y su estado mayor han observado con especial interés todo lo referente al progreso de la artillería. La importancia que se da al nuevo cañón de tiro rápido no hace que se descuide la ametralladora, como se ha visto en las maniobras. El ejército alemán posee actualmente 16 grupos de estas piezas y se crean grupos nuevos todos los años. Esos grupos de 6 piezas cada uno están destinados á batallones de cazadores ó á regimientos de infantería. La ametralladora automática Maxim de los alemanes emplea los cartuchos de la infantería, cosa que facilita singularmente su empleo. Los cartuchos están dispuestos en número de 250 sobre una cinta que atraviesa el arma. Cada vez que parte un tiro, el cañón, montado sobre deslizadores, retrocede, haciendo funcionar un mecanismo que coloca un nuevo cartucho y provoca luego la explosión. Los hombres que sirven la pieza no hacen otra cosa que apuntar y cambiar de cuando en cuando la cinta. De esa manera se puede llegar á disparar 600 tiros por minuto en el polígono y de 250 á 300 en el campo de batalla. Una ametralladora tira, en definitiva, con tanta rapidez como 25 soldados y con mucha más exactitud, equivaliendo por tanto cada grupo de seis piezas á una compañía de infantería.


Alrededor del pabellón imperial durante un descanso en las grandes maniobras

MEDIDAS CONTRA EL CÓLERA.—Las noticias sobre la aparición del cólera, importado de Rusia, causaron la natural alarma, pero los ánimos se tranquilizaron por la actitud enérgica de la autoridad que adoptó rigurosas precauciones. Sobre todo, se reconocieron mucho las balsas y barcos para impedir que la epidemia se propagara por la vía fluvial.


Contra el cólera. Desinfección y reconocimiento médico al paso de los barcos


La estación de reconocimiento en Marienburg

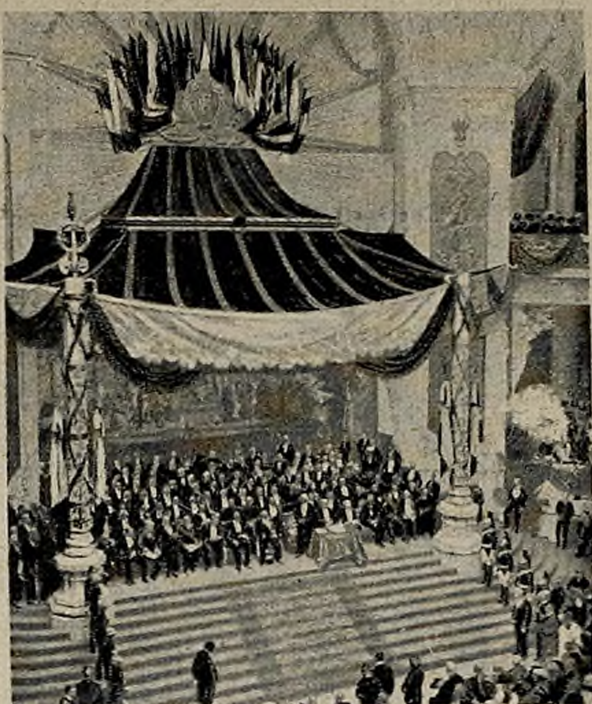
EL KRÓNPRINZ CON SUS CAMARADAS.—El príncipe heredero, después de asistir á las maniobras imperiales, concurrió á las especiales de los guardias de corps que se efectuaron en la parte meridional del distrito de Francfort del Oder. Allí nos lo representa una fotografía, entre sus compañeros.


Las maniobras de los guardias de corps. El Krónprinz con sus camaradas en vivac

EL CONGRESO CONTRA LA TUBERCULOSIS.—FUNERALES DE SAVORGNÁN DE BRAZZA

El congreso internacional de la tuberculosis se celebró en París en el Gran Palacio de los Campos Elíseos; el número de los congresales pasaba de 2.400, incluyendo su lista notabilidades de todos los países; médicos, sabios, economistas, legisladores, etc. Figuraban también mujeres, como la hermana Candide, conocida por su abnegación.

La sesión inaugural tuvo lugar el 2 de octubre, ante el presidente de la República, á quien rodeaban el presidente del consejo Mr. Rouvier, los ministros del Interior y de la Guerra, el profesor Herard, decano de la Academia de Medicina y presidente del Congreso, delegados oficiales y el cuerpo diplomático. Ya se conocen las importantes declaraciones hechas en este congreso por el profesor de Béhring.



Mr. Etienne, ministro del Interior, pronunciando el discurso de apertura en el congreso contra la tuberculosis.

—El 3 de octubre se celebraron en la basílica de Santa Clotilde, de París, las exequias nacionales del explorador Savorgnán de Brazza, comisario general en el Congo francés, fallecido en Dakar el 14 de septiembre.

Concurrieron el general Dubois y el coronel Reibell en representación del presidente de la República, el jefe del gabinete Mr. Rouvier, los ministros Clémentel, Berteaux, Chaumié, Thompson y otros personajes. En el cementerio del Père-Lachaise se pronunciaron sentidos discursos.



El explorador Savorgnán de Brazza en su lecho de muerte



El cortejo pasando frente al ministerio de Marina, en París


REVERTERIS
PARA LA
EMBRIAGUEZ
Con un
solo frasco
se cura
PIDAN FOLLETOS GRATIS EN
LA FARMACIA Y DROGUERIA
DIEGO GIBSON
Casa Matriz: Defensa, 192 * Sucursal: San Martín y B. Mitre

Fallecimiento de José Mª de Heredia.—El poeta Jose María de Heredia, que sucumbió el 2 de octubre, víctima de una dolorosa enfermedad, había nacido el año 1842 en La Fortuna, cerca de Santiago de Cuba. Su padre era español. El joven José educóse en Francia y desde los veinte años, manifestó su vocación poética, pero llegado á la madurez de la edad y del talento, tenía la originalidad de ser casi inédito y casi célebre. En efecto sus admirables sonetos, primorosamente cincelados, eran conocidos en los círculos literarios donde los había declamado antes de que se publicaran. Por fin en 1898 los reunió y publicó bajo el título de «Los Trofeos» y al año siguiente entró en la Academia Francesa. Heredia era una brillante estrella de la escuela parnasiana.



El poeta José M.ª de Heredia

El barón Enrique de Rothschild. — Este miembro de la conocida familia de banqueros Rothschild, es un médico notable y á la vez un filántropo, habiendo creado en Paris un hospital en el que últimamente introdujo muchas mejoras. El barón Enrique de Rothschild invitó á los miembros del congreso contra la tuberculosis á que visitaran su residencia, fuera de la capital.



Paris. El barón Enrique de Rothschild examinando á una niña en su nuevo hospital

El monumento á Camilo Desmoulins. — En París se ha inaugurado una estatua de Camilo Desmoulins en los jardines del Palacio Real, sitio donde el día 12 de agosto de 1789, el célebre tribuno arengó á la muchedumbre que lo admiraba.

La estatua es obra del escultor Boverie, autor del monumento á Baudín y al coronel Gillón.



El monumento á Camilo Desmoulins en Paris

En el acto de la inauguración, se pronunciaron elocuentes discursos.

El acuerdo francoalemán. — Las conferencias celebradas en París entre Mr. Revoil, director del gabinete del presidente del consejo y el doctor Rosen, ministro de Alemania en Tánger, llevaron como se sabe al acuerdo francoalemán sobre la cuestión de Marruecos. De esta manera, desaparecieron las nubes que oscurecían por ese lado el horizonte de la política internacional.



El embajador de Alemania principe Radolin y Mr. Rouvier firmando el protocolo sobre la cuestión de Marruecos.

LA BRASILEÑA

CASA ESPECIAL EN CAFÉS

Gran Premio de Honor.

EXP. INT. DE HIGIENE
BUENOS AIRES
1904.



Gran Medalla DE Oro.
1ª Clase
Exposición Internacional de Alimentación é Higiene PARIS 1905.

SUCURSALES:

Artes 189
Santa Fe 2437
San Martin 40
B. Orden 1090
Mar del Plata
(Rambla)

*

IMPORTACIÓN
DIRECTA

*

Proveedor de
"La Provisión Popular"

NOTA: La casa atiende cualquier pedido de la Capital ó del Interior..

Para el envío del importe de las compras, la casa acepta: bonos postales, cheques, órdenes contra casas de esta plaza ó por intermedio del Expreso Villalonga.

Venta por Mayor y Menor

PRECIOS ESPECIALES PARA
Hoteles, Bars, Restaurants y Confiterías

PIDAN PRECIOS y MUESTRAS, dirigiendo sus pedidos á

MANUEL D'HUICQUE

232, MAIPÚ, 236 * Buenos Aires



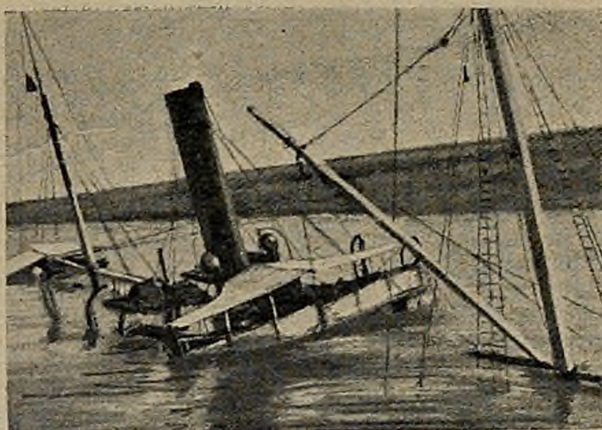

Mr. R. A. Hádfield, presidente del Instituto del Hierro y del Acero.


Mr. W. Vaughan Morgan, Lord Mayor electo de Londres.

La reunión del Instituto del Hierro y del Acero en Shéffield.—Entre los hombres que citan los periódicos recién llegados de Inglaterra, figura Mr. R. A. Hádfield, presidente del Instituto del Hierro y del Acero, que celebró hace poco su última reunión en Shéffield. Mr. Hádfield es inventor del acero de manganeso y ha merecido por sus trabajos muchos honores de diversas corporaciones científicas.

El Lord Mayor de Londres—Mr. Wálter Vaughan Morgan, elegido Lord Mayor de Londres para el año próximo, es galés, nació en 1831 y fundó en 1855 con cinco de sus hermanos la firma Morgan Brothers, comerciantes y banqueros.

La voladura del «Chatham» en el Canal de Suez—La voladura del vapor «Chatham», hundido en el Canal de Suez, con 80 toneladas de dinamita en sus bodegas, se realizó sin producir los destrozos que se temían en el canal, causando solamente el derrumbamiento de un pequeño trozo en la orilla.


El «Chatham» á pique en el canal de Suez

Inauguración de un ferrocarril en Austria. — El emperador Francisco José, inauguró recientemente una primera sección de ferrocarril, Schwárzach-Bad Gastein.



Inauguración del primer tramo del ferrocarril en Gastein


El emperador contestando al discurso del burgomaestre



Arcada monumental inaugurada en Bruselas por el rey Leopoldo

LA ARCADA MONUMENTAL DE BRUSELAS.—Con ocasión del 75.º aniversario de la independencia de Bélgica, se ha inaugurado en Bruselas una gran arcada, obra que construyó en 18 meses por encargo del rey el arquitecto francés Mr. C. Girault.

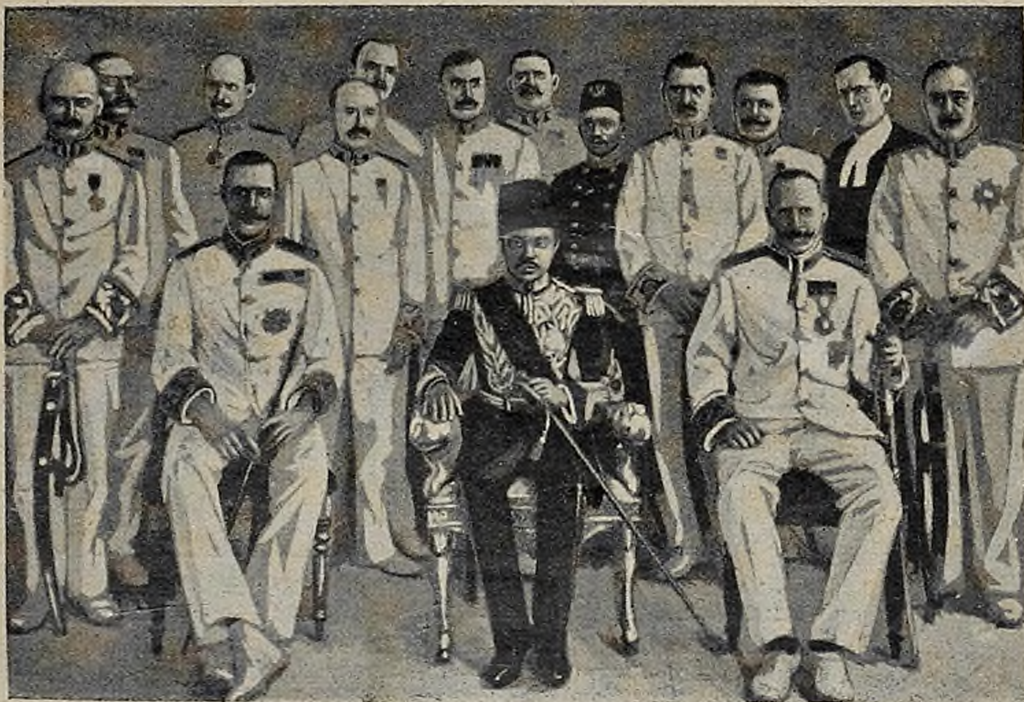
MISS ALICIA RÓOSEVELT EN MANILA.—Miss Alicia Róosevelt ha sido recibida como una princesa en el Japón y en Manila.



Miss Alicia Róosevelt conversando con un grupo de sacerdotes en Manila

En esta última capital se la veía á poco de llegar, bajo un dosel, conversando con el Rdo. Gregorio Aglipay.

EL SULTÁN DE ZANZIBAR.—Seid Ali Bin Hamud, el joven sultán de Zanzíbar que ocupó hace poco el trono, recréase actualmente en una exposición que se celebra en la capital del protectorado.



El sultán de Zanzibar con su séquito

NOVEDADES ASOMBROSAS

en Grafófonos y Gramófonos

COLUMBIA



Nuevo grafófono con cilindros, reproduciendo la voz más fuerte y más clara que los mejores gramófonos de discos.



Nuevo gramófono de discos lo más perfecto que se haya visto jamás en este sistema de máquinas parlantes.

En vista de estos grandes perfeccionamientos, sufridos por las máquinas parlantes, liquido las de marca

Víctor Monark y Zonophone

á precios reducidísimos

CASA TAGINI

Calle Perú, 25 al 31
Av. de Mayo 601 - 611

CATÁLOGOS GRATIS

AGENTES: Rosario de Sta. Fe, A. Ferraris, S. Martín 863.
Paraná, Hijos de José Alsina y Cía.
Tres Arroyos, Elfersy y Cía.
Bahía Blanca, Elfersy y Cía., Chiclana 202.
Río Colorado, Elfersy y Cía.

LONGFELLOW'S DEPILATORY



HACE desaparecer el vello instantáneamente, sin dañar el cutis, ni producir ninguna molestia. **Eficacia garantida.**

No ha fallado en ningún caso.

Cada frasco vale $ 10.—

con resultados garantidos. Basta con un solo frasco.

Los pedidos del interior deben venir acompañados de $ 1 para la encomienda.

Concesionarios exclusivos para las repúblicas del Plata:

B. V. DOMINGUEZ & Co.

730, Santiago del Estero, 730

Unión Telefónica, 309 (Libertad) ✶ Buenos Aires

Los dos rentistas



Los hermanos Fayel, campesinos normandos, vivían en la aldea de San Aquilino. Solteros los dos, habían pasado su existencia en aquel rincón de tierra, consagrados á la explotación de dos casas de labranza y viviendo pobremente, porque eran avaros y miserables por naturaleza.

El mayor, Antonio, tenía á la sazón sesenta y dos años y su hermano Celestino cincuenta y ocho.

Cierto día llegó á San Aquilino un caballero de la capital del departamento. Detúvose á almorzar en casa del tío Pignot, único posadero de la aldea.

El recién llegado era un hombre de unos cuarenta y cinco años, alegre y decidor, según se echaba de ver á los pocos momentos de tratarle.

M. Beaubois, que así se llamaba el tal sujeto, era desde hacía mucho tiempo agente general de una gran Compañía de seguros sobre la vida.

San Aquilino no había tenido hasta entonces el honor de ser visitado por él. Su presentación en casa del tío Pignot, anunciada en toda la aldea por algunas mujeres de las cercanías, produjo una verdadera revolución.

A las dos de la tarde, cuando M. Beaubois hubo tomado su café, se dirigió al domicilio de Antonio Fayel, en el que entró sin vacilar.

Estaba ocupado Antonio en componer la rueda de un carro. Volvióse al ruido de los pasos, sin interrumpir su trabajo, y miró atentamente al desconocido. Sin duda alguna, el examen fué muy favorable, puesto que á los pocos instantes de conversación el labrador se mostraba vivamente interesado por lo que le decía el agente de seguros. Había transcurrido media hora cuando éste abandonó la casa de labranza.

Cuando salió de ella, fué para dirigirse á la de Celestino Fayel, donde se reprodujo una escena casi idéntica á la anterior.

El agente, después de su conversación con el campesino, volvió á casa del tío Pignot, hizo enganchar su carruaje y regresó á la capital del departamento.

Al cabo de ocho dias vió entrar en su despacho al mayor de los dos hermanos.

—Buenos días, amigo Fayel—dijo M. Beaubois.—¿Qué vientos le traen á usted por aquí?

—He meditado acerca de lo que me dijo usted el otro día. No tengo hijos, porque soy soltero, y sería una estupidez dejar mi dinero á unos primos, á quienes apenas conozco.

—Tiene usted razón.

—Y como usted me ha asegurado que entregando ese dinero á la Sociedad tendría una cuantiosa renta durante toda mi vida, le traigo á usted todo cuanto poseo.

Y mientras hablaba, sacó de su blusa un saco que dejó sobre la mesa.

—Me dirá usted cuánto voy á tener de renta y le firmaré á usted el correspondiente documento.

M. Beaubois abrió el saco, lleno de billetes de Banco y de monedas de oro, contó la cantidad allí depositada, consultó una tarifa y anunció á Antonio Fayel que la Sociedad le entregaría religiosamente quince mil francos anuales.

—¡Soberbio!—exclamó el labrador.

El agente hizo firmar á Antonio un contrato por duplicado, y el nuevo rentista regresó á San Aquilino muy satisfecho de la brillante operación que acababa de realizar.

Por su parte, M. Beaubois se frotaba las manos de gusto.

A los dos días se presentó Celestino Fayel, el cual también traía al agente de seguros todas sus economías, á fin de constituir con ellos una renta vitalicia.

Celestino partió para la aldea con su contrato en toda regla.

Sin embargo, le mortificaba una idea. Acababa de saber por boca de M. Beaubois que su hermano había hecho la misma operación que él y que no obstante le correspondían tres mil francos más.

—¡No hay remedio!—exclamó Celestino.—Tendré que hacer economías para cobrar la misma renta que Antonio.

Desde aquel momento inicióse una lucha terrible entre los dos hermanos, un duelo espantoso por sus causas y sus efectos.

Reanudando su vida de trabajo incesante, se privaron de todo para acrecentar su fortuna, de la que no disfrutaban en modo alguno; fortuna ilusoria, porque el dinero no tiene valor sino cuando se le utiliza para gastarlo en beneficio propio ó de otra persona.

Los dos hermanos vivían como dos desgraciados, comiendo miserablemente y privándose de todo género de comodidades.

En vez de cobrar las rentas que constituían su única riqueza, la abandonaban á la Sociedad de seguros para aumentar su capital. Y cuando Celestino supo que sus rentas se habían aumentado en mil francos, tuvo una verdadera alegría, porque las de su hermano sólo se habían acrecentado en ochocientos.



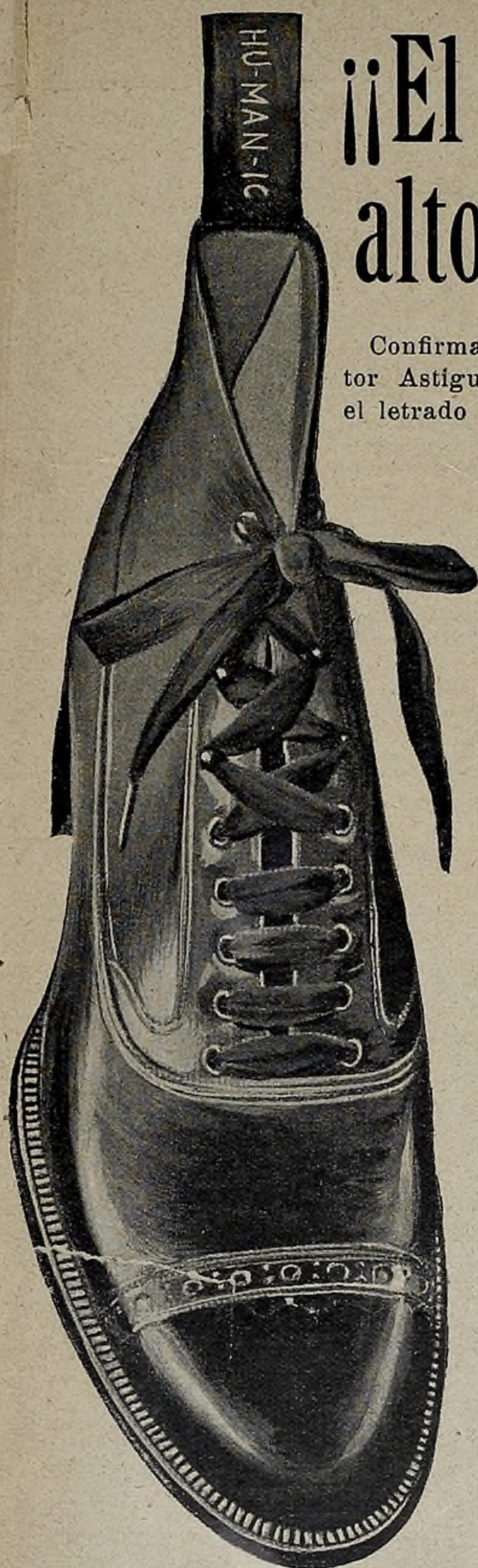
¿Cómo explicar semejante locura?

Por regla general, los avaros disfrutan del placer de palpar su oro, haciéndolo circular por sus dedos. Pero nuestros dos aldeanos, por el contrario, no gozaban de semejante satisfacción. Su fortuna no existía más que en el papel, toda vez que ni siquiera cobraban sus rendimientos; ó mejor dicho, su fortuna no existía más que para la Compañía, que guardaba en su caja el capital y los intereses, con la seguridad de que jamás saldrían de ella, pues á la muerte de los dos le pertenecería definitivamente.

M. Beaubois había dado cuenta á varias personas de las dos magníficas operaciones que había realizado. Así es que en toda la comarca se supo que los hermanos Fayel eran muy ricos y que cada uno de ellos poseía cerca de veinte mil francos de renta. Pero al ver que vivían tan miserablemente se supuso que debían tener en sus casas respectivas verdaderos tesoros ocultos. Y una mañana fué encontrado Antonio tendido en su cuarto con una terrible cuchillada en el cuello. Todo había sido registrado escrupulosamente, sin resultado alguno para el malhechor, porque el rentista no poseía en su domicilio ni una moneda de cinco francos. Cuando Celestino se enteró de la trágica muerte de su hermano, quedóse por un momento como atontado. ¿Qué pasó en aquel instante por su imaginación? ¿Comprendió al fin lo ilusorio de su riqueza? ¿Tuvo un resplandor de razón ó un acceso de locura?

Nadie lo sabrá jamás, porque al cabo de algunas horas se descubrió su cadáver en el fondo de un pozo abierto en el patio de su casa.

GANDOLIN.



¡¡El más alto Tribunal!!

Confirmando el fallo del recto Juez doctor Astigueta, en la causa defendida por el letrado señor Alberto S. de Paula

Declara:

Que el calzado

Hu-ma-nic

es el único legitimo Norte-americano importado al país

Novísimo
surtido **á $ m/n 10, 12 y 14.**

Ford
Botitas y zapatos para Sra.
á $ 8, 10 y 12.

"Court Ties"
zapatos muy cómodos
á $ 10 y 12.



A. VEIGA Y CIA

626, Av. de Mayo, 630

BUENOS AIRES



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

DIRECTOR

EUSTAQUIO PELLICER

Año II. Buenos Aires, 4 de Noviembre de 1905 Núm. 59

EL Rdo. PADRE FRANCISCO LAPHITZ

Era el P. Francisco Laphitz un anciano sacerdote, que había dedicado su vida á la práctica de las más altas virtudes y á los más puros ideales de su santo ministerio.

Predicando, su elocuencia era sencilla, casi familiar, conmovedora y convincente. Pero donde más brillaron sus especiales dotes fué en el confesionario. Tenía la dirección de las conciencias de una gran parte de la mejor sociedad de Buenos Aires, y esta confianza la aprovechaba para dirigir las contiendas entre las familias, para volver la tranquilidad á muchos hogares, y para hacer obras de caridad.



El P. Francisco Laphitz

Su muerte ha sido, pues, sentida extraordinariamente y el sepelio de sus restos fué una pública manifestación de duelo, en que se exteriorizó el alto aprecio con que le veneraba Buenos Aires. La concurrencia era enorme, y en ella brillaba lo más culto y elevado de la sociedad. Una nota emocionante fué la presencia en el cortejo de 2.000 niños, de las escuelas fundadas por el virtuoso sacerdote.



Llegada del cortejo fúnebre al cementerio de la Recoleta

Charlas del pebete



He perdido la cuenta de los días de agua que venimos *aguantando*. Tan remoto y vago va siendo ya el recuerdo del cielo azul, y el piso seco, que algunas veces se nos figura que eso no lo hemos visto nunca más que dibujado.

De *lluvia de oro* la calificaron los cronistas agro-económico-sociales, valorizándola antojadizamente, pues bien claro se ha visto que la tal lluvia resultó pura *lata*.

De *cobre* que hubiera sido solamente, ya nos hubiera hecho *cobrar* lo menos un billón *líquido* á cada uno de los que la recibimos directamente de las nubes.

No hay que confundir, señores cronistas. En Buenos Aires, no es el agua lo que viene como dinero; es el dinero lo que se va como agua.

Conocidos son los efectos del temporal, principalmente en la Boca. que, inundada totalmente, se ha convertido en *boca de ganso*, por el recinto natatorio con que brinda á ese doméstico palmípedo.

A Buenos Aires, el agua de lluvia debe figurársele zumo de limón, porque no resiste el menor chubasco sin que *se le haga la Boca agua*, desfigurándosela hasta el punto de no poder decir *esta Boca es mía*.

Quien haya visto estos días la Boca, se habrá explicado la sinrazón con que se afirma que *por la boca muere el pez*, pues no hay sitio, fuera del mar, donde mejor pueda vivir ese animalito.

Entre la gente del comercio, los habitantes de la Boca tienen fama de ser los compradores que más regatean. ¿Y cómo no han de ser duchos en *regatear* si las inundaciones les obligan á vivir en perpetua *regata?*

Aunque el aguacero — impropiamente llamado así, porque un solo *cero* representa poca cantidad colocado á la derecha de *agua*—anegó principalmente la zona sur del municipio, *cerrando la Boca* al tráfico, también ornamentó eclesiásticamente las demás calles, cubriéndolas con la *capa pluvial*.

En las inmediaciones de los diques, eran tan enormes los charcos, que los pasajeros de ultramar protestaban de que se les hiciera desembarcar en pleno río, creyendo que este penetraba en la ciudad.

En algunos parajes, el líquido elemento alcanzó tan alto nivel, que no podía pasar por ellos ni el propio Pasalagua.

Los más viejos vecinos de la comuna no recuerdan una serie de chaparrones tan copiosa y prolongada.

Buscando la causa de este iracundo desahogo atmosférico, hay quien lo atribuye á las manchas que se le han ido acumulando al sol, induciéndole á ocultar su rostro con densos nubarrones que nos impidan contemplarle tan desaseado.

Verosímil ó infundada la tal conjetura, lo indudable es que el fenómeno resultó anormal, porque sólo esta vez me ha fallado la prueba de salir de casa con paraguas y continuar lloviendo.

¡Y qué modo de llover! En algunos momentos, la cortina de agua era tan espesa, que parecía enteramente que se había puesto de pie el Río de la Plata.

Pero no creáis que todo se tradujo en perjuicio, pues si bien hubo gente que le sufriera, no faltó la que del turbión se aprovechara.

Un pintor marinista, amigo mío, estudió ante la *procelosa* calle de Chile, entre Bolívar y Paseo Colón, preciosos efectos de oleaje.

El autor de una colaboración poética que ayer me fué ofrecida para el semanario, me asegura que uno de los versos en que me habla del arroyo murmurador, le fué inspirado por el que vió correr desde el fondo hasta el zaguán de su casa.

Han abundado las recreaciones ópticas para los devotos del pie pequeño y de la «tibia pulposa».

Y se han asegurado de ocupación los numerosos albañiles requeridos para tapar goteras, porque sabido es que, tanto como en la calle, llovió en las habitaciones de muchas casas, desnaturalizando la providencial misión del agua llovida.

—¿Para qué ha hecho Dios la lluvia?—le preguntaba un niño á su papá.

—Para que crezcan las papas, las coles, las frutas, el trigo y todo lo que produce la tierra.

—Pues si es así ¿por qué llueve en mi dormitorio donde no hay nada de eso?

PBT



DIA DE DIFUNTOS

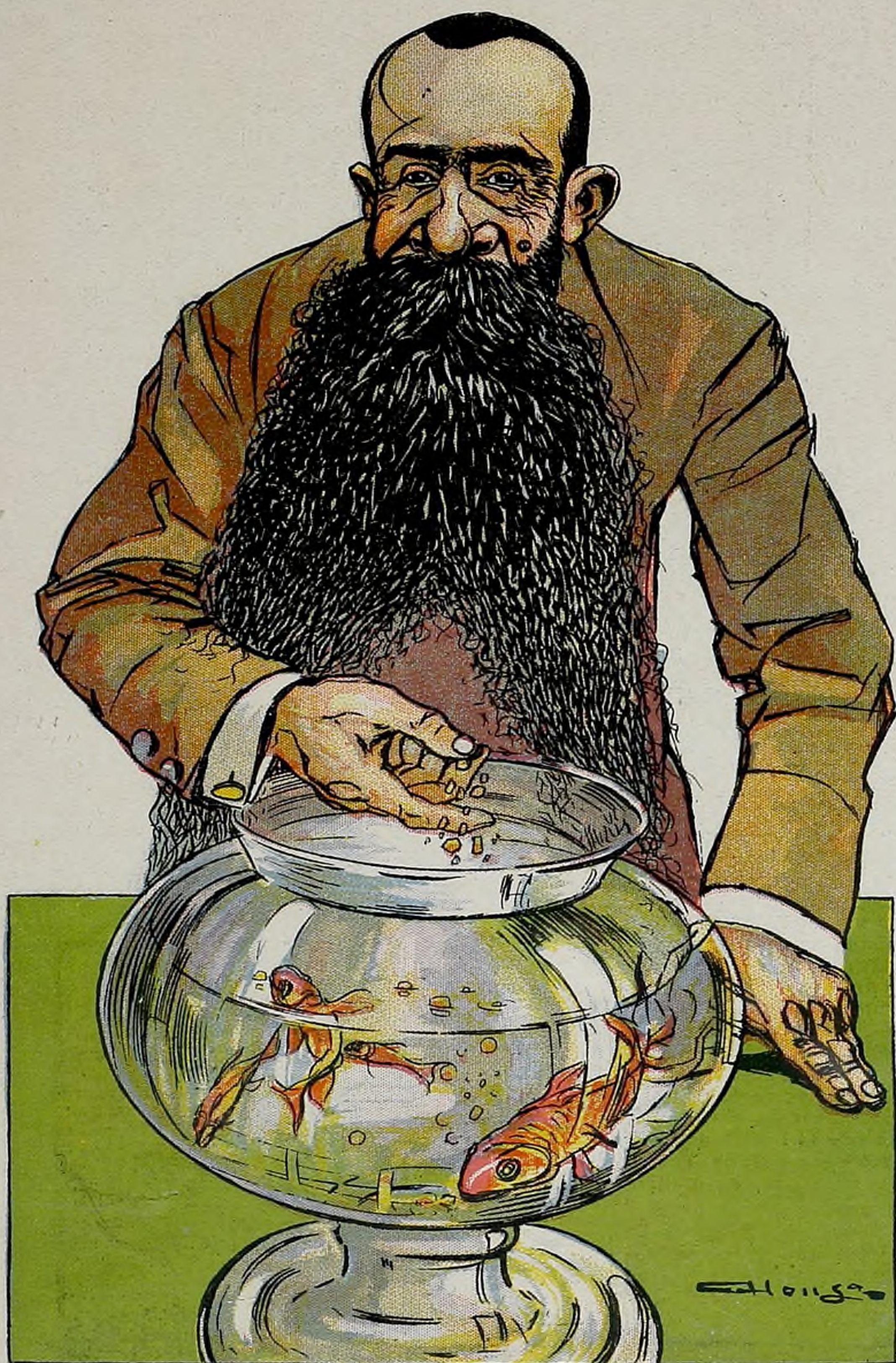


—¿Cómo sigue, doña Rita?
—Muy bien ¿y usted, doña Irene?
—Regular.
—¿De dónde viene?
—Vengo de la Chacarita.
He llevado algunas flores
á la tumba de mi esposo....
¡Fué siempre tan bondadoso!
¡De los maridos mejores!
¡Pobre Colás! Me quería,
según su misma expresión,
con entrañable pasión,
como, á veces, me decía.
En diez años de casados
no me dió un solo disgusto
y en todo hacía mi gusto
rodeándome de cuidados.
Nunca de mí se apartó,
siempre enamorado y fiel,
y nuestra luna de miel
ni un instante se eclipsó.
Mentar la fidelidad
del perro á menudo oí;
pues Colás fué, para mí,
más que un perro, la verdad.
—Tuvo usted una suerte rara
porque hoy en día, es sabido,
no se encuentra un buen marido
por un ojo de la cara.
Mi Manuel era un demonio
y decir no es necesario
que sólo un triste calvario
fué, para mí, el matrimonio.
Con su genio inaguantable,
siempre estaba dado al cuerno
y mi casa era un infierno
y mi vida insoportable.
Por su falta de cordura
me hizo, muchísimas veces,
apurar hasta las heces
el cáliz de la amargura.
Todo al perjuro y cruel
se lo hubiese perdonado,
si, al menos, me hubiese amado,
pero tampoco era fiel.
Con sus infidelidades
me dió malísimos ratos
y, al fallecer, los retratos
le hallé de varias beldades.
—Guardará mala memoria
de su difunto.
—Sí tal,
pero, aunque me trató mal,
que Dios le tenga en la gloria.
—¿Así que le perdonó?
—¡Y cómo no perdonarle!
—¿Fué usted hoy á visitarle?
—¿Hoy? ¡Dios me libre! ¡Eso no!
¿Visitar en esta fecha
la tumba de mi marido?
Tal error no he cometido
y de ello estoy satisfecha.
—Son delicados asuntos;
mas, ¿por qué tal decisión?
—¿No es la conmemoración
hoy de los *fieles difuntos?*
Pues por eso á mi Manuel
no visito en este día....
¡Fuera una gran tontería
tratándose de un *infiel!*

VICENTE NICOLAU ROIG.



Dr. Fernando Lahille



Que los presupuestívoros no me armen gresca
si afirmo, prescindiendo de comentarios,
que es Lahille entre todos los funcionarios,
el único que sabe lo que se pesca.

El jubileo de los muertos



La necrópolis está de fiesta. Es el día que la conciencia cristiana consagra para honrar la memoria de los que nos precedieron en el camino sin regreso de la vida, y la caravana humana, conmovida y silenciosa, acude en romería á ofrendar en la tumba de sus muertos queridos plegarias de fe y flores de piedad.

Nada más augusto, á la vez que nada más bello, que este homenaje renovado de gratitud, de caridad y de amor póstumos.

La ceremonia es de una solemnidad tocante y de una serenidad intensificada. Diríase que el ambiente estuviese saturado de alma... Reina una atmósfera mística, una atmósfera de unción, de quietud y de plegaria. Hay lágrimas diluidas en el aire, poblado de silencios lapidarios y de sugestiones evocadoras; y allá en el fondo del cielo azul, húmedo cual una mirada desfallecida, parecieran cernirse lánguidas tristezas...

Es el jubileo de los muertos, y el espíritu extrahumano de los que fueron oye la fugitiva y piadosa confidencia de los vivos Y este jubileo resulta el místico coloquio de las almas.

***

Más que una práctica de religión, mas que una ofrenda de piedad, el culto á la memoria de los que fueron es el homenaje eterno de la conciencia humana á la verdad augusta de la muerte. Se puede vivir sin religión, pero no sin amor; se puede no creer en nada, ó creer en cualquier cosa, según sea la fe de cada uno, pero no puede dudarse de la muerte. Todos los ateísmos terminan en la tumba, así como todas las vacilaciones terminan en la verdad. Creamos en buena hora en lo que queramos; pero tengamos un recuerdo y una lágrima para los muertos... Una tumba sin flores es como un alma sin ternuras. ¡Y es tan triste, tan dolorosamente triste una vida sin cariños!...

Y luego, los muertos nos devuelven en esperanzas reconfortantes las flores que llevamos á sus tumbas, como esos espejos que devuelven embellecida la imagen que se proyecta sobre sus láminas de cristal.

***

Entre nosotros, el jubileo de los muertos se practica todos los años con invariable y religiosa devoción. Los cementerios desbordan de concurrencia de la mañana á la noche, y en esta piadosa romería se confunden todas las clases y todas las condiciones, la dama y la criada, el señor y el obrero. La muerte, tan igualitaria en sí misma, los reune á todos en su culto.

La mujer argentina, sobre todo, nacida en la fe y en la piedad cristianas, profesa y practica el culto de los muertos por religión al mismo tiempo que por sentimiento. Y todos los años en este día peregrina á la ciudad de los muertos, sobre cuyas tumbas depone la plegaria de su conciencia y las lágrimas de su corazón.

¡Y cuán hermoso y delicado resulta este homenaje de fe y de piedad, tributado por lo que hay de más eternamente bello—la mujer—á lo que hay de más eternamente verdadero—la muerte!

Roberto I. ORTIZ.

2 de Noviembre de 1905.





COSAS DEL PLANETA

Aunque no presumo de ingrato, la verdad es que hay sitios en que no soy persona grata y entre ellos figura el palacio de la plaza de Oriente. Las contadas veces que he tenido que ir por allá en cumplimiento de mis deberes profesionales, no he hallado sino caras largas y labios inferiores salidos de quicio; de modo que por esta vez creí lo más conveniente presenciar los festejos de fraternidad franco-española, confundido entre la muchedumbre.

Mr. Loubet es uno de los burgueses más simpáticos que he conocido; han pasado por él muchos años de grandezas sin alterar su afabilidad y su buen humor y ahora que va para Cincinato, me parece aún más interesante.

Su ejemplo demuestra que no es preciso darse mucho tono, ni ostentar trajes de ópera, ni estar dotado de cualidades extraordinarias para dirigir los destinos de un gran pueblo; esto se puede hacer sin presunción ni aparato, cumpliendo escrupulosamente los deberes que el cargo impone y sin echárselas de semidiós, ni de cosa parecida. Y cuando veía pasar por las calles, en la misma carretela, al joven descendiente de cien Borbones y al anciano descendiente de otros tantos Loubet, no podía menos de preguntarme quién era en verdad más soberano: si el que regía el país por el mero hecho de haber nacido ó el que presidía el gobierno de su nación por méritos puramente intrínsecos y personales, después de haber probado su capacidad en cargos modestos al principio y cada vez más arduos é importantes, todos ellos ganados á puño.

Me distraía de estas reflexiones, más graves de lo que á mi carácter conviene, el clamoreo entusiástico de las impresionables muchedumbres, siempre dispuestas á emplumar las calabazas de su adoración latente al primer ídolo que pasa. Y también escuchaba uno que otro disparate, proferido por espectadores de la clase de sesudos, verdaderas calamidades de puertas adentro y dientes afuera.

—Eso de la república parece muy bien en teoría, —perpetraba un señor grave, con trazas de jefe de negociado— pero el pueblo necesita reyes de derecho divino y no jefes de quita y pon, que hoy son una gran cosa y mañana andarán por esas calles con paraguas y zapatos de goma, como simples particulares. La verdad es que un monarca es mucha personalidad y á mí que no me digan, tiene que imponer algo á los mismos presidentes.

—Sin embargo —replicaba otro— á mí me impone más Mr. Loubet que el rey.

—Será porque tiene más años; si resucitase ahora Fernando VII y le viera usted en ese coche, ya veríamos.

Aquello era un soberano, ahorcaba hasta á las moscas. Ahora todo es mentira; se contentan con ir cobrando la paga y no se ocupan de otra cosa.

En otro corrillo pontificaba un republicano de la tan acreditada clase de «hijos del pueblo».

—Me alegro que llueva.—Caballeros, yo no he podido transigir nunca con los pasteles y cuando veo en el mismo carruaje á la república y á la monarquía, me llamo á engaño. ¿Quién está haciendo peor papel de los dos, el presidente ó el rey? Miren ustedes que tiene salero esto de que los republicanos, cuando viene á España uno de los nuestros, no podamos salir á recibirle en manifestación. En cambio los monárquicos echan la casa por la ventana y todo se le vuelve vivas á la república.... francesa y arcos triunfales de mírame y no me toques y luminarias. Lo gracioso del caso es que nuestros jefes dicen que nada se puede hacer, porque en la embajada francesa lo tomarían muy á mal, como una falta de galantería. ¡Cuando digo que todos nos estamos volviendo señoritas!

Prescindiendo de estos y otros comentarios, todo ha ido bien en el mejor de los mundos posibles; se ha derrochado la simpatía por quintales; el señor Montero Ríos ha declarado que España confraterniza con Francia, Inglaterra y una porción de naciones más y sólo falta que la recíproca sea cierta para que la lluvia que ha humedecido los festejos, simbolice otra de bienandanzas y prosperidades.

Así lo esperaba, por lo menos, el primer ministro español á quien me creí en el caso de dar una pequeña lata, mientras preparaba mi viaje de retorno.

—Ahora, me dijo, sólo falta una pequeña crisis para que esto se quede como una balsa de aceite á medio freír.

—¿Pues qué? ¿Hay disgustos en el seno del gobierno?

—Absolutamente ninguno; los ministros están muy á gusto en sus poltronas; ¡dónde irán que tanto valgan! Pero cuando estuvo don Alfonso en París, se creyó Mr. Loubet en el caso de obsequiarle con el



espectáculo de una crisis comprimida y el buen tono aconseja que hagamos lo mismo. A falta de Delcassé, sacrificaremos á nuestro canciller Sánchez Román y si de paso puedo colocar á unos cuantos parientes, no dejaré de hacerlo. Hay que echarle carne al gato periódicamente, para que no alborote y lo que es por mí no ha de quedar. Si me dejan y Dios me da vida y salud, no he de salir del gobierno hasta que hayan sido ministros todos mis amigos Hay que templar muchas gaitas y á mí no me disgusta el oficio.



***

Indudablemente, hay una invención más delicada que la de la taberna y es la de la *sensatez*. Entre otras cosas, sirve para no hacer nunca lo que se debe y para renunciar á cada paso á lo que se quiere y se puede.

Noruega es un país republicano por sus tendencias y por su falta de aristocracia tradicional. A fuerza de paciencia y de trabajo se ha quitado de encima un rey, que no era de los peores y ahora los republicanos, que son los que han dirigido el movimiento emancipador, caen en la cuenta de que no sería sensato proclamar la república.

—El pueblo la desea—me decía no ha mucho un antiguo agitador medio ibseniano y ultra jacobino — todos la queremos en el fondo, y si no hiciésemos propaganda para contener á las gentes, sería votada en plebiscito casi por unanimidad; pero, bien pensado, mejor será que hagamos otro ensayo de monarquía.

—Quizá no hallen ustedes bastante preparada la opinión para la nueva forma de gobierno.

—Al contrario, estamos seguros de que esa planta se daría en nuestro suelo muy bien. Pero hay que ser sensatos. Primero hemos ofrecido la corona á un hijo del antiguo rey, contando con que no aceptaría y así ha salido. Si ahora proclamásemos la república, viviríamos contentos con ella; pero los suecos dirían que no tenemos un rey para un remedio y para convencerles de que el mundo no se reduce á los Bernadotte, vamos á nombrar á un príncipe de Dinamarca. Así volvemos á la situación de que con tanto trabajo nos libramos en 1814 y además, esto le ha de saber á Suecia á cuerno quemado. ¿Comprende usted?

—Sí; ya me voy haciendo cargo de lo que es la sensatez. Suscribirse á medio siglo de mortificación con tal que el vecino rabie un par de horas siquiera.

El Tío Charcos.

Bajo el estado de sitio



Los peores enemigos de la situación



¡ LAS NECRÓPOLIS DE ANTAÑO

Sólo turbados en su descanso por las vespertinas excursiones de algún sacristán cuidadoso. los despojos de nuestros antepasados duermen su eterno sueño en la obscurídad de las criptas bajo el vetusto pavimento de los santuarios seculares. San Francisco, San Roque, la Catedral y San Miguel, guardan en sus panteones los restos de muy encopetados personajes.

Desde la fundación de la ciudad hasta el ministerio de Rivadavia, Buenos Aires no tuvo cementerios civiles. Sólo se enterraba en las iglesias.



Cripta de la iglesia de San Francisco. En primer término el cajón que guarda los restos del Padre Bolaños.

En los primeros tiempos era tal el abandono que según rezan las actos capitulares del cabildo, y los libros de la parroquia, diariamente aparecían cadáveres en los atrios y junto á la portería del convento, y dábales el clero cristiana sepultura sin entrar en mayores averigua ciones.

A fines del siglo XVIII la corona dictó varios decretos sobre la creación de enterratorios públicos; pero en Buenos Aires no tuvieron efecto práctico, hasta 12 años después de haberse proclamado la independencia argentina.

En 1822 se fundó el cementerio de la Recoleta en un terreno que había donado á los frailes el capitán Simón Baldés en cumplimiento de una manda piadosa. Las primeras inhumaciones se hicieron el 18 de noviembre de 1822, siendo los enterrados un párvulo liberto, llamado Juan Benito y Dolores Maciel, oriental de 25 años. En los primeros tiempos se abría un hoyo, se colocaba el ataúd, se tapaba con tierra, y á la cabecera se ponía una modesta cruz de madera. Después fueron edificándose panteones, pero sin orden ni plan. Alvear delineó las calles, expropiando y demoliendo lo que estorbaba. El primer capellán fué Fr. Antonio Acevedo.



Sitio donde descansan en la Catedral los restos de la esposa del oidor Aguirre Lajarrota.



Una de las lápidas más antiguas de la cripta de San Roque

Entonces los deudos de los enterrados acudían allá en piadosa romería el día de los difuntos y oraban piadosamente sobre las sepulturas, adornadas con flores y luces.

Las fotografías que acompañan esta nota, demuestran la pobreza franciscana de los primitivos enterratorios. Las lápidas son contadas, y en ellas resalta la patriarcal sencillez de nuestros mayores.



Cripta de la Capilla de San Roque

La inmensa nostalgia de las criptas ha invadido nuestro espíritu y la infinita procesión de los muertos, larga como la eternidad que los envuelve, desfila cantando con el salmista: *Miserere...*

RÓMULO D. CARBIA.

La caja de sorpresa



El ministro de Hacienda:—He aquí, señores, de dónde voy á sacar el millón y medio que les ofrecí.
Los senadores:—¡¡Ka!!... ¡¡Ka!!

Tenorios del día

Como todos los años por esta fecha, la hermosa leyenda dramática de don José Zorrilla, dicho sea, con ó sin perdón de los admiradores de *Cyrano de Bergerac*, ha vuelto á *subir á escena* en la mayor parte de nuestros teatros.

Y como todos los años, han ocurrido durante la representación, incidentes varios y peripecias imprevistas que no figuran en el ejemplar entre las acotaciones.

Esa obra que se comprometió Zorrilla á escribir en veinte días, saliendo de este compromiso, tan airosa y gallardamente como sale el genio de todas las empresas que acomete, pero sin que nadie le llamase por ello entonces, *super homo*, porque no se conocía la palabreja, esta obra, digo, ha tenido siempre la cualidad peregrina de ser una fortuna para el editor y para los empresarios, y una desgracia para el autor y para los intérpretes.



Se equivocó el poeta cuando creyó hacer un buen negocio vendiendo por quinientos pesos la propiedad del *Tenorio*, que todos los años produce á los editores una verdadera renta de diez á doce mil pesos, y sin duda partiendo de esa primera suya, han venido después los actores cometiendo tantas equivocaciones.

No le ha valido al valiente matador de Luis Mejía su fama de hombre de poco aguante, porque todos se atreven con él. No hay cómico, bueno, mediano ó malo que no se considere capaz de ser *gallardo* y *calavera*, en cuanto se acerca el día de difuntos.

Zorrilla, á quien tuve la honra de conocer y tratar en los últimos años de su vida, me dijo en cierta ocasión, que estando él en Méjico, al lado del infortunado emperador Maximiliano, había visto representar su obra hasta á los indios de las tribus numerosas que aun existen en aquel país.

Pues no me extrañó. Primero porque sabía de la universal fama que tiene el *don Juan Tenorio*, y luego porque yo dudo que puedan los indios hacerlo mucho peor que algunos *del arte*, á quienes yo también miré y escuché con no menores asombros, de la vista, del oído y de la inteligencia.

Tenores y barítonos de zarzuela y actores del género chico lírico y cómico - lírico se olvidan de las partituras y con las trusas que sacan para cantar *Las Hijas de Eva*, salen á la *Hostería del Laurel* á ganar la apuesta á Mejía, y es el caso que *se la ganan*, porque mientras ellos recitan las quintillas, el público improvisa una *silba*, que para ser verso, sólo le falta escribirse con *v*.

Hay algunos que en la hostería no están mal y de allí no deberían salir nunca; algunos que cuando dicen: «Yo á las cabañas bajé», encuentran quien los crea, pero ante su afirmación: «Yo á los palacios subí», sale una voz de lo alto, que sin miramiento alguno le grita: «¡Embustero!»

Y luego, la desgracia, las equivocaciones, la *jetta*, como ahora ha puesto en moda Laferrére.

Recuerdo sobre todo las que ocurren en la quinta de don Juan, á éste mismo, al comendador, á Mejía y á veces á los tres juntos.

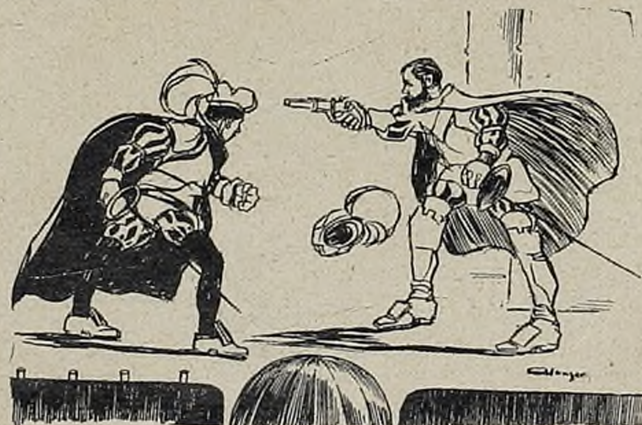
Don Juan está en escena con don Luís en el momento en que llega el comendador *con gente armada*, y se recordará que Tenorio invita á pasar á otra habitación al ofendido Mejía, mientras él recibe al padre de doña Inés. Esta ha entrado antes en la primera caja de bastidores y está «acotado» por tanto que Mejía haga *mutis* por la segunda. Pues hete aquí que mi don Luis se equivoca y va á la ocupada por la raptada monja. El actor que tal hizo, no perdió la serenidad al cometer la torpeza, sino que al llegar y ver á doña Inés, volvió pasos atrás, y dijo con expresión de asombro:

—¡Ah! ¡Aquí no! ¡Hay una señora!
Perdonad ¡don Juan! mi yerro.

Pues la pistola con que tiene Tenorio que matar al comendador, casi siempre falla. Unos Tenorios optan por requerir la espada en tan apurado trance y matarlo de una buena estocada, pero una vez que mi don Juan no supo cómo salvar la situación, acudió en su auxilio el bueno del comendador, que después de aguantar dos disparos sin salir el tiro, con sublime espontaneidad se llevó las manos á la cabeza, y antes de caer al suelo para morir increpó al calavera sevillano diciéndole:

—Ya sabía yo que me habías de matar de un disgusto.

En cambio, en el año aquel de las insolaciones, aquí mismo, en Buenos Aires, también cayó muerto el comendador, sin tiro ni estocada, por voluntad propia y don Juan, volviéndose entonces á los espectadores, como para explicarles este caso, exclamó:



—Es un *coup de chaleur*. Llamé al cielo y sí me oyó.

El del Verde Gabán

LA SEMANA Á TRAVÉS DEL OBJETIVO

COMIDA EN EL JOCKEY CLUB



El salón comedor durante el banquete dado por el Dr. Mario A. Carranza

En el lujoso salón del Jockey Club tuvo lugar la comida con que el doctor Mario A. Carranza obsequió á un núcleo de caballeros y señoras de su relación. La mesa estaba artísticamente dispuesta rodeada de comensales de irreprochable distinción.

—El duodécimo aniversario de nuestro colega «El Tiempo» fué celebrado con un banquete en que fraternizaron redactores, cronistas y colaboradores en medio de amables expansiones. Unimos nuestras

EL 11° ANIVERSARIO DE «EL TIEMPO»



El director Sr. Vega Belgrano, redactores y empleados festejando el aniversario


Gerino Felicioli preso

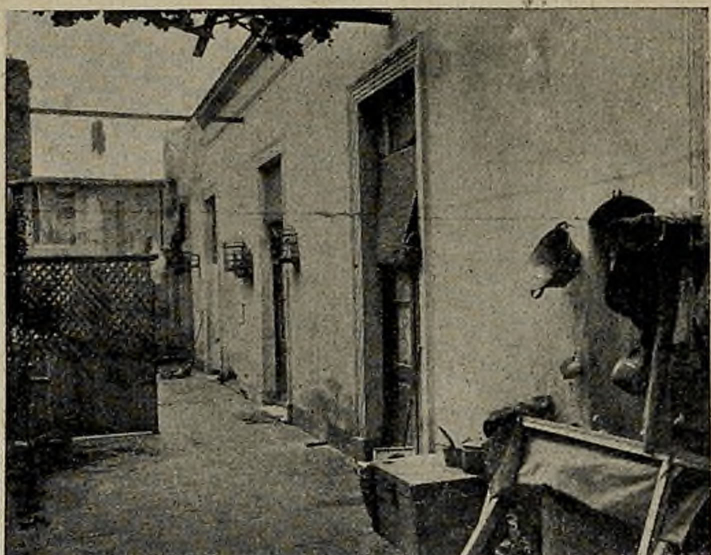

Francisco Felicioli preso


Oreste Felicioli preso

felicitaciones á las que con tal motivo ha recibido el simpático diario de la tarde.

—La perspicacia de un empleado de Banco, ha revelado, apenas dados á la circulación en Buenos Aires, la existencia de una importante falsificación de bi-


Adolfo Nunez (a) Orione, compañero de viaje de Felicioli


Interior de la casa Cavia 143 donde se reunían los falsificadores y fué detenido Felicioli



Oreste Felicioli prestando declaración ante el auxiliar Viancarlos



Subcomisario Sr. José H. Sarrieta

lletes de 5 y de 10 pesos, ejecutada en Italia, según parece, por Martino Campari. Los empleados Viancarlos, Sarrieta, Hartz y López, y el agente Cano han puesto en claro los detalles del asunto, y detenido á los sujetos Gerino, Oreste y Francisco Felicioli, que han introducido y puesto en circulación los billetes falsificados.

Una buena cantidad de ellos fué, según parece, enterrada en un terreno baldío de la calle Yatay; pero aunque en él se han hecho grandes excavaciones, hasta ahora nada se ha encontrado.

La falsificación había circulado ya por Europa, pues el señor Supervielle ha recibido del Comptoir



Agente Ventura Cano



Sr. Alejandro Viancarlos
Auxiliar



Sr. Manuel D. Hartz
Empleado de investigaciones



Sr. L. López
Empleado que secundó á la pesquisa



Sr. Juan R. Bergeire
Colaborador de la pesquisa



Valija tomada á los acusados con documentos y billetes



Cajón donde vinieron los billetes falsificados



Excavaciones hechas por los bomberos en los terrenos baldíos de las calles Cangallo y Yatay, donde se decía estar enterrada una bolsa con billetes falsos



El remate



Los concurrentes al comenzar la prueba



Sr. Sebastián Ocampo
ganador del Campeonato internacional

d'Escompte siete billetes de 5 pesos de esta emisión ilegítima.

—Llena de peripecias emocionantes fué la lucha por el campeonato internacional del tiro á la paloma. Tomaron parte en ella muchos y buenos tiradores, entre los cuales figuraban los campeones de otros concursos, triunfando inesperadamente el señor Sebastián R. Ocampo, que ganó los 120 argentinos y un objeto de arte.

☞—El acontecimiento social de la semana fué la boda de la señorita María E. Quintana, con el doctor Enrique Uriburu, celebrada en el Socorro. El templo soberbiamente adornado, el cortejo brillantísimo, la concurrencia selecta en alto grado y numerosa, todo ha servido para rodear el acto de inusitada solemnidad Despues de la ceremonia nupcial, efectuóse una recepción en la ca-



Sr. André Tournouer
ganador del segundo premio



La copa de honor



Los premios


Srta. María Eugenia Quintana

sa del doctor Quintana, y los novios salieron para Villa Elisa donde pasarán la luna de miel en el palacio Uriburu.

—En San Nicolás realizóse el matrimonio de la señorita Adela Walker con el señor Carlos Galmarini, siendo el acto presenciado por muchas familias elegantes de la amistad de los cónyuges.

—En la basílica del Socorro se realizó la ceremonia del casamiento de la señorita Dámasa Saavedra con el señor Andrés L. Lamas. Las extensas vinculaciones de ambas familias hicieron de esta boda una de las más lucidas del año.


Dr. Enrique Uriburu

—El jueves en la iglesia de la Merced fué bendecido el matrimonio de la señorita Elvira Storni con el señor Nicolás A. Porta. El adorno del templo era elegante y vistoso, y presenciaron el acto familias distinguidísimas.


Srta. Adela Walker

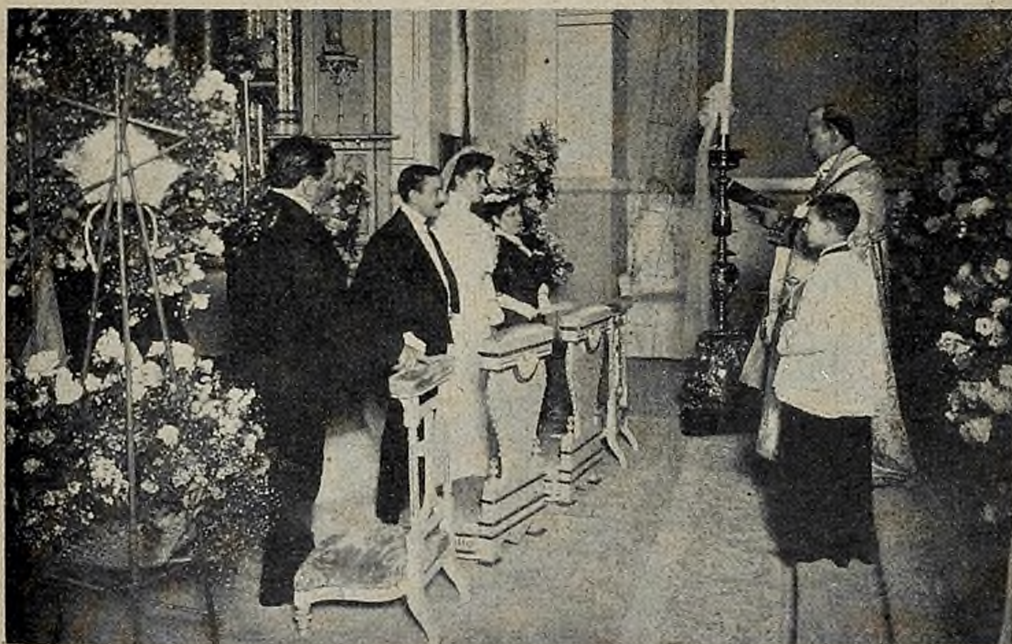

Sr. Carlos J. Galmarini

—Lucida ceremonia nupcial fué la verificada en San Nicolás el sábado último con motivo del casamiento de la señorita María L. Holmberg con el señor Carlos Correa Luna. El templo estaba radiante de luces y flores, y materialmente repleto de la concurrencia escogida que constituye las relaciones de los cónyuges. Bendijo la unión el presbítero señor Yani, y después de ella hubo una recepción animada en la casa del doctor Holmberg, padre de la novia.

—El sábado por la noche tuvo lugar la ceremonia nupcial de la señorita Celia Castro con el señor Alfredo Estrada. El templo de San Nicolás elegantemente adornado congre-


Srta. Dámasa Saavedra


Srta. Elvira Storni

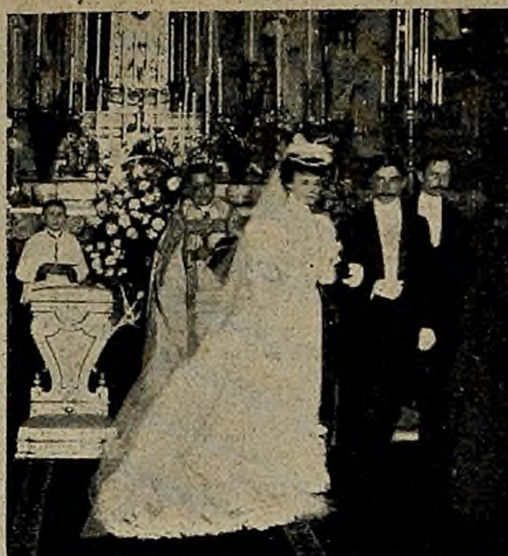

Acto del casamiento de la señorita María Laura Holmberg con el señor Carlos Correa Luna en el templo de San Nicolás

gó selecta concurrencia, que después pasó á la casa de la novia donde se organizó con tal motivo una tertulia amenísima.

—En el templo de la Merced efectuóse el enlace de la señorita Ana Ader con el señor Rodolfo Grünbaum, dando lugar el acto á una hermosa fiesta social.

—A beneficio de los enfermos crónicos, y de los inutilizados para el trabajo, organizó la sociedad «Unione e Benevolenza» una fiesta teatral y baile en sus locales, que se efectuó con grande concurrencia la noche del sábado último.

—No fué obstáculo el mal tiempo para que se realizase en la Escuela Naval la fiesta organizada por los alumnos en honor de sus familias y profesores. Estuvo la reunión muy concurrida, y aunque no fué posible utilizar los jardines, suplió el baile al paseo, y la concurrencia quedó satisfecha.



Casamiento de la Srta. Celia Castro Biedma con el Dr. Adolfo Estrada. Los novios al terminar la ceremonia

—La torrencial lluvia que ha descargado sobre Buenos Aires al principio de semana, ha inundado algunos de los barrios más expuestos á estos percances. La Boca, Barracas, Nueva Pompeya, los antiguos Corrales, y Palermo, han ofrecido el pintoresco aspecto de Venecia, dando lugar á escenas y ofreciendo perspectivas extrañas que reproducen nuestros fotograbados.

—La Asociación obstétrica nacional celebró su fiesta anual en el Pabellón de los Lagos el jueves 26, y á pesar de lo desapacible del tiempo la reunión estuvo sumamente concurrida.

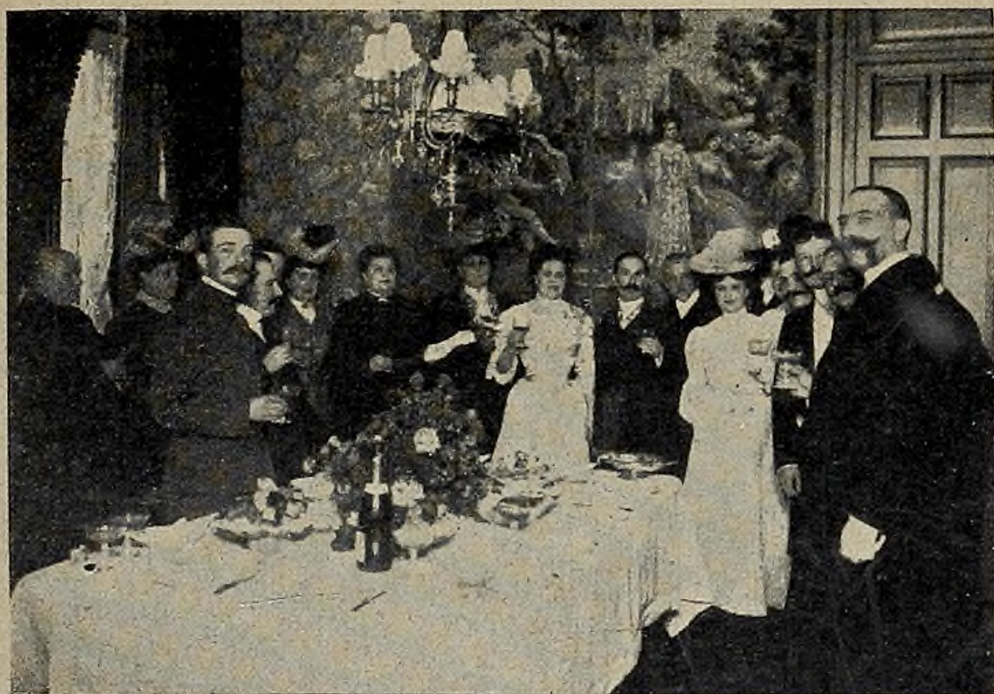
—En la rotisserie Sportman fué servido el banquete con que los amigos del señor Carlos A. Bancalari le despedían de la vida de soltero. Fué una fiesta in-



Srta. Ana Ader



Sr. Rodolfo Grünbaum



Casamiento de la Srta. Ana Ader con el Sr. Rodolfo Grünbaum. Ceremonia civil



Concurrentes á la fiesta á beneficio de los enfermos crónicos y de los inválidos del trabajo

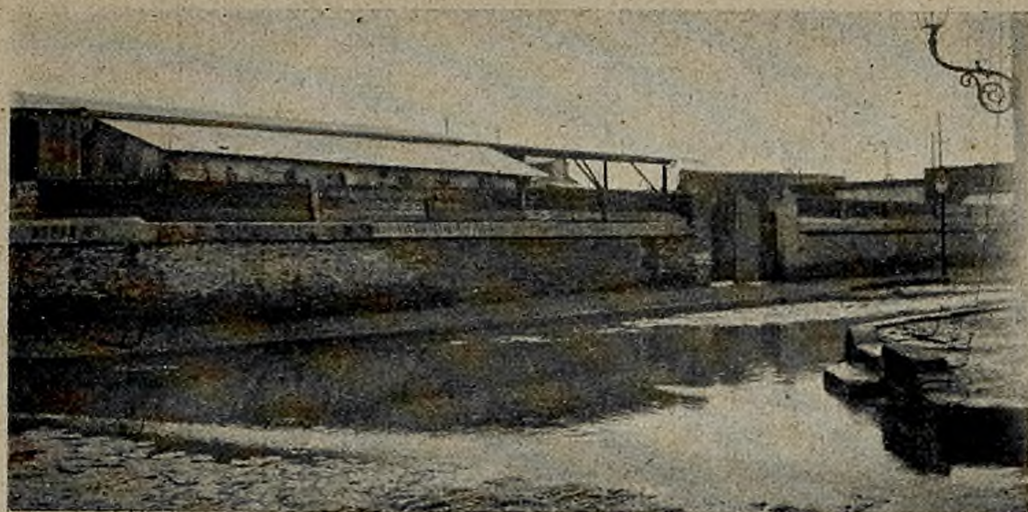


La comisión directiva de la sociedad

«TEA PARTY» EN LA ESCUELA NAVAL



El baile en el salón comedor de la Escuela



En Tres Esquinas



Las calles Irala y Presidente inundadas



Los primeros bañistas



Las concurrentes en el Pabellón de los lagos

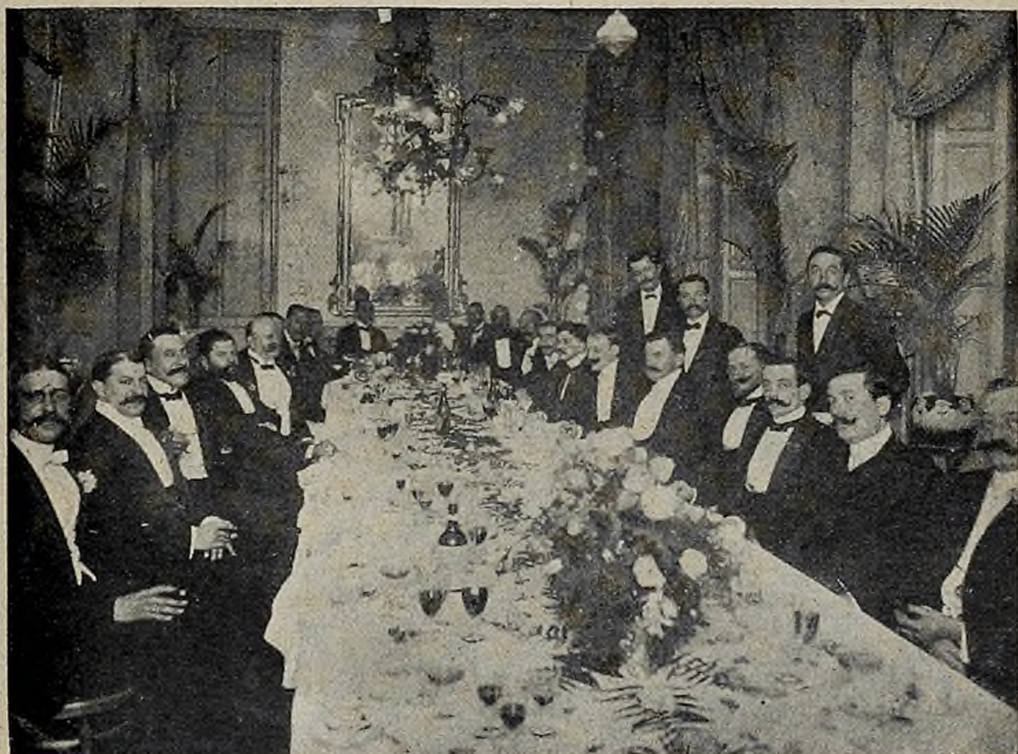
tima de amables recuerdos y llena de distinción por la calidad de las personas que concurrieron.

—La filantrópica institución Hijas de Helvecia, congregó el domingo en su matinée de la Casa Suiza, lo más selecto de la colonia de aquella nación. Prestó su concurso un cuadro filodramático, y la sociedad de Gimnasia, que después de lindos ejercicios, representó una chistosa pantomima.

—Una encantadora reunión fué la matinée infantil en la casa del Dr. Enrique Merlo, para obsequiar á los amiguitos de los niños de la casa.

—Extraño aspecto ofrecen nuestros soldados vistiendo trajes de obreros en vez del uniforme y armados de instrumentos

EL BANQUETE AL SEÑOR ALBERTO BANCALARI



El señor Bancalari y sus amigos durante la comida



El salón de la Casa Sulza durante el reparto de dulces á los niños pobres

de labor, para perseguir á los enemigos alados de la riqueza patria. La vista del destacamento del 11 de Infantería, que opera en la provincia de Córdoba, mandado por el teniente Pizarro, es una nota interesante.

—La política uruguaya anda revuelta con la cuestión presidencial. Muchas personalidades del partido colorado se han adherido á la candidatura Williman, y si se tiene en cuenta que con 48 votos la elección está asegurada, y que hay 52 legisladores partidarios de su proclamación inmediata, puede considerarse asegurado el triunfo de esa fórmula.

—En la iglesia de los PP. Capuchinos de Montevideo, celebróse un funeral en sufragio de las víctimas del terremoto de Calabria. Ofició el P. Guardián de Capuchinos; la parte musical estuvo confiada el coro Perossi, dirigido por el P. Bota, y asistieron el arzobispo, el cónsul de

MATINÉE INFANTIL



Concurrentes á la fiesta celebrada en la casa del Dr. Enrique G. Merlo



Destacamento del 11 de infantería al mando del teniente Pizarro, ocupado en trabajos de extinción de la langosta en Córdoba

DE MONTEVIDEO

Italia, autoridades, comisiones y muchas personas notables de la colonia italiana.

—Conmemorando el aniversario de la muerte del señor José P. Varela, reformador de la instrucción pública en Montevideo, tuvo lugar en uno de los salones del Ateneo una conferencia del profesor Deffeminis.

Las escuelas suspendieron sus clases ese día y concurrieron á depositar coronas en la tumba de Varela.

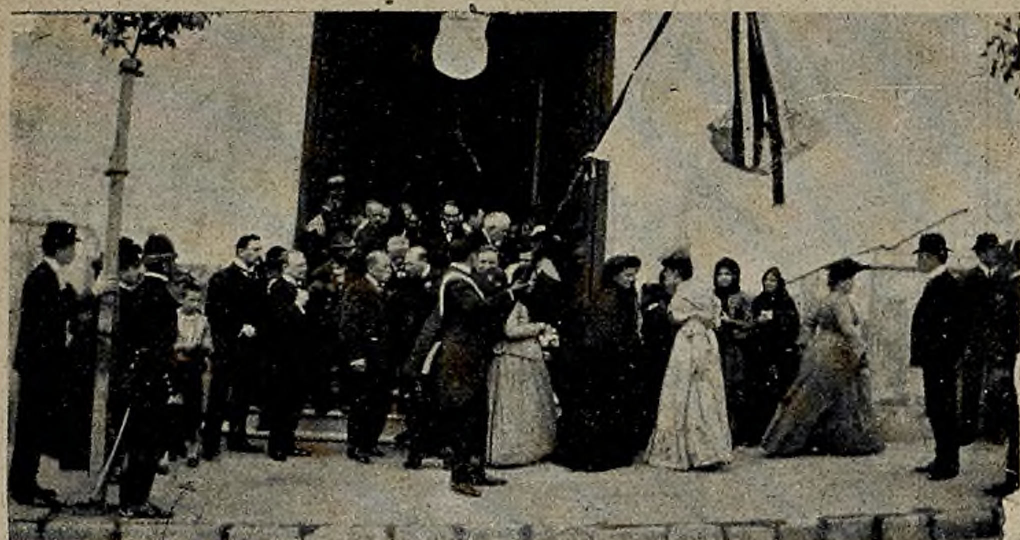


Srta. Ernestina Bossi

—Al entierro del coronel Leodoro Bouquet, que repentinamente falleció el viernes en Montevideo, concurrieron los más caracterizados jefes militares, y muchos amigos particulares del extinto, hermano del actual jefe de la artillería de campaña, y militar de honrosos antecedentes. Había empezado su carrera como soldado distinguido en el 1.° de Cazadores y estuvo en las batallas del Quebracho y del Paso del Parque.



Comité de diputados y senadores que prestigian la candidatura del Dr. Claudio Williman



Funeral en los Capuchinos por las víctimas del terremoto de Calabria. Salida de las sociedades



Monseñor Mariano Soler saliendo del templo después del funeral



Los colegios ante el panteón de José Pedro Varela



Entierro del coronel Teodoro Bouquet



Aficionado Dominguito á los centavos como todo muchacho (afición que dura hasta la vejez), un día en que jugaba con su hermano mayor, correteando por toda la casa tuvo un pensamiento súbito, una gran inspiración. Detúvose de pronto é interpeló á su compañero:

—Juan, ¿los centavos nacen?

Juan era un rapazuelo de ocho años que explotaba de lo lindo la candidez de Dominguito. Cuando le veía alguna golosina en las manos, se le allegaba muy grave, como hombre de negocios formales, y poniéndole las manos sobre los hombros, le decía:

—Mira, Dominguito, hagamos un negocio.

—¿Qué negocio?

—Pues que tú me des ahora la mitad de ese dulce y yo te daré uno entero cuando mi padrino me dé plata.

—Sí, pero que sea bien grande como éste.

—Está dicho.

Y Juan se comía la mitad del dulce; pero media hora después, por cualquier pellizco, por cualesquiera dimes y diretes, Juan se declaraba desligado del convenio. Así y todo vivían en la mejor armonía.

—¿Nacen los centavos?

Ante esta inusitada pregunta del chico, Juan abrió tamaños ojos y se puso á reflexionar como un filósofo que quiere dar en la clave del enigma.

—Pues mira que sí nacen.

—Y entonces ¿dónde están las matas?

—¡Tonto! las matas están muy bien guardadas para que no se las roben.

—¿Tú las has visto?

—No, pero me han contado.

—¿Y qué será lo que se siembra?

—Pues deben ser los centavos para que retoñen.

—¡Ah! pues yo voy á hacer la prueba.

—¿Dónde tienes los centavos?

—Aquí tengo dos no más.

—Bueno, pero no vayas á decírselo á nadie: entre los dos solitos.

Juan se hizo en el momento con un cuchillo de la casa. Se arrodillaron los chicos y emprendieron la obra.

—No muy hondo, Juan.

—Así está bueno, como para sembrar cebollas.

—Hecho el hoyo, Dominguito echó con mano trémula sus dos centavos, que la tierra cubrió en el acto. Se puso una señal en el sitio y ambos chicos se entregaron luego á discurrir sobre el caso, forjándose para lo porvenir mil doradas ilusiones.

Dominguito se acostaba preocupado con aquello, y en sus sueños inocentes veía la mata de centavos grande y coposa como un mamón, cuajada de racimos por todos lados. Tan luego saltaba de la cama, corría al solar, y después de cerciorarse de que no había por allí alma viviente, se acercaba al consabido sitio á ver si ya estaba apareciendo el retoño.

Como pasasen los días sin asomar nada, consultó á Juan sobre remover la tierra para ver el estado de los centavos, pero el rapazuelo puso una cara muy grave y le dijo que aquello no convenía por ningún respecto, puesto que se romperían los retoños que ya debían subir.

Un día, por último, en que vendían buñuelos á la puerta de la casa, Dominguito, creyendo que ya no se levantaba la mata, corrió al solar, metió las manecitas en la tierra con febril agitación, abrió un hoyo y otro hoyo, buscó aquí y más allá, rebuscó por todas partes y nada....

Mucho tiempo hacía que la semilla, por artes químicas del bribonzuelo Juan, había tomado la forma de dos abrillantados caramelos.

Pero el cuento sigue: veinte años después, como diría en el epílogo cualquier novelista, Dominguito, hecho todo un hombre de negocios, llamó á su hermano Juan y le dijo:

—¿Te acuerdas, Juan, de aquella mata de centavos?

—Y de los sabrosos caramelos que me produjo también me acuerdo.

—Pues, mira, yo he persistido en la idea: la mata de centavos existe. He cultivado este campo con tesón, lo he sembrado de café, maíz y otros frutos, y ya ves que cosecho centavos todos los días.

Dominguito tenía razón.

La mata de centavos con que soñamos en la infancia existe. Se siembra en todas partes, en el campo, en las fábricas, en los talleres, se riega con el sudor de la frente y pronto crece, prospera y rinde el codiciado fruto.

La mata de centavos es el Trabajo.

Tulio FEBRES CORDERO.
(Venezolano).

Justicia de rey

(CUENTO DE DIFUNTOS)

Era Fray Rufo Melendreras un fraile agustino muy viejo, tan viejo, que los más ancianos del convento afirmaban que ya era provecto cuando ellos profesaron.

Por su aspecto, nada podría conjeturarse en cuanto á la edad de Fray Rufo. La cara curtida, oscura, larga, lampiña, chata y angosta, empalmaba por interminable frente con una perfecta calva, ofreciendo el aspecto de un enorme dátil añejo, puesto en equilibrio sobre un santo sin cabeza.

Fray Rufo hablaba poco, pues era ronco hasta la afonía y evitaba toda conversación sabiendo bien que su palabra, parecía el rechinar de clavija húmeda en mástil de guitarra nueva.

Pero, así como anualmente se licua la sangre de San Pantaleón, así cada año el día de Todos los Santos, la afonía del fraile se disipaba y su tartamudez se corregía durante algunas horas, pasadas las cuales y tras oración larguísima, tornaba á su silencio el fraile, que había despilfarrado en un día, la locuacidad ahorrada en doce meses.

Había algo de extraño en aquel religioso. Si se hablaba de batallas y pendencias parecía rejuvenecer y erguirse; brillábanle los ojos, apretaba los puños, y su labrado rostro parecía animarse con la savia de cierta nativa fiereza.

Llegó el 1.° de noviembre de 1900 y se renovó el prodigio. Celebró su misa y pudo salir á la huerta donde otros frailes se solazaban paseando, y terciando en una conversación y en estado de verbosidad fácil, habló de este modo:



«Conocí, hermanos míos, íntimamente, á un alférez de la guardia suiza, mozo atolondrado y libertino. Altivo, pendenciero, jugador, lascivo, bebedor y glotón, sólo le faltaban de los pecados capitales la envidia y la avaricia.

«Había entonces en vigor muy severas pragmáticas para los duelistas, pues nada menos que á muerte eran condenados. Y la justicia del rey ejercíase tan severa, que se ensañaba con el cadáver del reo, y descuartizándole para escarmiento, colocaba en postes y árboles de los caminos, la cabeza y miembros del infeliz.

«Un día el alférez, en un garito, trabóse de palabras con otro oficial y en desafío le dió muerte.

«Tuvo, pues, que huir. Agazapándose por el día en matorrales, cambroneras y bosques; andando por la noche hasta que el cansancio le rendía; aquí implorando un pedazo de pan, allá robándoselo á un caminante, procuraba acercarse adonde la justicia del rey no pudiera alcanzarle.

«Así llegó al anochecer de tal día como hoy, á orillas de un camino donde un zanjón por buen rato le ofreció en la espesura de su maleza un abrigo seguro. Pudo allí reparar sus fuerzas con algunas horas de sueño, y cuando despertó, oyó á lo lejos el toque de ánimas, y poco después el rumor de voces que se acercaban entonando cantos religiosos. Empinándose en la cuneta, vió que por el camino avanzaban dos largas filas de encapuchados con antorchas conduciendo en angarillas un féretro. La oscuridad de la noche, la solemnidad de los cánticos, la agitada luz de los cirios, el misterio de los penitentes, el aparato fúnebre, la cruz que precedía al cortejo, el incesante lejano doblar de las campanas, todo era capaz de imponer miedo en el alma más animosa.

«Nuestro fugitivo encaramóse en un árbol y allí helado de terror, devotamente rezó como desde su infancia no lo había hecho. Esto le confortó algún tanto; pero ¡cuál no sería su estupefacción cuando vió que la comitiva deteníase al pie del arbol!

Y aumentó su espanto al ver que destacándose dos individuos, acercaban una escalera apoyándola en el tronco y decía el uno:

—¿Subiréis vos hermano, ó queréis que yo suba?

Creyóse descubierto el escondido y con voz tan cavernosa y desmayada que no parecía de hombre viviente dijo:

—¡Yo bajaré!

«El efecto fué súbito y notable: apagáronse las luces; oyóse ruido de pasos presurosos, cesaron los cánticos, y no se vió más procesión, pues todo quedó sumido en el mayor silencio y la oscuridad más profunda. Solo allá lejos seguían tocando á muerto las campanas.

«Y cuando después de una eterna noche clareó el alba, el infeliz fugitivo sobrecogido de un temblor nervioso, no podía articular palabra. Dejóse caer al suelo, y entonces en el árbol vió colgada en una de las más altas ramas una cabeza, casi carcomida por los picotazos de los cuervos. Un pergamino clavado en el tronco, decía que aquella cabeza era la del alférez... ¡La mía, hermanos! ¡Misericordia!»

Y aquí la voz del fraile que había ido alterándose á medida que hablaba, se cortó por completo. Y con los ojos dilatados por un profundo espanto, cayó al suelo, golpeóse el pecho, y quedó sin vida repentinamente.

....

El pecador había terminado su larga expiación, y un bienaventurado engrosaba en aquel instante la sublime legión de las almas purificadas por el arrepentimiento.

JULIÁN DE VARGAS.

Bajo la lluvia



—No me ha visto el acreedor...
¡Oh paraguas salvador!



—Lo que es á mí no me embroma el agua ni por afuera.



Fantasía morisca



—La Providencia es sabia, porque si no lloviese alguna vez ¿cuando nos lavaríamos nosotros?



—Pero ¿ha visto usted qué abundante está la seda de la India? ¡A dos pesos los paraguas!

—Sí; pero los pesos no están abundantes.



—Lo peor es que con estos barros tiene una que levantarse las polleras, y como los hombres están á la que salta....



echar la idea de ser el único responsable... Permanecer ella ahí, en aquel cuadro, sonriente, hermosa como en aquella mañana de primavera; sentir á todas horas el loco deseo de descorrer aquel velo para volver á contemplar aquel rostro amado, y martirizarse hasta el punto de no hacerlo... es el extraño castigo que desde aquella fecha se ha impuesto... ¡Cómo sufre ese hombre, Dios mio!...

Ema—(los ojos arrasados en llanto). ¡Pobre papá de mi alma...! ¡quién tuviera el medio de cicatrizar su herida!... ¿pero cómo?.. ¿podría yo convencerle?...

Brígida—Es por ti que vive el pobre...

Ema—Sí, Brígida, pero por más que me quiera, en su corazón siempre existe una valla entre el cariño que me tiene y el dolor que le tortura... Lo que yo quisiera es que esos dos sentimientos se fundieran en uno solo, en algo dulce y triste que, sin matar el recuerdo, le salve de su congoja... hacerle creer, casi diría, que es mi mamita que le habla por mis labios... (interrúmpese, pensativa. Tras una pausa:) A ver.. ¿qué podría hacer? .. ¡ah! (dando un pequeño grito) ¿no dicen que me le parezco tanto?... ¡sí! ¡sí! (levanta la cabeza, la mirada viva, centelleante). Ya discurrí... ya discurrí el medio, Brígida.., Pero es necesario que me ayudes, es necesario... Dime: ¿recuerdas cómo está mi madre en ese cuadro?...

Brígida—¡Bueno fuera que no!... ¿quién la peinó aquella mañana?... ¿quién la vistió el hermoso traje azul que estrenaba?...

Ema—(con alegría febril). Bueno, Brígida.. lo mismo, exactamente lo mismo vas á hacer conmigo... ya es tiempo que mi trenza se recoja... ¿no tengo dieciséis cumplidos?... y será más largo el vestido azul que hoy mismo pediré á papá.

ESCENA I

EMA, BRÍGIDA

Una sala con muebles de lujo. BRÍGIDA, *vieja criada, los está repasando;* EMA *está ocupada en una costura.)*

Ema—(continuando un discurso empezado) ...y la conociste muy niñita también?...

Brígida—¡Sí la vi nacer!... en mi regazo arrullé sus primeros sueños... ante mis ojos la vi crecer, volverse mujer... el día de su mayor felicidad también lo fué para mí... ¡Virgen Santísima!... ¡y haber todo acabado así...!

Ema—¡Mamita querida!... lo que más me aflige es no recordar sus caricias... no tenerla presente ante mí... ¿cómo era, Brígida? ¿cómo era? A ver, cuéntame algo de ella...

Brígida—Cuando joven, era tu retrato vivo, mi hijita... Si fuérame permitido descorrer el negro crespón que cubre ese cuadro (señalando una gran tela que cuelga de la pared) verías tú cuán parecida eres á la pobre... Si recoges tu trenza y alargas tu vestido, cualquiera te creerá ella misma, bajada del cielo.

Ema—(pensativa). A propósito, mi buena Brígida... yo nunca supe explicarme la razón... ¿por qué permanece así ese cuadro?... Yo conozco á mi mamita por mil otros retratos; en ese nunca pude besarla.. ¿por qué? ¿lo sabes tú?

Brígida—¡No lo he de saber!... Eso está relacionado, niña, con la catástrofe que arruinó tu hogar... La fotografía, que una vez agrandada y puesta en colores, se encerrara en ese marco, fuéle sacada el mismo día en que aquella aconteció. Fué en el mar, ya lo sabes... Embarcada en un bote con tu padre, y dejándote á ti á mi cuidado, habían salido á remar esa mañana, aunque ella se opusiera en un principio, temerosa de una brisa que se levantaba... Desde la terraza de la quinta, estando tú en mis brazos yo presencié la tragedia... La desgracia no podía preverse de ningún modo, pero tu padre, que contra su voluntad y por ayuda de unos boteros había podido volver á la playa, locamente abrazado á un cadaver, jamás quiso des-

ESCENA II

(La misma sala, unos dias después. Es el 2 de noviembre)

FELIPE, EMA

Ema—En media hora estaré vestida, papá.

Felipe—Anda y vuelve, pues... Aquí te aguardo yo, mientras el coche espera abajo... y acuérdate que allí, en el cementerio, alguien también te aguarda...

Ema—En seguida... en seguida estaré á tu lado... (vase de prisa).

Felipe—(Tiene 40 años, es alto, fuerte, cabello completamente canoso, profundas arrugas en la frente; da idea así de un roble que mutilara aunque no derribó el rayo. Una vez solo, abismase en hondas meditaciones. El pecho se le hincha de suspiros; levántase y acércase al cuadro, y en un momento de gran excitación su mano febril agarra una punta del crespón para descorrerlo, pero al punto se retrae nervioso, espasmódico... De pronto óyense pasos, y su cara, por un esfuerzo supremo de voluntad, vuelve á adquirir la expresión acostumbrada, resignada y triste).

Ema—(entra y párase en el umbral, mi-

rando sonriente á su padre. Está completamente transformada, pues ya no lleva suelta la trenza y un peinado elegante corona ahora su cabeza de purísimo perfil, al tiempo que un vestido largo azul ciñe su cuerpo escultural). Ya estoy contigo... ¿Te hice esperar mucho?...

Felipe—(comprímese el corazón mirando á su hija con ojos extraviados. Tomando un brazo de la niña, con voz ahogada, trémula): ¿Eres tú? ¿eres tú?...

Ema—(mirándolo con dulzura). Yo y ella, papá... yo y ella...

Felipe—(con acento apasionado, intenso, llevándola hasta la tela): ¡Ven... ven!... (su mano crispada descorre el velo... lo que aparece es un prodigio de hermosura; y al ver á Ema, no parece sino que aquel prodigio abandonara su marco, adquiriendo vida y movimiento...

Ema—¡Mamita!... mamita de mi alma!.. (besando apasionadamente la efigie).

Felipe—(mira embelesado la escena; las lágrimas manan abundantes de sus ojos): ¿Eres ella misma, verdad?...

Ema—Sí, papá... y por mi boca ella te dice que no es bueno que sufras tanto.. que ni remotamente eres culpable de su fin... que el dolor que te ha roído en quince años hubiera redimido el corazón más malvado... ¡cuanto más al más noble, generoso, al que sólo tortura la sombra de un escrúpulo!... en fin que me delega la facultad de reemplazarla... y que desde hoy resucita en mí...



Felipe—Aquí... sobre mi corazón... (estrechándola contra su pecho, hondamente conmovido; luego, tras una pausa, indicando el retrato): Prométeme... prométeme que te le parecerás en todo... ¡siempre!...

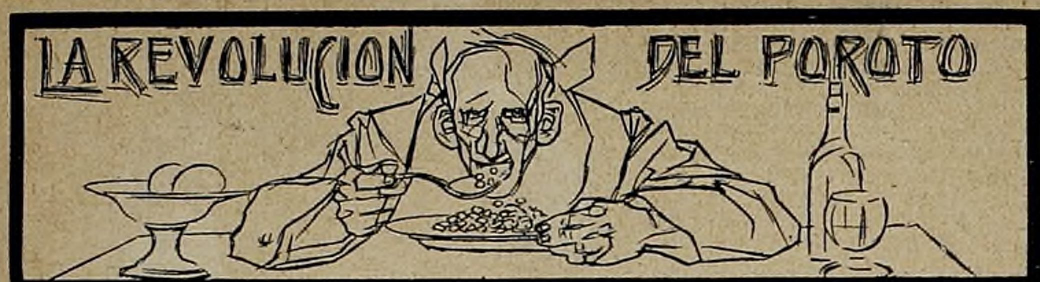
Ema—(grave y emocionada, ofreciéndole su frente tersa, purísima): Te lo prometo, papá.

RAFAEL DI YORIO.

La obsesión oficial



—¿Qué noticias tiene de la langosta?
—Me ha dicho un jefe que ha estado en el sitio...
—¿Cómo? ¡No permita que ninguno hable del estado de sitio!



Son conocidos los detalles de la asonada chilena. Es una nota de actualidad que vale bien un comentario.

Parece ser, según los telegramas llegados de aquel país, que nuestros vecinos ultracordilleranos se han echado á las calles de Santiago en tren de protesta airada y armada con motivo y por causa del impuesto con que aquel gobierno ha creído conveniente gravar al ganado de procedencia argentina, gabela restrictiva que imposibilita las importaciones vivas.

Como productores, nosotros somos los principales interesados en tener mercados para nuestros productos; pero si los chilenos son los que protestan por las dificultades que se oponen á este éxodo pecuario de aquí para allá, ellos deben ser sin ninguna duda los primeros perjudicados. Ahora bien: como la única aplicación que en aquel país podría darse á nuestros animales es la carnicería, se desprende evidentemente que nuestros vecinos se han sentido heridos en lo más íntimo de su ser,—en el estómago. Se trata, pues, de un conflicto gástrico,—es decir, del eterno y doloroso conflicto humano.

El estómago, en efecto, viene siendo, desde los tiempos más remotos, el órgano de mayor utilidad é influencia en la economía animal y en la vida humana.

Más que el cerebro, como afirman algunos, más que el corazon, como creen otros. el estómago ha sido siempre la fuerza que ha impulsado á los hombres á la realización de las mayores proezas; y si se estudia la historia universal con un criterio libre de prejuicios de restaurant, se verá que ella no es otra cosa que el proceso minucioso de una gigantesca digestión. Cada crisis histórica tuvo por causa un espasmo estomacal; detrás de cada heroísmo hay siempre una *addition*.

En el presupuesto de cada familia ó individuo, el mercado figura en primer término. En Francia se le llama «le pain»; en España, «el garbanzo»; aquí se llama «el puchero». Es el programa á la vez que la *douloureuse* de cada uno. Porque nada más eterno que el comer, al mismo tiempo que nada más cotidiano. El hombre se hastía de todo, menos de comer. Sólo pierde el apetito para morir...

La vida de un individuo es un menú,—desde la cuna á la tumba. Con excepción del burro del cuento, no se tiene noticia de ningun pueblo ó persona que haya vivido sin llenar esta vulgar función de alimentarse. Es verdad que en la India hay faquires que permanecen años en éxtasis, pero la India es precisamente el único país que sucumbe de hambre... Mientras más sano es el individuo, mayor es su apetito. Diríase, en verdad, que Dios ha dado á la humanidad un estómago para que le recuerde perpetuamente su insignificancia...



Luego, pues, el hombre moderno no es más que la consecuencia á la vez que la víctima de su estómago; y todos sus esfuerzos como todos sus excesos, sus convicciones al mismo tiempo que sus ideales tienen su origen en la noble víscera llamada estómago. Apliquemos ahora estos principios de filosofía gástrica al caso chileno.

Como se sabe, Chile es un país grande, fuerte y viril. Tiene un ejército y una escuadra poderosos, pero también tiene un estómago no menos formidable. Las necesidades militares de su fuerza nacional son primordiales, pero no tanto que hagan olvidar las de su vientre. Y de ahí que este último deje oir su voz, la que no por ser ventrílocua deja de ser vibrante.

Como Chile nunca fué un país ganadero, ni tampoco carnívoro, de consiguiente, subvenía á sus necesidades de alimentación con los recursos salino-vegetales de su agricultura y sus salitreras. Y el poroto, condimentado con más ó menos sal, era el plato nacional.

Pero este farináceo tan nutritivo ha caído en desgracia en el paladar chileno no sabemos si por razones digestivas ó por razones... líricas; y el pueblo desea carne abundante y barata. Aunque parezca metáfora, nuestros buenos amigos están hartos de vegetarismo, y no quieren saber nada de las teorías sobrio-nutritivas del señor Astorga. Lo único que quieren es carne, la que, á pesar de sus inconvenientes de carácter piadoso, dispéptico, etc., parece resultar más alimenticia para el cuerpo que los porotos.

Quisiéramos ahora saber lo que queda de todo aquello de «alimentación eucarística», «ayuno místico», «abstinencia piadosa» «vegetarismo racional», «alimentación Liebig» y demás clisés de fabricación religiosa é industrial.

Todas estas frases, como se ve, quedan hechas... un poroto.

Y si no, que lo diga el actor Cordero, quien ha debido desistir de su viaje artístico á Chile por razones de conservación personal.

XAVIER XIMENEZ.

EN CARNE VIVA

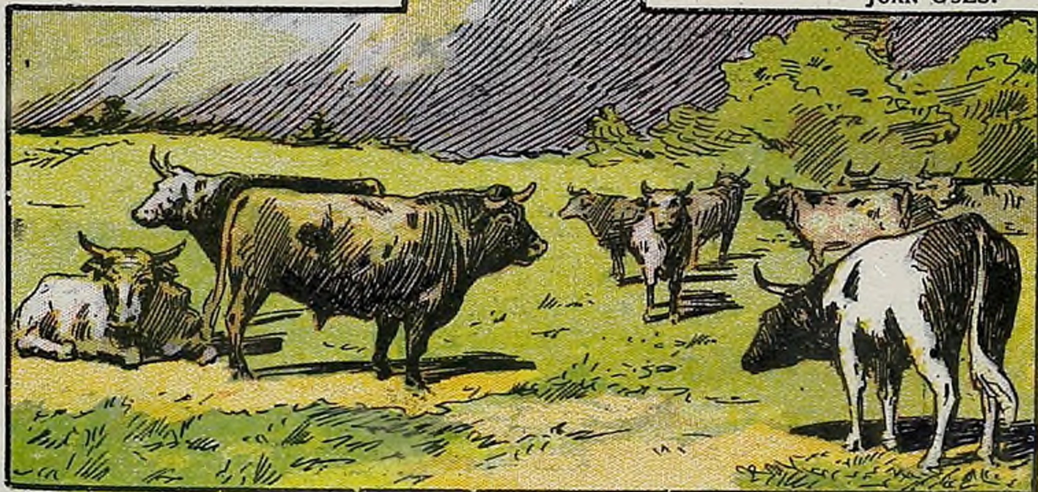


Ya por vía Cordillera
ya por vía Magallanes,
de todo se nos entera:
¡válgame Dios, qué desmanes
si la prensa no exagera!
No se puede, no se puede,
á poco de corazón
que en las entrañas nos quede,
no sentir honda aflicción
por lo que en Chile sucede.
Si no estoy mal enterado,
Riesco, con gran ligereza
le ha impuesto á nuestro ganado
un impuesto exagerado
por capricho y... por cabeza.
Y como anda mal por casa
el chileno viendo escasa
su producción nacional,
protesta de impuesto tal
que el alimento le tasa.
Yo afirmo, si se me apura,
que ni me choca siquiera
que resolución tan dura
haga perder la cordura
á los de ultracordillera.
Los honestos ciudadanos
y aun los que no son honestos,
como tirios y troyanos
en combates cotidianos
patentizan sus arrestos;
y al ver la carne argentina
gorda, y la chilena flaca,
prueban en lucha intestina
no tenerla de gallina
al pedir carne de vaca.
Si Riesco prenda no suelta,
continuará la revuelta,
pues esta cuestión de bifes
quieren *rotos* y *jailifes*
dejarla á bifes resuelta.
Vea cómo los aplaca
ya que á todos, más ó menos,
de sus casillas los saca.
¡Seguir vacantes de vaca
no lo sufren los chilenos!
¿Cómo no llegó á prever
que había de suceder
lo que sucediendo está,
si en vez de carne les da
puro hueso que roer?



Antiastorganos sinceros,
pues no hacen gala de herbívoros,
en defensa de sus fueros,
á la fuerza de *carnívoros*
se truecan en *carniceros*.
El pebete se lamenta,
la mujer solloza y chilla,
el hombre de ira revienta
y... llueven palos á cuenta
del Pacífico á la orilla.
¿No es triste, por consiguiente,
y hasta indigno, ¡voto á san!...
que tan pacífica gente
sus líos arregle tan
antipacíficamente?
Dé el gobierno de Santiago
á la cuestión otro sesgo,
pues hasta sin previo amago
puede Riesco correr riesgo
de su terquedad en pago.
Piense con juicio imparcial
ante esa actitud hostil,
que esa medida fatal
hace de un pueblo leal
pura carne de fusil;
mas, si ante la idea sola
de un consejo se rebela,
por mí... que ruede la bola,
y si quiere ¡que la abola!
y si no ¡que no la abuela!

JUAN OSÉS.



La ola que viene

Los que han alcanzado la dicha incomparable, según algunos, ó el triste privilegio, según otros, de llegar á las cercanías de la vejez—pues lo que es á viejo, nadie se figura que ha llegado—suelen ser poco aficionados á mirarse al espejo, porque se ven más feos cada día. Sobre todo al despertar, están algo imponentes, aunque no precisamente majestuosos y hasta que no pasan tres cuartos de hora de lavoteo, baño de aire y luz y desayuno inclusive, sus facciones están medio autónomas, como si las mandaran otros tantos cabecillas. Al fin, obedeciendo á la fuerza de la costumbre, van entrando en caja y poniéndose más ó menos en su sitio; pero de todos modos aquella cara no es la de hace veinticinco años; ¡qué ha de ser!

La realidad se impone y da margen á reflexiones melancólicas, porque no hay mejor caldo de cultivo para el microbio de la filosofía tristona que la convicción de la propia decadencia. El que se siente



corroído por los embates de la edad se inclina á creer que todo se derrumba en torno suyo, que el mundo se acaba.

No hay tal cosa; el mundo es joven, produce oleadas de seres nuevos con mayor facilidad que disgustos el no tener. Si el triste carcamal á que nos venimos refiriendo dispone de la energía suficiente para hacer una excursión á cualquiera de los jardines públicos, observará en ellos una espléndida floración humana que compite ventajosamente con la de los macizos mejor arreglados por el jardinero de más gusto. ¡Qué capital de ilusiones, de alegrías puras, de cándidos ensueños, de amor ferviente á la vida, sea como sea, el que representan esos grupos de niñas que saltan y corren de un lado para otro y para cuya felicidad del momento basta un aro, una cuerda, una muñeca, algunas piedrecitas ó la persecución de cualquiera mariposa que haga las veces de ideal! ¡Qué decidida voluntad de vivir la de esos muchachos que se persiguen, luchan, se derriban, prodigan actividad física, travesura y buen humor, como si estuviesen persuadidos de que les urge desarrollar hasta el máximum sus facultades de ataque y defensa, para no verse suplantados y arrinconados por cualquiera el día de mañana!

—¡Ah!—pensará probablemente el viejo—si esos inocentes pudieran saber en qué trampa han caído se asustarían y pedirían á gritos volver á su procedencia, como cartas sin destinatario conocido. Estas niñas serán muy pronto, dentro de ocho á diez años á lo sumo, mujercitas expuestas á los peligros de las pasiones, á las torturas de un amor no comprendido ó regalado á quien no lo merezca, á las intrigas de sus rivales, á las murmuraciones y á las calumnias. ¡Qué de nubes amenazadoras veo cernerse sobre esas encantadoras cabecitas! ¡Qué alegría tan mal empleada la suya!

Si las niñas pudieran hacerse cargo de esas escépticas reflexiones, quizá se entristecieran un poco, mas no llegarían hasta el extremo de llamarse á engaño por haber nacido. Les bastaría contestar algo semejante á esto:

—Parece que en la vida no se marcha siempre por senda de rosas; ya hemos oído decir otras veces que el mundo es un valle de lágrimas. Y bien: cuando haya que llorar, lloraremos como lo han hecho nuestras madres, sin dejar por eso de reir cuando la ocasión se presente.

Y hablando así, darían una profunda lección al anciano quejumbroso, porque le enseñarían que hay algo de más valor que la dicha: la conformidad.

¡Pobres niños! diría luego el pesimista. Corred, divertíos, aprovechad el poco tiempo que os queda antes de que las cañas se vuelvan lanzas y los juegos, realidades. Ahora os perseguís por broma; dentro de unos años os disputaréis furiosamente no sólo el primer puesto en el banquete de la vida, sino también el pan y hasta la reputación. No habrá entonces amigo para amigo, pasaréis los unos sobre el cuerpo de los otros y el vencedor del momento será vencido más tarde. Y además, ¡si pudierais daros cuenta de los problemas que absorberán vuestro espíritu amenazando devoraros si no dais con su solución! Nosotros, llenos de experiencia, no hemos podido resolverlos, ¿qué haréis vosotros, míseras criaturas, que saltáis y reís al borde del abismo?

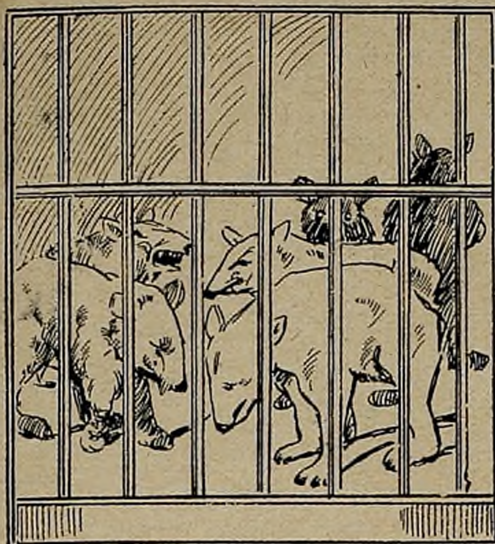
Como los muchachos, á falta de ciencia y experiencia suelen tener intuiciones asombrosas, podría suceder que alguno de ellos se encarase con el lúgubre agua fiestas y le dijese:

—No nos asustan tus fatídicos augurios. Trataremos de abrirnos camino como lo habéis hecho vosotros y tal vez seamos más felices. Si habéis dado á la lucha por la vida el carácter de un pugilato entre gañanes, nosotros la convertiremos en un torneo entre caballeros, que pelean con armas corteses, y más adelante vendrán otros que borren la palabra «lucha» y escriban en su lugar «cooperación». Hoy nos toca jugar, mañana nos veremos frente á los problemas que nos habéis dejado y puede suceder que los planteemos con más acierto que vosotros. Si lo viéramos todo negro como tú no los resolveríamos nunca. Y ahora, adiós, que me esperan mis camaradas y sus caras risueñas y francas son preferibles á tu rostro avinagrado. Tranquilízate, hombre, y no te des tan malos ratos sin venir á cuento.

Y si el anciano era inteligente y sabía interpretar esa bulliciosa alegría de las mujeres y los hombres de mañana, sentiríase consolado y fortalecido; porque hace falta que germine incesantemente en los campos de la vida la flor de la ilusión para que se obtengan cada vez nuevas victorias sobre el mal. Los veteranos no son siempre los soldados mejores y hay una cosa que no enseñan la experiencia ni los libros: el entusiasmo.

Néstor.

Terminología fúnebre



Osario



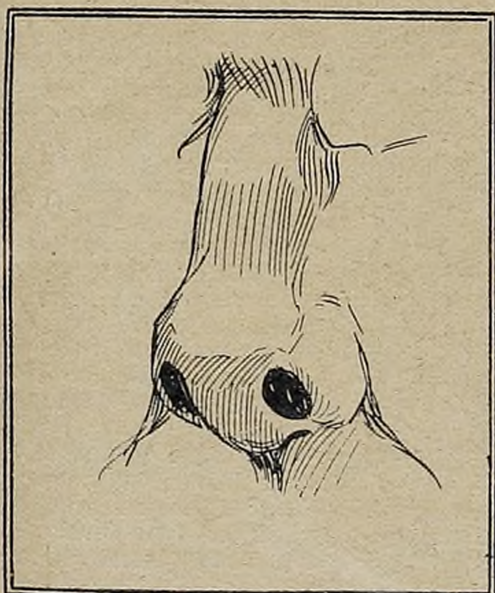
Calaveras



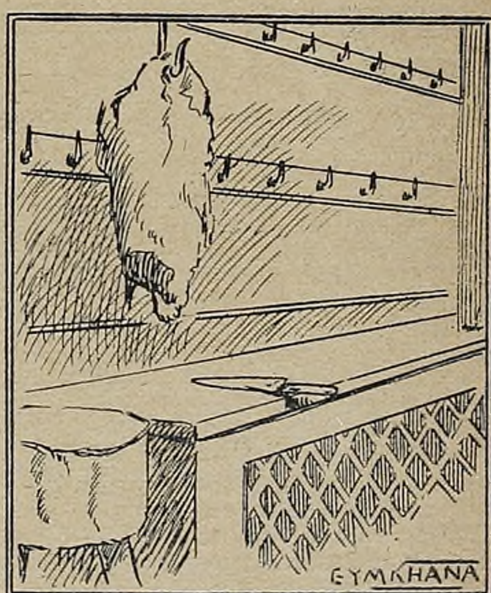
Eterno descanso



Siempre .. vivos



Fosas



La tumba

Mes de María



Es lógico que hayan consagrado el mes más poético del año á la figura más poética de la cristiandad. Hay rosas, hay azucenas, hay madreselvas... todas las flores de los prados y todos los perfumes de los bosques son para el incensario de María. Todas las canciones de la infancia son para la madre de Jesús.

Entre las sensaciones más puras de aquel tiempo en que aun no somos hombres, conservo y guardo en mi alma la de aquellas noches plácidas, tibias, primaverales, en que al invadirme el sueño oía canciones lánguidas, me deslumbraban resplandores de cirios apiñados, y un aroma fuerte de rosas y azucenas me enervaba.

Recuerdo que pasábamos por una alameda secular antes de llegar al templo. Los troncos obscuros y grandes se erguían como columnas de otro templo sonoro y perfumado. Algunas veces, la luna parecía convertir en finísimo encaje negro las frondas majestuosas de aquellos árboles.

Al entrar en el templo, una brusca oleada de luz nos sacudía. Era el altar grande, resplandeciente, lleno de flores frescas como un jardín maravilloso. Flores del día traídas por manos delicadas y por manos callosas y ásperas, de los cuidados tiestos del balcón y de los libres rincones de los prados.

Allí se juntaban, allí se confundían en una intensa ráfaga de amor y fraternidad.

La fiesta tenía una poesía grande y sugestiva.

Se canta el amor, la maternidad, la dulzura, las más bellas cosas del mundo. Y se canta entre flores, entre luces, entre resplandores del arte y la primavera.

Cuando salíamos, bajo la frescura de los álamos, en el silencio majestuoso de la noche, oíamos el canto de amor de las codornices y el himno de ternura de los ruiseñores.

¡Poetas alados!

Un gran efluvio de fortaleza y de piedad ascendía de la tierra fértil, de los bosques húmedos, de la montaña fecundada. Nuestras almas parecían abrirse á la eterna juventud del mundo como un ancho cáliz rodeado de gemas. Así brillaban las primeras sensaciones de la idealidad y la poesía.

Todos los pueblos tuvieron para este mes su deidad femenina. Todos consagraron este mes al sentimiento más grande y universal. ¡Ah, cómo la realidad y la poesía caminan juntas, se confunden y entremezclan en las más puras facetas del espíritu!

¡Desventurados los que no pueden ó no quieren ó no saben asociar á estas magnificencias naturales los goces más finos de las almas!



El «asno» de Apuleyo no volvió á su condición de hombre hasta que no comió las rosas frescas del altar de Isis.

Las rosas, las azucenas, las madreselvas, las margaritas y los lirios del campo son el aroma del incensario de este mes «de María».

¡Oh, mes de las flores, mes de juventud, mes de ideales! Dígase lo que se quiera, ¡hay que comer rosas para no ser un asno!

José NOGALES.



—Estoy convencida de que si te casaste conmigo fué porque tenía dinero.

—No lo creas; me casé contigo porque no lo tenía yo.



—¡Una limosna, por Dios, caballero! ¡Déme usted con qué comprar un pedazo de pan, porque tengo tanta sed... que no sé... donde ir á dormir!





—¿Es cómoda la escalera?

—Comodísima. Tan cómoda, que cuando se sube parece que se baja.



—Mira qué lindo el almanaque que acabo de comprar.

—Pero, ¿en qué estás pensando, si ya no quedan más que dos meses del año?

—¿Y qué? Lo guardaremos para el año que viene.



—¿Me paga usted ó no?

—¡Imposible! ¡Estoy en la miseria!

—¿En la miseria y come usted pollo?

—¡Lo como porque no puedo mantenerlo!



En reemplazo del doctor Bosch, recientemente nombrado ministro en París, han dado la Dirección de Correos al doctor Eduardo Peña.
¡Cómo andará el Correo cuando acuden á la Asistencia Pública!

*

Dice un telegrama dirigido á uno de nuestros grandes diarios desde un pueblo de esos que tienen nombre y apellido como las personas notables ó nada más que buenas que los fundaron:
«Hoy aparece *El Ideal*, periódico semanal. Será imparcial».

¡Cuánto consonante en *al*
en dos líneas no completas!
Tomad ejemplo, poetas
de la *Valija Postal*.

*

El presidente de la República Francesa, durante su permanencia en la villa y corte, está alojado, como se sabe, en el Palacio Real de Madrid.
Pues, bueno. En la función de gala, dada en honor suyo, en el Teatro Español, ¿á que no saben ustedes qué obra se le ocurrió poner en escena á Díaz de Mendoza?
El Vergonzoso en Palacio.

La noticia conviene hacer constar
para que todo el mundo se convenza
de que no es nada raro el encontrar
quien entre en los palacios con vergüenza.

*

En varias localidades de la República cayeron mangas de granizo y en otras las mangas de langosta hacen su agosto.

La langosta y el helado
granizo á la agricultura
ponen, según se asegura,
en un lamentable estado.
Y, ante esos grandes azotes,
hoy, el pobre agricultor,
solo, con justo temor,
ve mangas... y capirotes.

Para la avenida de Norte á Sur que se proyecta, se tendrán que expropiar 27 manzanas de casas desde la plaza Constitución hasta la calle Arroyo.

Y dirán los propietarios
al vender su propiedad:
«*Tantas idas y avenidas*
son de alguna utilidad».

*

Los vecinos del Azul no han querido que este pueblo se llame «General Rivas».
Azules nacieron, azules quieren morir y al que trate de cambiarles de color le van á poner verde.
Hay precedentes y ejemplos de resignación en este caso, pero ellos no se resignan.
En esta misma Capital Federal, la calle de Centro América ahora se llama Pueyrredón y los centroamericanos no protestaron contentándose algunos vecinos con mudarse á Venezuela.
Ahí está la calle de Piedad, hoy Bartolomé Mitre, sin haberse oído una sola lamentación de los piadosos.
El Azul, es nombre bonito, hasta poético. Tiene mucho colorido.

Luego, si el Azul se irrita,
por cierto que está en lo cierto;
otro nombre necesita
antes que él *Venado Tuerto.*

*

Según parece, el gobernador de Santa Fe ha levantado la candidatura del coronel Hernández, como protesta por la oposición hecha á su favorito García Vieyra.
Así lo dicen, al menos, varios corresponsales.

Que de informarnos se cuida
la prensa se ve enseguida
con novedades como estas.
¡Qué habrá hecho Freire en su vida
más que levantar protestas!...

REVELACIÓN


Los novios dirigiéndose al templo


Los novios al salir del templo

Echegaray Hnos. & Cía.

VICTORIA Y BUEN ORDEN * Buenos Aires

REPRESENTANTES

DE LOS SEÑORES



Moritz Mädler

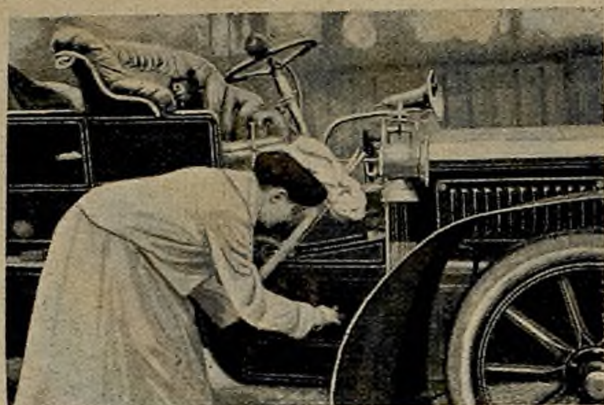
LEIPZIG

(Alemania)

Me voy, y mi fortuna segura llevo
porque, más que las pólizas, me tranquiliza
el que son las valijas en que la guardo
de **Echegaray Hermanos y Compañía.**

La mujer y el automóvil

Las dificultades que lleva consigo el uso del automóvil, según dicen por lo general los que no han manejado nunca este vehículo, daría proporciones de verdadero problema á la cuestión del uso por la mujer de este coche de nuestros tiempos modernos. En efecto si, como aseguran los maldicientes, las descomposturas de



La señora puede practicar algunas reparaciones en el automóvil

más ó menos consideración que sufre un automóvil, obligan á estar «debajo de él más tiempo que arriba», el empleo de este medio de locomoción resulta difícil para una señora sola. En realidad, son muchas las señoras que se abstienen de usarlo, temiendo verse en la necesidad de hacer pequeñas reparaciones durante su camino que la ensucien de barro ó grasa. Sin embargo, hay en eso mucha exageración según atestigua una señora inglesa que, vestida generalmente de blanco, acostumbra á hacer sola largos viajes en automómil. Ante todo, la señora que desee servirse de uno de estos vehículos como se sirve un hombre, debe elegir con cuidado el coche que vaya á usar, asegurándose de que es de buena fabricación. De este modo evitará muchos inconvenientes.

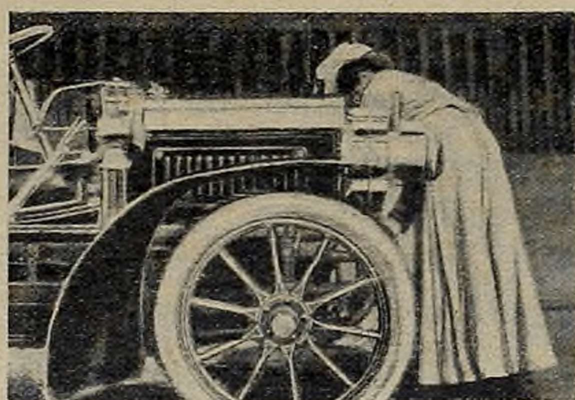


No hay por qué mancharse al llenar de petróleo el depósito



La lubrificación se' puede hacer sin ensuciarse

En segundo lugar, la automovilista no deberá ser excéntrica en materia de traje. Cuanto más sencillo sea el adorno de su cabeza, tanto menos se lo desordenará el viento. Un pequeño sombrero ordinario es lo que ha dado resultados mejores á la señora inglesa que mencionamos, siendo muy preferible en su concepto á todos los sombreros especiales que preparan ahora en las casas de modas. Por lo demás, una blusa y una pollera en el verano y un abrigo para el tiempo frío, es todo lo que se necesita para viajar en automóvil con comodidad. Y obsérvese á a vista de las fotografías que se presentan, que un traje semejante resulta mucho más estético que las prendas y adminículos ideados por los creadores de modas y especialidades. Con ese vestido, la automovilista puede ir también á pie á cualquier parte sin excitar la curiosidad.



Poniendo aceite

Dicho se está que la señora no debe lavar ni limpiar el

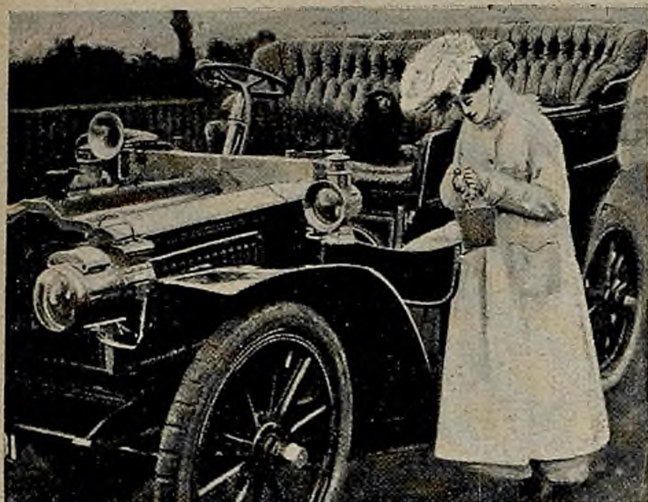


Una señora puede preparar perfectamente un automóvil para la partida



El paseo sola es muy agradable

La mujer y el automóvil

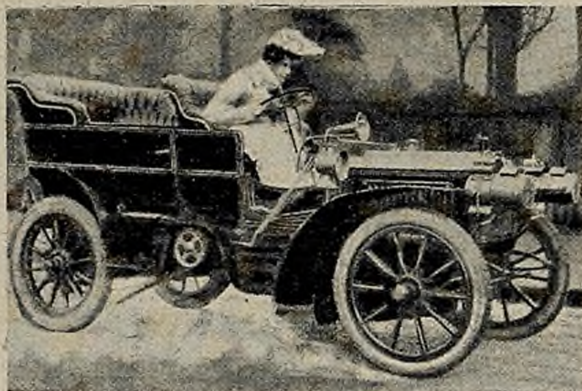


Toda la suciedad que se recoja, podrá quitarse con un pañuelo fino de bolsillo

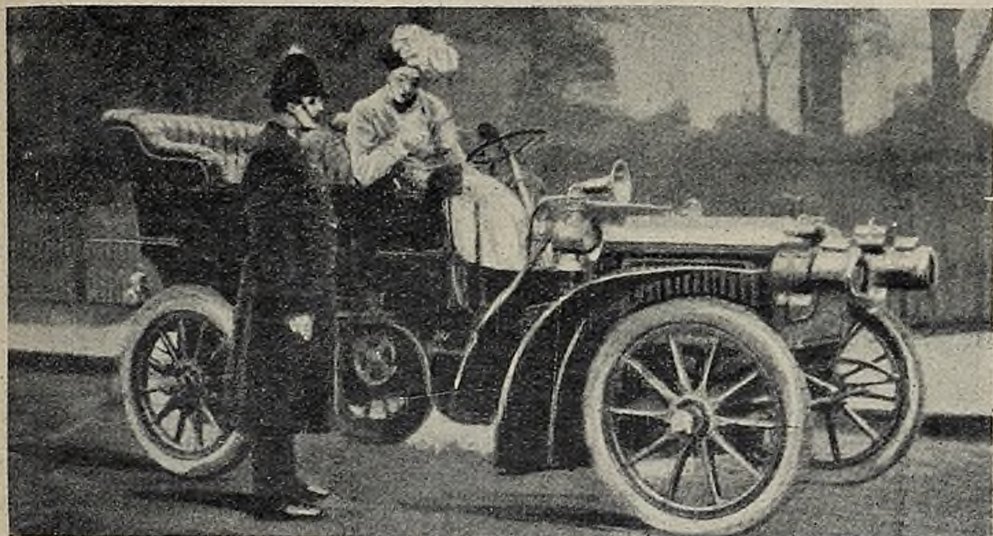


Es muy útil llevar siempre un espejito de mano

automóvil como no lava ni limpia otro coche cualquiera, pero nada impide que llene el depósito de petróleo antes de partir ni que efectúe todas las necesarias operaciones lubrificantes. ¿Por qué ha de ensuciarse al practicarlas? Teniendo completamente limpios todos los útiles que deben emplearse no hay por qué temer una mancha. Las señoras se dan cuenta perfecta de esto mejor que los hombres, los cuales si se ensucian con frecuencia es por su descuido respecto á los detalles. La automovilista inglesa á que nos referimos y que prepara su automóvil como pudiera hacerlo cualquier «chauffeur», asegura que nunca se ensucia, siendo por otra parte una mujer que se preocupa de su aspecto y que lleva un espejito de mano para echarle de vez en cuando una mirada y tranquilizar su espíritu. La mujer que, figurándose mil inconvenientes en el uso del automóvil, prefiere tener un «chauffeur» para que dirija y atienda la máquina, sólo disfruta la mitad de lo que debiera en este recreo y no encuentra en el automóvil un sport análogo al que proporciona guiar en un coche. Y téngase en cuenta que la conducción de un automóvil ofrece mayores ventajas que la de un coche ordinario por los fines completamente prácticos del nuevo medio de locomoción. La señora que sabe guiar un coche no utiliza dicho conocimiento sino para dar los simples paseos que permite la naturaleza del vehículo, mientras la automovilista puede realizar en breve tiempo largas é interesantes excursiones.



Una carrera por buen camino es un verdadero placer



La carrera interrumpida por un vigilante, que hace observaciones

La Cocina



Papas á la bohemia.—Se preparan de esta manera para acompañar á la carne asada.

Se limpian bien las papas, sin mondarlas, y se asan á fuego lento sobre una plancha. Poco más ó menos una hora bastará. La señal de estar en sazón es que se dejen atravesar sin resistencia por una aguja de hacer calceta.

Una vez cocidas, en el lado más abombado se hace una incisión en redondo y se levanta una tapa. Tanto esta como lo demás se vacía dejando lo menos posible, casi la piel.

La substancia vaciada se pasa por un tamiz metálico y se reduce á puré mezclándola con manteca, y, después de trabajar algo la masa, añadiendo otro tanto de manteca, sal, pimienta, escaluña picada, nuez moscada, nata, yema de huevo y un poco de clara.

Las proporciones de esta mezcla, para ocho papas de unos 150 gramos cada una, son: 150 gramos de manteca. 10 de sal, uno de pimienta, 5 de escaluña, medio de nuez moscada, un decilitro de crema, tres yemas y una clara.

Luego se van rellenando bien las papas que han quedado vacías, y se cierran; y se vuelven á asar á la plancha con buen fuego durante unos veinte minutos. Se sirven aparte de la carne, sobre una servilleta.

Brótula al horno—Se abre una brótula, se le saca toda la espina del medio, de una sola vez, y se pone en una asadera ó plato de metal (platina), con la parte negra para abajo, se entiende. Se agrega un poco de sal, harina y manteca.

Se tiene 12 minutos en el horno sobre fuego vivo; se saca, se le pone otro poco de manteca con perejil y limón y se sirve con una corona de papas cocidas al natural.

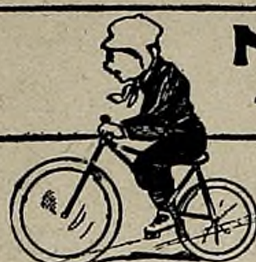
Crema helada.—Se deslíe una cucharada de harina de arroz en seis yemas de huevos frescos, con 125 gramos de azúcar en polvo y un litro de leche, que se irá añadiendo por partes pequeñas, meneando nuevamente la mezcla; se pone esta preparación á fuego lento en una cacerola y se deja cocer durante un cuarto de hora, meneándola sin cesar con una cuchara de palo.

Terminada la cocción, se deja enfriar la crema y se incorporan en ella las claras de ocho huevos, batidos hasta convertirlos en espuma.

Si no se tiene sorbetera se pone la cacerola que contiene la crema en una vasija con cinco kilos de hielo, partido en pedazos, con un kilo de salitre. Enseguida que la crema empiece á congelarse, se menea con una cuchara de palo hasta que se cuaje por completo, sin endurecerse. Se coloca en forma de pirámide en una fuente ó plato á propósito, y se sirve.



NOTAS DE SPORT





Postergado de nuevo el gran premio Internacional á causa de la instabilidad del tiempo, toca hoy su turno al premio Comparación, prueba ricamente dotada y que por su composición revestirá esta vez brillantes caracteres de interés.

Todo hace suponer desde luego, vistos los antecedentes de cada campeón y el medio en que deberán emplearse, que el premio Internacional, contrariamente á lo sucedido en años anteriores, será esta vez. debido á la inexplicable resolución de la comisión directiva del Jockey Club, un corolario del premio Comparación.

Si se examinan y estudian las condiciones locomotivas y de resistencia del noble hijo de Neápolis, el ambiente en que se ha empleado y el estilo sugerente de sus numerosas victorias, se llegará á la convicción de que en la prueba de mañana tiene admirable *chance*, y que de confirmarse, tendríamos en él al más serio competidor de Old Man en el próximo gran clásico.

Pelayo se ha batido en todo tiro, sosteniendo varios combates muy diferentes entre sí, por sus condiciones, y, no obstante esto, donde muchos hubieran fracasado, ó mejor dicho, donde el más guapo no hubiera escapado ileso, este hijo de Pitanga, ha logrado vencer de la mejor manera, luchando siempre, cuando no con éxito, á causa de detalles ó incidencias de la suerte, con bravura y sobrado valor.

La foja de servicios de Floreal aunque breve, es significativa, y sólo sería suficiente para hacer su apología, que el hijo de Kendal hubiese dejado ver, cuáles son sus mejores atributos para la lucha, y cuáles sus puntos vulnerables. Sus condiciones son excelentes y, según se desprende de su última *performance* en el Premio Nacional, parece que se adapta bien en los tiros largos.

Para nosotros sería suficiente que Pelayo repitiera su carrera del premio Jockey Club, para vengar su misteriosa derrota última. Creemos que los siete kilos que por la edad recibe de los cuatro años, es una ventaja excesiva que no alcanzaría á equilibrar la bondad de unos y otros; en el caso de que existiera diferencia de clase, en favor de los de cuatro años. Si á Pelayo lo considerábamos en la apreciación, que en el número anterior hacíamos de la Internacional, superior á Floreal y con mejor chance que al mismo Old Man, es lógico que hoy, en ausencia de este último, lo señalemos como al producto de mayores condiciones.

Gay Simon es otro competidor que acaba de producir una magnífica *performance*, precursora tal vez de una vuelta á su forma de otro tiempo; pero á nuestro entender no es un caballo de lucha, pues lo hemos visto sucumbir siempre que sus rivales le han opuesto alguna resistencia.

Son nuestros pronósticos:

1.ª carrera — Anfión
2.ª » — Acolf
3.ª » — Tizona
4.ª » — Vasquito
5.ª » — Pelayo
6.ª » — Gran Capitán
7.ª » — Guayaba

Premio COMPARACIÓN

Nómina de los ganadores. desde el año en que fué instituído.
2000 metros

AÑOS	Primeros	Padres	Madres	Segundos	Terceros	Criadores
1890	Revelación	Zanoni	Volumnia	Camors	Remolacha	E. Casey
1891	Ecume	Star	Vanessa	Onix	Connaught	I. Correas
1892	Ituzaingó	Whipper'In	Machree	Sargento	Riflero 15/16	G. Kemmis
1893	Malakoff	Idem	Vera	Anacoreta	Ravachol	Idem
1894	Etoile 31/32	Idem	Dicho a 15/16	G. Lavalle	Girondino	Idem
1895	Porteño	Chivalrous	Zarzaparrilla	Brindis	Viroflay	S. Casey
1896	Idem	Idem	Id m	Imperio	Tom Pouce	Idem
1897	Argentino	Salomon	Gardenia	Alacrán	Pergamino	H Cibils
1898	Omnium	Orbit	H malaya	Bobby	Gonin	Hs. Nacion.
1899	Valero	Gay Hermit	Jane Hading	Filou	Omnium	S. Luro
1900	Di tador	Neápolis	Dalriada	Penitente	León 15/16	I. Correas
1901	Carhué	Gay Hermit	Daga	Chinois	Yuquerí	S. Luro
1902	Pippermint	Sai t Mirin	Mostaza	Pimiento	Orán	S. Unzué
1903	Pimiento	Stiletto	Asteria	Partícula	Ají	Chevalier
1904	Padilla	Neápolis	Pitanga	Old Man	Celso	I. Correas

NOTA.—Etoile, Argentino, Bobby, Pimiento, Riflero, Padilla y León son hijos de yeguas argentinas, siendo nietos de B. Adam, Zanoni, Chivalrous, R. Rover y John Knox.



Antes

Es un hecho que el

"AGUA DEL BUEN CAMINO"

es el único remedio mundial, higiénico, renacedor del CABELLO. Vengan á nuestra casa y averigüen los hechos.



Después

Con **10 $** mensuales, aplicamos en nuestra casa; corriendo por cuenta nuestra el específico.

Precio del frasco 10 $ con instrucciones. Se remite á quien lo solicite á



Antes

Gargiulo y Percich

CORRIENTES 517

REPRESENTANTE EN MONTEVIDEO:
F. PATURZO, ZABALA 153

NOTA: **«Buen Camino»** para Bigotes, Barba y Cejas: frasquitos especiales,

$ m/n 2.50



Después

Francisco Hirth

GRAN DEPÓSITO DE PIANOS



Único agente de los afamados pianos

RORDORF, Zurich

(Que han obtenido en la última Exposición)
(de Londres, el Gran Premio de Honor)

A. BORD, Paris

y otras marcas

A más recibe las máquinas "SIMPLEX", para tocar el piano, que con la mayor facilidad un niño puede manejar; el mecanismo es la perfección más completa y sus similares no pueden aventajarla.

Surtido de pianos en Nogal, Caoba, estilo Luis XV, etc.

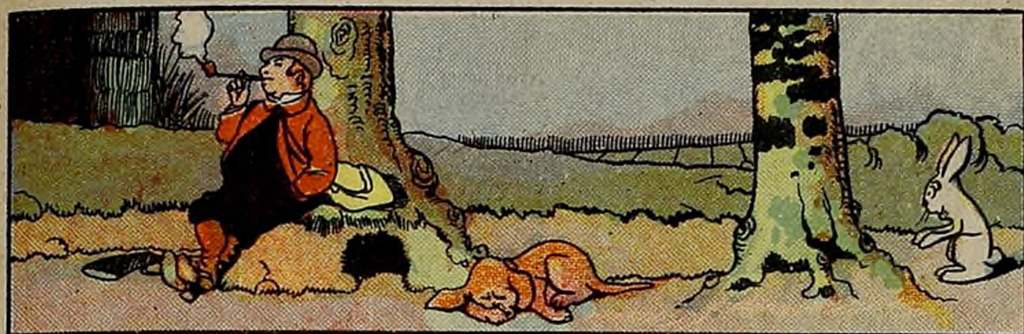
LA CASA OFRECE VENTAJAS PARA EL PAGO

SE ALQUILAN, COMPONEN Y AFINAN PIANOS

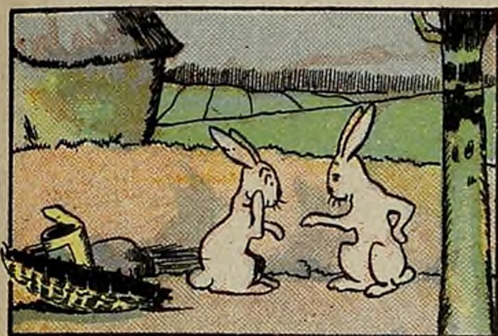
24 - PIEDRAS - 26 Cooperativa Telef. 3219, (Central)
PIDAN CATÁLOGO

NOTA.—La casa garante los pianos por 5 años.

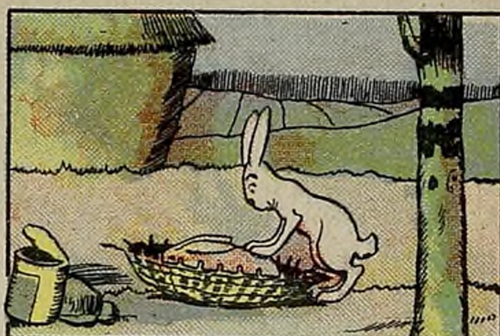
El conejo disfrazado



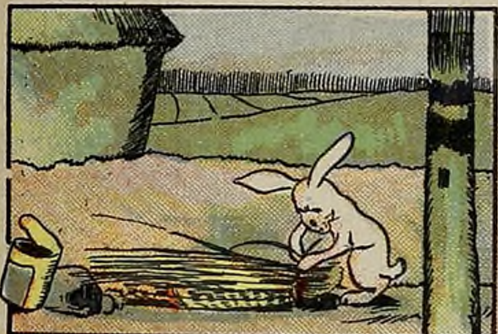
El conejo.—¡Pucha! No puedo entrar en casa.



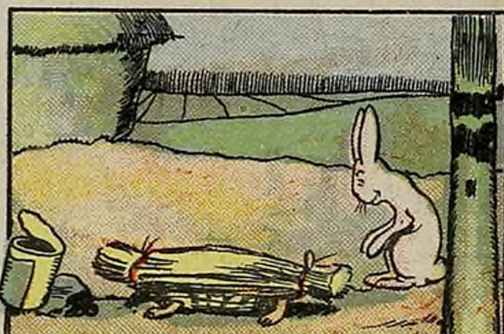
Nada, amigo mío, que no puedo entrar en mi madriguera porque hay en la puerta un perro de cazador. ¡Diablo! ¡Y mi señora, que está enferma!...



El otro conejo.—Se me ocurre un medic salvador. Métete en esta canasta abando nada.



¡No te muevas! Voy á cubrirte con pajas perfectamente.



Saca ahora las patitas y vete á tu casa como un hombre honrado.



El cazador.—¡Dios mío! ¡Qué monstruo ven mis ojos!



El conejo.—¡Hasta la vista!



Casa Central: 1115, AVENIDA DE MAYO, 1119

¿Queréis ir decentes
por poco dinero?
 Venid á mi casa
por gusto primero.
Que nadie me puede,
digo sin pasión,
pues hago milagros
en la confección.
 Doy á doce pesos
trajes especiales,
los que llevan otros
veinte nacionales.
 Lindos pantalones
por dos solamente,
los de cinco pesos,
son como la gente.
 Sacos de lustrina
á cuatro cincuenta,
y chalecos blancos,
por uno cuarenta.
 Por los chalequitos
me dió la manía,
tengo á dos y medio
los de fantasía.
 En sacos de mozo
no tengo rival,
ya lo saben todos
los del delantal.
 Lo que llena á todos
los sastres de estrilo,
que doy á catorce
los trajes de hilo.
 También he buscado
los más bajos fines,
pues tengo un surtido
muy grande en botines.
 ¿Sastre y zapatero?
nadie lo diría;
pues también domino
la zapatería.
 No me queda espacio
para detallar,
pues sería el cuento
de nunca acabar.
 ¿Surtido? no hablemos;
no quiero miserias;
á mí no me gustan
las cosas á medias.

 También vendo á plazos;
precios á porfía,
eso sí, no entrego
sin su garantía.
 Tocante á tijera
no les digo nada,
la mía es muy grande,
y muy afilada.

Cumplo como sastre
de gusto y esmero,
pero mi palabra
es de caballero.
 Venid á mi casa,
venid sin recelo,
al que yo le vista
va derecho al cielo.



Sucursal: CORRIENTES 2077

ESPECIALIDAD EN TRAJES PARA NIÑOS

Mucho ruido y pocas nueces



—¡Gran catástrofe! ¡Descarrilamiento en la China! ¡800 muertos!



—¡Eh! muchacho... ¡deténganlo!



(Dando fuertes gritos)—¡Deténganlo! ¡Deténganlo!



—¡Uf! ¡qué pícaro! molestar así á tanta gente. Gracias, señores, gracias: deseaba simplemente comprarle el diario.



LO RARO Y LO CURIOSO



El hombre de los dos cuerpos.—En Europa despierta curiosidad el joven Juan Libbera, nacido en Buenos Aires, de padres italianos, que tiene dos cuerpos y una sola cabeza. El joven Libbera ha llegado á los 21 años, con un cuerpo que llamaremos principal, perfectamente conformado. Es inteligente, activo y acusa en su persona cierta gallardía, sin que le moleste gran cosa el segundo cuerpo que le nace del pecho y que viene á ser *un pedazo* de hermano á quien la gente llama Jacobo. Como puede observarse por la fotografía, del lado derecho del pecho de Juan sale el cuello, hombro, brazo, cuerpo y piernas de Jacobo. Asegúrase que tiene su sistema circulatorio independiente y su aparato digestivo.



Juan Libbera, el hombre de los dos cuerpos

Reloj de sol para bolsillo. — No es esta una cosa completamente desconocida, pero no deja por eso de constituir una curiosidad. El reloj del grabado, que pertenecía á un chino, consiste en dos piezas de madera unidas por goznes que se abren sólo hasta cierto punto, hallándose retenidas por un cordón. Este forma el marcador de la esfera, que está representada alrededor de una brújula puesta en el fondo. Hallando el norte con la brújula, puede verse fácilmente la hora que es.

Un pez de color notable. — En la costa del Mar Arábigo descubrió cierto pescador un raro pez, de cuya rareza no da completa idea la fotografía, pues consiste principalmente en el color. Las listas longitudinales que lo adornan son de un brillante color azul y parecen pintadas.

Otra particularidad del pez consiste en unos dardos que le salen de los extremos de las agallas á cada lado y que parecen ser armas de defensa.

Extraño efecto fotográfico.—La fotografía á que nos referimos no representa á un hombre disfrazado de gigante, sino á uno que está sentado en una silla alta y á quien otro le limpia los botines. La confusión de las dos figuras en esa forma, es casual.

Grafófono despertador. — Un señor que tiene el sueño muy pesado, resistiéndose hasta al timbre del despertador, ha ideado un arreglo con el despertador y un grafófono, mediante el cual funciona este último á la hora para que está preparado el primero. Usa un trozo de madera como palanca, pone un extremo de él bajo el muelle del grafófono y el otro en el despertador; éste al moverse deja caer la madera.



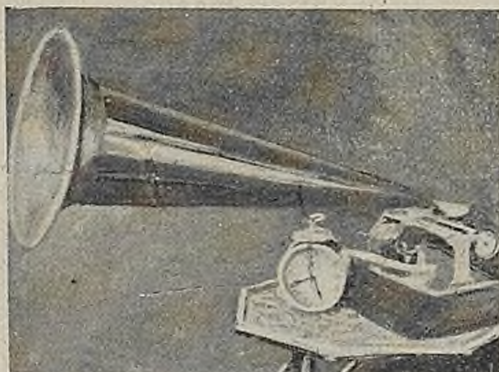
Reloj de sol para bolsillo



Pez de brillante color que parece pintado



No es un gigante



Arreglo hecho con un grafófono y un despertador para los de sueño pesado

Gran Almacén Inglés del Sud

BUEN ORDEN
esquina MÉJICO

DE
MARTIN HERMANN

(Antigua casa de Luis R. Schelner)



IMPORTACION DIRECTA DE COMESTIBLES FINOS, ALEMANES, INGLESES, FRANCESES Y NORTEAMERICANOS

Gran Provisión para Familias

Especialidad en alimentos para niños, convalecientes y enfermos.

Esta casa es una de las mejores surtidas del barrio del Sud, contando con varios años de fundación.

Antes de partir para las repectivas estaciones veraniegas recomendamos á las familias visiten nuestra casa, en donde encontrarán todo lo necesario á precios equitativos.

Vean Catálogos y se convencerán

DEPÓSITO PARA LA VENTA DEL **BUFACH** POR MAYOR Y MENOR

UNIÓN TELEFÓNICA 236 (Avenida) — **BUENOS AIRES**

Mis sombreros



Tengo el honor, señoras y señores, de presentarles un sombrero que, á pesar de su aspecto vulgar, se presta á combinaciones diversas.



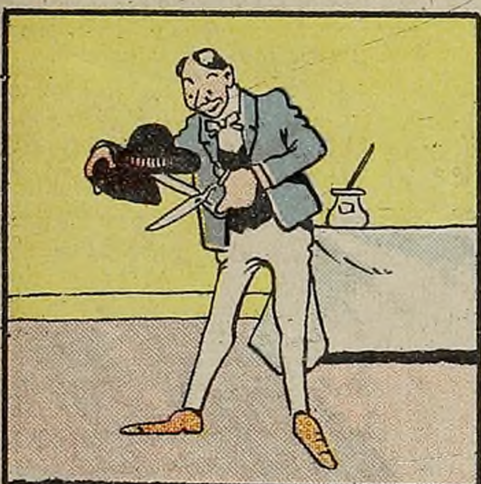
Poniéndolo así sencillamente, es el sombrero blando de los artistas;



pero, si le bajo el ala y le hundo la parte superior,



tendremos, poniéndolo al revés, el birrete de los abogados franceses.

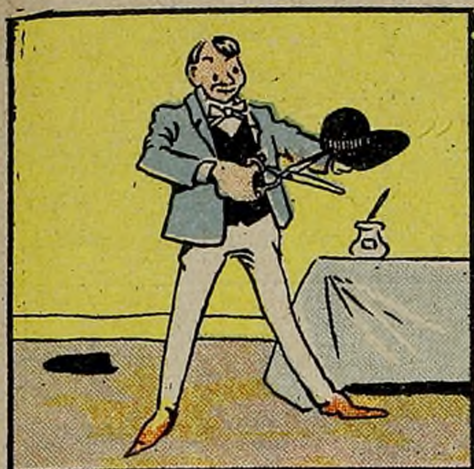


Ahora con unas tijeras, le corto la parte posterior,



y obtengo una capota de jovencita.

Mis sombreros



Sigo cortando el ala, redondeándola,



y me resulta una gorra de jockey espléndida.



Si con un poco de cola pego en la parte superior y los costados los pedazos que corté,



formaré un casco romano perfecto.



Finalmente, suprimiendo por completo el ala, me queda el gorrito ordinario,



que me quito, señoras y señores, para despedirme de ustedes.

Pruebe Vd.



EL EXQUISITO VINO OPORTO

ANTELO RIBEIRO

Premiado con 4 medallas de oro

Partida de cajones llegados en el vapor «Argentino» el 10 de Septiembre de 1905

SU ANÁLISIS

Certificado de Análisis de la Oficina Química Nacional, número 115.634.

Bs. As., Septiembre 14 de 1905.

Muestra tomada el día 13 de Setiembre de 1905

DIQUE 3, SECCIÓN 4ª

Comprobada la integridad de los sellos, se ha practicado el análisis, obteniendo los resultados siguientes:

Densidad		1.0027
Alcohol	por 100 en volumen	19.400
Extracto	por 1000	67.350
Cenizas	id id	2.000
Azúcar reductor	por 1000	45.000
Acidez en SO4 H2		3.488
Enyesado SO4 K H		de 2 gramos

OBSERVACIÓN POLARIMÉTRICA
sin invertir 3.63 — invertida........

Sustancias conservadoras............
Materia colorante Natural

Deducimos, por consiguiente, que la muestra analizada es:

Vino Genuino Tipo Licor

Firmado

Luis Ruiz Huidobro

ÚNICO IMPORTADOR:

NICOLAS MELE

Depósito :
CASEROS 2599, BS. AS.

U. Telefónica 596
(Corrales)

Pídase en los buenos Almacenes,
.... Confiterías, etc., etc. ....

La separación de Suecia y Noruega



—¿Cuál me sentará mejor, el gorro ó la corona?



— Corta si quieres, pero... ¡si me llegas á cortar!...



Oscar á Francisco José.—Escucha á la experiencia que te habla por mi boca. Dásela y no emplees el palo, que puede romper la cadena y además morder.



—¿Qué significan esos guantes?
—¡Qué quieres! Estas son las consecuencias de la separación... Uno es de piel de Suecia y otro de piel de Noruega.



—¡Esto es una delicia! - Me parece que estoy en un juego de bolos.

SOCIEDAD ANONIMA
EL LOUVRE ARGENTINO

BARTOLOMÉ MITRE Esq. ARTES

Capital: $ 1.000.000

dividido en acciones de 20 $ cada una

El objeto de esta Sociedad es establecer, sobre la base de la conocida casa **"La Gran Despensa"**, un gran establecimiento para la venta de toda clase de artículos de almacén, menaje, bazar, lencería, novedades, confecciones y muebles, dotando así á esta capital de una empresa mercantil análoga al famoso «**Louvre**» de París.

La suscripción de acciones de:

"El Louvre Argentino"

constituye un excelente empleo del capital, puesto que el éxito de la empresa está asegurado y los beneficios serán aumentados por los mismos accionistas con sus propias compras que los percibirán en forma de dividendos.

Las acciones se pagan en la siguiente forma: 4 pesos al suscribirse y 16 pesos en ocho cuotas de 2 pesos cada una, cada sesenta días.

El primer directorio lo forman los siguientes señores, cada uno de los cuales se ha suscripto á 500 acciones:

PRESIDENTE
Dr. JULIAN BARRAQUERO

VICE-PRESIDENTE
Sr. MARIANO ROLDAN

TESORERO
Sr. GONZALO SAENZ

SECRETARIO
Ing. EUSEBIO E. GARCIA

VOCALES
Dr. ADRIAN C. ESCOBAR
Sr. SEBASTIAN GAMBAUDI
Dr. LUIS J. GOENAGA

SÍNDICOS
Sr. JULIAN DURAN — Sr. MARIANO GOENAGA

CHACOTAS DE ACTUALIDAD

Si la forma poética no estuviera llamada á desaparecer, puede que me atreviera á comenzar esta croniquilla saliéndome por peteneras, para verme libre de una copla que me anda bailando hace un rato en el cerebro y que al fin he logrado sacar de mi cabeza.

Si la Paz tuviera lengua
y le diera por hablar,
seguramente diría:
—¡Déjenme ustedes en paz!

Pero, en verso ó en prosa, el chiste de hecho es innegable y la nueva Conferencia de La Haya es el hecho del chiste.

Por la antigua teoría de tiro rápido de que cuando no alcanza un cañonazo deben dispararse dos, Rusia invita á las potencias á una segunda Conferencia en vista de que la primera le salió un poquito desigual.

La cuestión de la paz vuelve á estar sobre el tapete, como las barajas del *baccara*, y Rusia, que en este juego pacífico hace el papel de *Casa*, exclama solemnemente:

—Hay una continuación.

El sitio de la Conferencia es el mismo, quizá por el simbolismo optativo de su nombre. En cuestiones de paz lo importante es que *La Haya* en lo sucesivo, ya que hasta ahora no *La Hubo*. No he de oponerme yo pecador de mí, á que el simbolismo, que en cosa menos seria llamaríamos chirigota, siga imperando; y hasta celebraría que hubiera un pueblo en el planeta que se llamara *La Habrá*.

En el ínterin, pudiera irse pensando en dar otro nombre á la capital holandesa, porque si después de este segundo golpe



á la paz resulta que no la hay, habrá que modificar la geografía.

—Señor Rodajas (don Joaquín). ¿Cuál es la capital de Holanda?

—La Hubiera, Habría y Hubiese.

CARLOS LUIS DE CUENCA.



GACETILLA

Un sastre en Londres ha hecho publicar el siguiente anuncio en los periódicos:

«Thomas Synd.–Sastre.—Visto gratis por espacio de un año al parroquiano que lleve con más elegancia las prendas confeccionadas en esta casa.

El cliente que obtenga el premio debe pagar previamente el traje que en mis talleres necesite confeccionar para concurrir al certamen».

Es el colmo del anuncio.

*

Con todas las materias minerales que encierran las aguas del mar podría formarse, según cálculos, una capa sólida de más de ochenta metros de espesor, que cubriría toda la América del Norte, Europa y Australia, es decir, una quinta parte del terreno que sobresale sobre el nivel del mar.

*

Un individuo cualquiera puede morirse por falta de aire en cinco minutos; por falta de sueño en diez días; por falta de agua en una semana, y por falta de alimentos en períodos variables, según las circunstancias.

*

En Viena se ha rematado una mesa de escritorio que perteneció á Napoleón y que fué regalada por él al príncipe Clemente Lotario Meternich. Un francés ha pagado por ella la suma de $ 225.000 oro. La mesa es de palo de rosa con incrustaciones de oro, y tiene bastante antigüedad, pues se hizo para Luis XIV, quien la regaló al duque de Choiseul.

*

La etiqueta prohibe ir en ómnibus á los jueces y funcionarios judiciales de Francia.

*

El testamento de Isaac Wistar, millonario de Filadelfia muerto en la semana última, es de una singularidad extraordinaria.

Lega al Instituto de Wistar, fundado por el propio testador, *su cerebro y su brazo derecho*, «curioso caso de anquilosis producido por una bala de fusil».

Además, lega al mismo Instituto una fortuna de 10 millones de dólares.

*

Dos terceras partes de oro que hoy existe en el mundo fueron descubiertas en la segunda mitad del siglo XIX.

*

En Labrador se calza á los perros que tiran de los trineos con zapatos de piel de foca, porque este material les pone á cubierto de los efectos que podría producirles en las patas la marcha por superficies heladas.

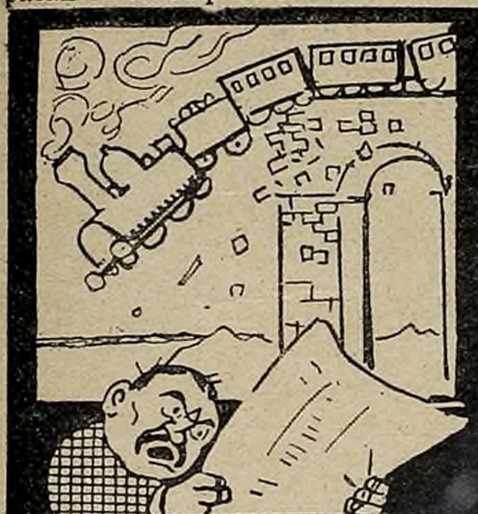
¡Cómo está el mundo!



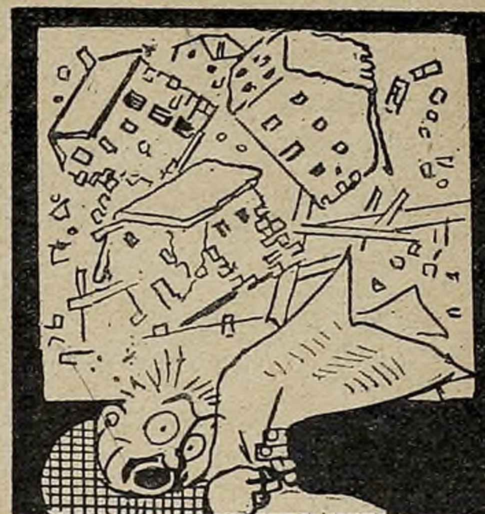
Estos son los delitos pasionales que pasan en todas partes.



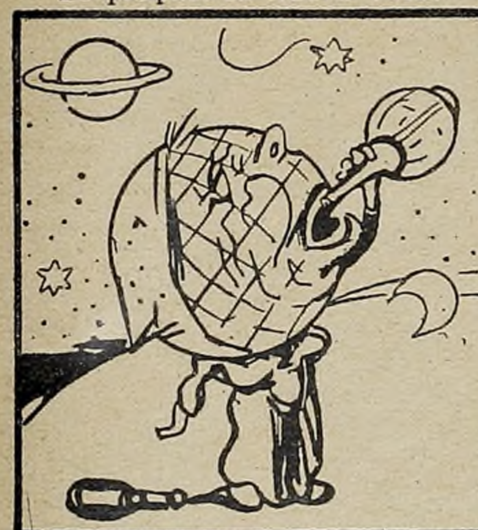
Lo que pasó en Rusia.



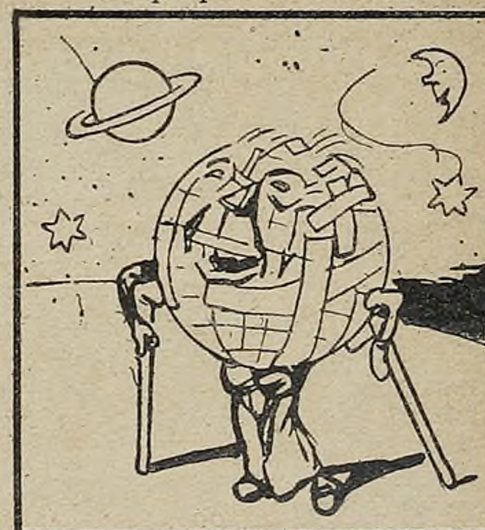
Lo que pasó en Nueva York.



Lo que pasó en Calabria.



Indudablemente, la tierra se permite unas calaveradas,



que la van á dejar en un estado tristísimo.

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

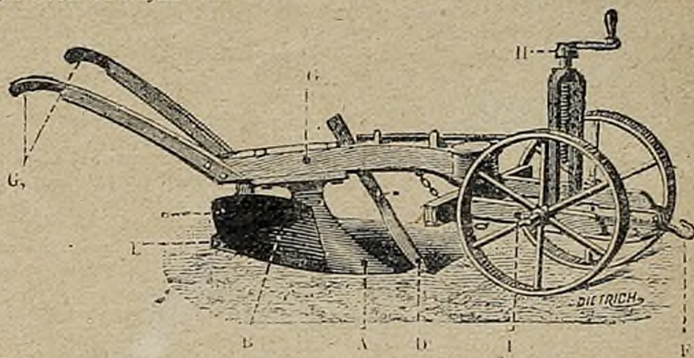
AQUILEA.—Planta *herbácea* de la familia de las compuestas, que se encuentra en todas las praderas de Francia. Sus especies son numerosas y algunas se cultivan como planta ornamental. La *aquilea mil hojas* es un buen forraje, y da también linda vista á los prados, y á los macizos de los jardines. Es muy común en parajes incultos, y se utilizan sus extremidades para el vendaje de las heridas, á causa del tanino que tiene tan abundante. Otro tanto sucede con la *aquilea enana*. La más hermosa como ornamental es la de hojas



Aguilea mil hojas

de *filipéndula* con lindas flores amarillas.

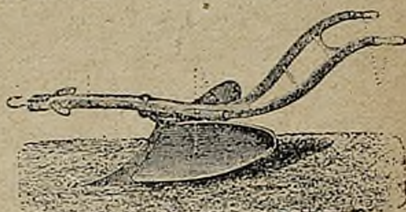
ARADO. — Instrumento de labranza. Las figuras adjuntas indican la disposición de este instrumento, y los nombres de las partes de que consta. El arado *brabante doble* se compone de dos cuerpos de arado superpuestos, que giran en torno de un eje común G. Cada cuerpo comprende una cuchilla A para cortar la tierra, una reja V para abrir el surco y una vertedera C para volcar la tierra á un costado (siempre el mismo), lo que no es posible con el arado ordinario Para esto bast con que el labrador al terminar u surco vuelva la reja.



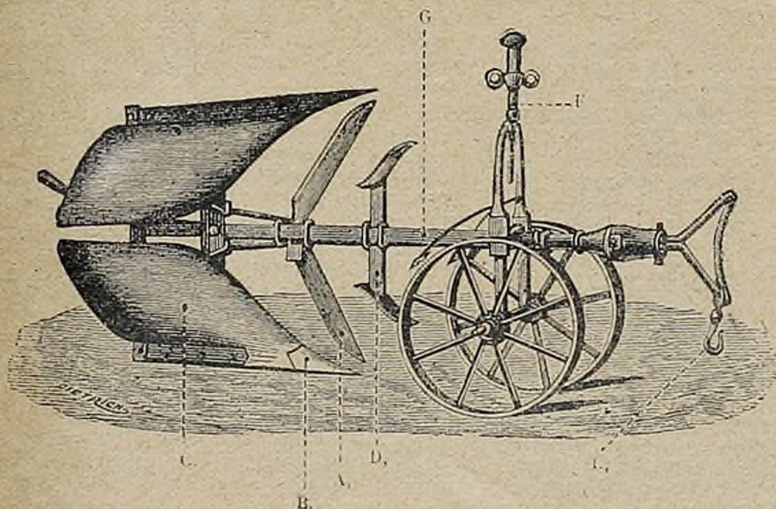
Arado común perfeccionado—A, reja; B, vertedera; C, mangos D, cuchilla; E, talón; F, gancho para el tiro; G, eje; H regulador; I, avantren.

ARADOR ó *ácaro*.—Son pequeño arácnidos de los que se conocen mucha especies, algunas parasitarias. El *demo dex* habita en las ventanas de la nariz e el hombre y produce una pequeña come zón y enrojeci miento; otro *demo dex* se cría en l lana de los perro y determina un grave enfermeda de la piel. El *áca* de la sarna tam bién pertenece á l familia; y otros *áca ros* parecidos a del hombre deter minan la sarna e otros anima les.

Otros viven en la sustancias anima les y vegetales fe mentadas, como e del queso que habi ta en la corteza d los quesos seco en la harina y e el polvo de las cuc vas, de los granero y de los establos.



Arado pequeño, especial para pasa entre líneas de plantación Las alas de las vertederas puede acercarse y distanciarse á volu tad del labrador.



Arado Brabant doble.—A, cuchilla; B, reja; C, vertedera; D, raseta; E, gancho para atar el caballo; F, tornillo regulador; G, eje

LA CREADORA DE "CARMEN"

En un pueblecillo del Mediodía de Francia, olvidada del mundo y consagrada al reposo, ha fallecido una mujer que hace veinte años gozó de una brillante celebridad: la aplaudida cantante madam Galli Marié.

Fué la que estrenó y creó, en 1875, el papel de *Carmen* de la célebre ópera de Bizet. Era encantadora, de tipo español, algo bajita de cuerpo muy lleno de carnes, con una cintura que se cimbreaba y un pie diminuto de verdadera andaluza. Su voz era muy hermosa; tenía talento y sabía expresar los sentimientos del alma. Su éxito fué colosal, á pesar de que la obra, hoy tan aplaudida y alabada, no gustó en su primera representación.

Galli-Marié era hija de artistas. Debutó á los dieciocho años, allá por el de 1854, y se retiró en 1885, apareciendo después sólo una vez en escena el año 1890 para representar *Carmen* en una función organizada para reunir fondos con que levantar un monumento á Bizet. Después de esta función desapareció para siempre, y no se ha vuelto á hablar de ella nada más que para dar la noticia de su muerte.



Mme. Galli-Marié en traje de «Mignon»

Los grandes éxitos de su carrera artística fueron *Carmen* y *Mignon*.

EL INVENTOR DEL MIRIÑAQUE.

En una humilde aldea de Francia, y á la avanzada edad de ochenta años, acaba de fallecer un hombre completamente olvidado, pero que fué de gran celebridad durante algunos años del pasado siglo.

Se llamaba Augusto Person. ¿Nada os dice este nombre? Augusto Person fué el inventor de la crinolina, de lo que nuestras elegantes de la mitad de la década del 50 al 60 llamaron el miriñaque.

¿Os acordáis de este artefacto? Era de ballenas de acero, de engomada y tiesa tela blanca, y ahuecaba considerablemente los vestidos de las señoras, que de media cintura para abajo parecían globos inflados. Le adoptó la emperatriz Eugenia cuando estaba en todo el esplendor de la belleza y de la elegancia.

El cuadro de Winterhalten representando á la Emperatriz rodeada de sus damas, fué la apoteosis del miriñaque.

Seis años ó poco más duró su boga, pero durante ellos no se podía prescindir de él y no se comprendía una mujer escurrida. ¡Qué dificultad para entrar por las puertas estrechas, para subir á los carruajes para acomodarse en los salones! Se sentaba una dama, y si no tenía mucho cuidado y una habilidad especial, se levantaban los aros, dejando al descubierto lo que ella hubiera querido ocultar. Bien es verdad que entonces se llevaban los pantalones hasta los tobillos, con lo que ganaba el pudor lo que perdía la estética. Los días de aire era divertidísimo ver á las señoras luchando con el miriñaque, y la caricatura sacó mucho partido de esta moda.

A Augusto Person le pasó lo que á todos los inventores: sacó poco partido de su invento, pues vendió el privilegio por cuatro mil francos y otros se enriquecieron con él.

UN PARRICIDA DE 8 AÑOS.

En París acaba de desarrollarse una trágica escena de familia que pone de relieve la virtud y paciencia de una esposa, la perversión de un marido y el amor y valentía de un hijo.



El parricida de ocho años, Roberto Simón, que hirió á su padre para defendr á su propia madre.

Un obrero del alcantarillado de la capital francesa, muy aficionado al vino, solía embriagarse con frecuencia, y al regresar en este estado á su casa hacía víctima á su pobre cónyuge, mujer hacendosa, sufrida, honradísima, de brutales tratamientos.

Francisco Simón se llama el obrero.

En este hogar desdichado crecía una criatura tiernísima, hijo del matrimonio: Roberto.

Días pasados el alcantarillero, en plena borrachera, insultó á la esposa, propinándole fuertes golpes y arrojándola con furia sobre el lecho, al mismo tiempo que la amenazaba de muerte.

Roberto presencia afligido el desagradable espectáculo. En el momento más crítico, cuando Roberto cree que la vida de su madre corre peligro, toma un cuchillo y abalanzándose sobre su padre, le asestó tremenda puñalada por la espalda.

Francisco Simón cayó sin conocimiento.

La versión que damos del suceso es la cierta y la constatada por el juez.

Créese que el herido curará.

Francisco, arrepentido, aplaude la conducta de su hijo.

Roberto, que sólo cuenta ocho años de edad, siente lo que ha hecho; pero dice que de todo era capaz antes de quedarse sin madre. Y esta honrada mujer, que acaso deba la vida al bravo niño, siempre buena y resignada, besa al pequeño salvador y vela á la cabecera del lecho por la salud del marido.

Sociedad "Sanatorio Temperley"

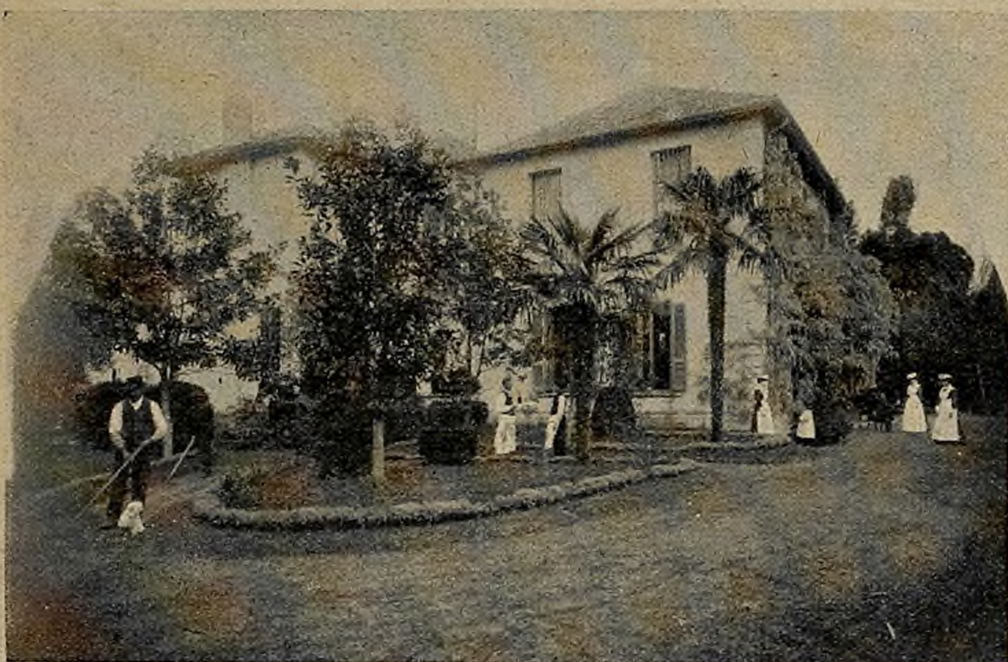
LIMITADA

TEMPERLEY, F. C. S.

*

DIRECTORES:

PRESIDENTE—DR. E. GARCÍA MEROU
DR. CARLOS DONCEL - DR. JUAN A. CENTURION



VISTA DEL PRIMER PABELLÓN

Director técnico: Dr. JOSÉ R. SEMPRUN

El Sanatorio está atendido por los siguientes médicos:

Dr. E. Graham Pilgrim, Dr. Jorge Laure, Dr. Tomás Zabala, Dr. J. Leach, Dr. Tomás Cerutti, médico interno (ex-médico interno del Hospital Mercedes).

ESTABLECIMIENTO ESPECIAL PARA LA HIGIENE Y TRATAMIENTO

DE LAS

ENFERMEDADES NERVIOSAS - NEURASTENIA
HIPOCONDRIA — HISTERIA — EPILEPSIA — COREA — TABES, ETC.
PARÁLISIS — DELIRIOS TÓXICOS — MORFINOMANIA
Y CONVALECIENTES

Para datos, ocurrir al secretario, Dr. Centurión, Avenida de Mayo 586, ó al Administrador del Sanatorio Temperley, F. C. S.

ENTRETENIMIENTOS

EL PROBLEMA DE LAS GALLETAS



Una tropa de reseros se detuvo en una pulpería. El capataz vió junto al mostrador un montón de galletas de diferentes tamaños, y las colocó de mayor á menor sobre un banquito, como demuestra el grabado.

Tomó otros tres banquitos y los colocó junto al primero y dijo á los que le escuchaban:

—Consiste el problema en ir pasando las galletas de un banquito á otro, de manera que concluyan por ocupar el extremo opuesto al en que ahora están; pero con la condición de que, para conseguirlo, han de ejecutarse el menor número de movimientos posible, y sin que sea permitido poner sobre una galleta otra de mayor tamaño.

¿Cómo se arreglarían nuestros lectores para resolver el problema?

CHARADA

Una, cuatro, dos primera
la *cuatro segunda* y saca
una dos cuatro, ligera;
que esta *una dos* ya, de flaca,
no puede tenerse. Antes
pide la *tercia segunda*,
y la *tres cuarta*, flamante,
que *una tres* guardó Raimunda,
dos prima si allí se encuentra.
Si lo hicieres de buen modo,
te buscaré, tan y mientras,
una muy sabrosa *todo*.

LOGOGRIFO NUMÉRICO

Consonante	5
Nota musical	37
Animal sagrado	250
Prenda de invierno	5260
Afamado pintor italiano	12790
En el monte	503450
Nombre masculino	767[illegible]050
Sabio de la antigüedad	97013836
Fraile	376708450
Nombre masculino	1234567890
En la confitería	345481246
Nombre de varón	97087670
Menesteroso	3489710
Personaje cómico	149408
Emperador romano	84508
Pez	3450
Sentido corporal	075
Nota musical	67
Vocal	2

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL NÚMERO 57.

A LA AVISPA SABIA:
A un panal de rica miel...

A LA COPA NUMÉRICA:
Carlos.

AL COMPRIMIDO:
Apócope.

AL JEROGLÍFICO:
Emperador.

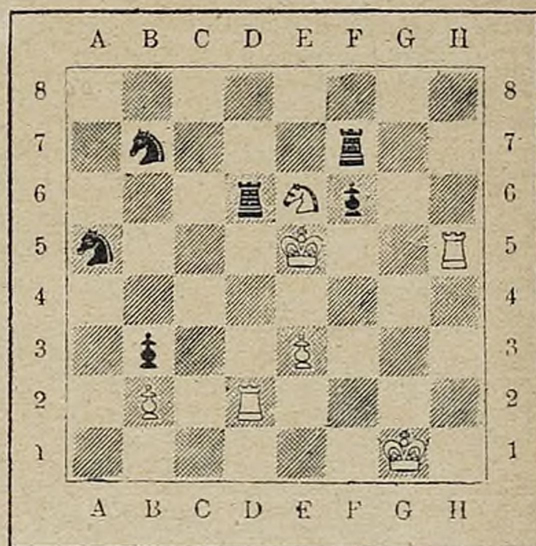
A LA FRASE HECHA:
Le dió con la puerta en las narices.

SOLUCIONISTAS

J. Montes, E. H., J. Peláez, A. R. Bofill, Bart, Vignale, Br. M. Quinteros, Araceli, F. Gagliolo.

PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS

Juegan éstas y dan mate en tres jugadas

Las soluciones con esta hoja deberán llegar á nuestra redacción antes del 11 del corriente, para tener derecho al mes de suscripción, que se servirá á los que acertadamente resuelvan *todos* los problemas propuestos.

Hombres y Cosas

EL SOCIALISTA BEBEL

Pasó el furor por la política socialista, y los socialistas alemanes enciérranse en sus *organizaciones y locales*, donde discuten, estudian, bailan... y beben cerveza. Ya no votan. Donde se presenta un socialista á aspirar á la reelección, está seguro de salir derrotado por un nacionalista ó por un agrario. La política de Bebel, como la de Jaurés en Francia, fracasa, y fracasa ruidosamente.

Y es que no es posible ser socialista y trabajar por el advenimiento de la revolución social mientras se disfruta de un capital de siete ú ocho millones de marcos. Este es el caso de Bebel.

¿Ustedes creen que se puede ser socialista *sincero* y disfrutar de tan fabuloso capital? ¿Cómo va á convencer á nadie el pontífice del socialismo alemán, cuando grita enardecido que «el gran día se aproxima» y que «las masas no pueden esperar más?»



El jefe socialista alemán Bebel

La gente joven del partido, los más y los mejores, no están conformes con la tiranía de Bebel, y hace ya mucho tiempo que le sufren á regañadientes. Agrupados al rededor de Mehring, han acudido ahora al congreso socialista de Jena y están dando á Bebel cada disgusto que enciende el pelo.

El gran pontífice, en tanto, acude á las notas agudas; pero ha abusado de tal modo del «bordón en lo sensible», que sus ataques contra el gobierno, contra Bülow, contra el Kaiser contra la política alemana y contra todo lo habido y por haber, no despiertan entusiasmos ni logran el objeto apetecido. El pueblo se ha desengañado ya de que la gestión de los socialistas en el Reichstag no le reporta ventaja alguna, pues los tributos aumentan todos los años, las leyes ofrecidas acerca del seguro sobre la enfermedad no llegan nunca, y la vida se encarece y las subsistencias se ponen por las nubes.

—¡Todos son unos!—dicen.—Y para que el pueblo se entere bien circulan grabados alusivos y tarjetas postales donde Bebel, Richter y Bülow, los tres árbitros de la política alemana, juegan á las cartas y se atiborran de cerveza, brindando á cada trago como buenos camaradas.

Los socialistas han perdido la fe en sus jefes, pero no en la idea, y demuestran su desvío á los elementos directores no acudiendo á los comicios cuando los llaman; pero en cambio, apenas se anuncia una reforma en una organización socialista cualquiera, el entusiasmo no tiene límites y observamos la disciplina de estas masas enormes, que aumentan por meses y por días.

Todo lo llenan, todo lo absorben, y á habérselo propuesto, hubiéranse apoderado un día del Reichstag como han copado las municipalidades.

Pero han visto que el cargo de diputado lleva aparejado sin duda un cambio radical en la conducta y en las ideas de los elegidos, se han convencido de que, aparte la clasificación nominal, nada hay que diferencie en el Reichstag á los nacionalistas de los agrarios, á los agrarios de los socialistas, y con esta unanimidad aplastante que en todos sus actos caracteriza á los prusianos, en un momento dado han vuelto la espalda á los políticos y se han dedicado á mejorar y arreglar sus asuntos interiores.

Del congreso que los socialistas han celebrado en Jena, pudo salir la unión y en ella renacer la fe. No sólo no ha ocurrido esto, sino que á pesar de los esfuerzos de Bebel, es posible que surja el cisma definitivo que divorcie á los políticos de la opinión socialista. Un solo hecho demuestra la total divergencia de criterio. Bernsteim, ostentando una numerosa representación, propuso al congreso que condenara la conducta seguida por el gobierno imperial en la contienda del Extremo Oriente y en la actual cuestión de Marruecos. El congreso, siguiendo las órdenes de Bebel, rechazó la proposición. Y he aquí que se da el caso insólito de que un congreso socialista declare implícitamente que le parece de perlas la conducta imperial. Esto será muy gubernamental, pero no llega á las masas.

Y hay alguien que se frota las manos de satisfacción al oir los crujidos de este enorme edificio socialista:

El Kaiser.

José Juan CADENAS.

ur ano, per il sulo mutivo di qui so tatas nuan quirido apirmitirle que vesitara in la cuasa di la famillia. Per mi ica Bianca sia echo la suicidación ogándose in il Riachuelo in musito buticario qui si abía guañao ina fortuna priparando in ispesífico per lo cólico. Per mi ica Bianca a pirdido lu istribo dil cuicio iste ricachune di dun Cosé Miavanti, il re di la Buca, qui saca é qui intra lo paqueti di oltramar, é guardia qui a guastao prata in lajas per guanarse la volontá di la mochacha, ma peró tudo a sido eñútil, porque la Bianca, lia divolvido so prindidore, so polsera, so niyos, so arros, so cuyare, so alfilieres, so broche pir la sentura, so pinetas, todo lo rigalo, in fin, qui il ombre lia echo. Per mi ica Bianca an guastao la piedra di la vedera má di cincocentos fistecantes, militari di línea, di culonelo asta lu sargüentos di cuempañía, pompiero dil cuerpo cintrale é tamién di lo volontario di la peroquia; cumirsianti di toda catigoría, armacinieros, tindieros, fundistas, imprisario di saloni di vista, banquiero, armadori, navigantis, capetanos di paqueti, tanto ingresi cume franceise, limanes ó ispañolis, iscribidori di diarrios, in largo muntón di yenti cun prata que an echo lu perro ditrase di la ñiña ricibiendo la puerta in la narises...



Solamenti di su pirsona la mochacha sia inamorao é debo di crer, muzo, qui osté sará diño di la carriñasión di me icas, perqui francamenti, la mochacha, cuempañero, vali per su linda pirsona, vali pir so nombre y apiyido, por lo pesito arguno qui tieñe in il Banco é por so lindo güenio é so idocazión...

¿Mi jura, muzo Barbín, que osté no tiñe ningún cuempromiso serrio...

—¡¡Si lo curo, sio dun Sancurco!!

Lo dos sian puosto á chopar ina cupita di guindao é an siguido con il mimo sunto. Barbín a dicido al tata di so novia qui serrara so orecas á la abraciones di la genti mala, pirqué in la Buca abía venti mil cuenterro di mintiras é di caluñas, qui no si ocopaban di altra cusa qui di sacar il peyeco á la yenti dicente, qui nunca in la vida, si abiba mitido cun tanto canaya...

In esi momento an vorvido á sintir ina rápeda mosiquieta. Eran lo mosiquiero qui pasaron á la siete é que regrisaban, con ina burrachera macanuta, dispuei di toquitiar sos istromentos in la casa di dun Ridolfo Lavañalozzi, il gran armadori, prupietario di la nueva guleta *La Giovanetta dil Pelo Russo* é cun mutivo prechisamenti di la fistecasiún di solanzasión al rio...

Abiban casao ina tranca grandi, é quiriban, siguir tuquitiando li istromentos ma no daban cun lu cumpase, di dondi risortaba in bárbero i-cándalo di curdión, guitarra, mandulín, pistón, pistonelo, fagotino é güitarrón...

V

CUMBINAZIONE DI FAMILLIA...

Cuatro dia dispuei, il vieco y la vieca Ritolaza sian ponido in ina larca cunfirensia.

Duña Lionina lia disido á so marito qui á eya li paricía qui istaban in so obrigación di fistecar la pedisión di la mano di la ñiña con ina linda fiesta á so rilasione. El vieco a pinsao in mumento é a largao so opinión lu mimo qui so siñora, agrigando qui li inlase se ne cunocía in toda la Buca.

—¿Dariemo in banquete cun baile? dico la viecas.

—¡Mi pare ben!—cuentistó il viecos.

—¿Ma il lucal é tropo pícolo?—pinsó la siñora.

—Ne arriglaremo in arguna forma—iscramó dun Sancurco, agrigando: Sacamo la pipería dil nigosio, il muestrador, lu armazoni, lo coadro, il banquito, é dimás cosa, é punemo la pieza di nusotro in comonicasiún cun il nigosio, di dunde risortará ina sala má grandi qui il treatro Iri di la peroquia.

—Custamenti—agrigó duña Lionina,—¿ma—pinsó—dunde punemo la cama é lo baule?

—¡Lo incacamo nel gayeniero! cuentistó il viecos.

Ista idea nu lia parisido linda á la viecas, perque ga echo ina mueca di mal omor cun la cara....

—¡Ne gayeniero! ¡Ma pir la mimorria di Santa Rusa! ¿qué istai pinsando té? ¡Ne gayeniero! ¡Oh, Dío, Dío, Dío!

—¡Per cuelo no si prechisa gridar tanto!

—¿Ma cume ai dicido ista barberidá?

—E andunce ¿dunde la vamo á puné?

—Nel fondo, nela zutea, nello patio, in cuarquiá parte... ¡¡In lu gayeniero, Dio, Dio Dio!!

—¡Me se viene ina edea!—a disido il padrón.

—Parla, parla—á cuentistao la viecas.

—Arquiliamo per on dia ina pieza in lu inquiriñato di enfrenti é mandamo tudo per ayí.

—Agora istá bene—rispundió duña Lionina, agrigando: ¿ma divemo aser in festín di prima catigurría, eh?

—¡E craro; in banquete, mósica, baile, discorsamiento aprupiado á la rionión é tanta cosa más!

—Arrigrao.

—Arrigrao.

***



Lu do viecos istaban argo cuntentos. Se neabían sintao in il patio dispuei di cumer ina rica mancarronada cun ina sarsa di tumate frabricada per la Bianca—é metratanto, per ayodar la digüestión, la Lisarda li trayiba du supera di café cun leche, cusí di grandi, cusí...

Aciba in calor sufocanti é per esa razún se ne abían puosto dibacos dil parral di so casas.

Il sol punía so rayos di oro in la ocas oi lo árboles.

Lus chingulito cuantaban cumpadronamenti intre la fiores.

La mosquiría andaba sombando in torno di la fiambrera, qui con ona tirra di choricerría adrentro, curgaba dil parral dil patio.

Lu gayito istirraban il picos, abriban la alitas é sortaban so cuantito dil mediodía.

La lurrita di duña Lionina parata in il pie di lata, picutiaba in pancito di polenta.

Il perro di don Sancurco se ne rivurcaba in il patio cun la patas per ariba, é la lingua di fuera.

E intretanto il viento pareciba morto perque ne tamboco se ne sintía on ruidito.

Era la gora di la siesta é il barrio riposaba in ona gran tranqüilidá. Di vez in cuando se ne sintían la roeda di on carro in il impedrao; di vez in cuando lu viquilantes tuquetiaban so pitada di rigramento; di vez in cuando, tamién, se oiba in cuentito di curneta qui disía:

—*To, to, to, to, toooooooooooooooooo!*

Era in frabricanti di ye atos qui con so paquizo in la cabeza, il dilantal sobre lo pantalune, é la curneta in la buca, pasaba per la caye, arrimpocando so carrito.

Duña Lionina, qui era ina gran gulosa, a sintido la curnetiada dil indostriante, é consurtando á so marido, a largao curriendo á la Lisarda perque le traquiera venti centavi di yelao.

—Ma di pura crema, ¿eh? le gridó mentras la chiculina diba gambitiando per il patio con ona tasa in la mano.

A lo do menutos la mochacha a ritornao á la casa traíndo el yelato di pura crema.

Duña Lionina a piyao so cocharita di café, a mitido la tasa sobre so rodiya e se nea puosto á manyiar sin envitar á naides.

—¿E yo, mama?—a prigontao la Lisarda.

—Osté tiene prata; ¡cumpre se quiere!

La Lisarda, argo dicustada, sia vorvido á la caye e lia cuemprao al indostriante media ducena di barquiyo qui si lo vinía lamiendo per la vedera. Cuando a vinido la invetó á so irmana Bianca, e di ese momento tuta la famillia sia ponido á aserse la rifrescasiún.

Intretanto, dun Sancurco se nea puosto á fucar con so perro di caza, e abriéndole el pelo cun la manos lia sacao inas cuántas purgas qui lo picutiaban trimendamente al nimal. Cuando a visto esto, il viecos li a prumetido á so perro yivarlo al Riachoelo il domingo próximo perque garrara in baño macanuto...

Dispuei qui la famillia a concroído de tomar so yelato, la vieca a garrao in mate viecos, ina aguca e se nea puosto á rimendar la medias di so marito, ma cume istaban tanto ruempida, iscramó:

—¡Per la marona, quí distrozasione!

La Bianca, per so parte, a piyao in oviyo di hilo bran o, é guarrando altra aguca, tre vesi má arca qui la di so mama, a ricomenzao il tequimiento di la corcha per la cama di so casamientos.

(Continuará).



POLICLOTERIAS

Palabras extranjeras incorporadas á nuestro lenguaje ó usadas por la prensa

ADVERTENCIA. — La pronunciación se indica aproximadamente, se marca el acento tónico y se señalan con letras bastardillas los sonidos especiales. Por lo general, se da sólo la acepción corriente de las palabras. Inclúyense algunos nombres propios y títulos de obras.

ROBE (rob). Ropa, vestido en general; vestidura talar, vestido de mujer.

«Robe de chambre» (rob d*e* *chan*br); bata de casa, que se ponen hombres y mujeres para estar en sus habitaciones con comodidad.

ROBESPIERRE (robespiér). Maximiliano Francisco Isidoro de Robespierre, político de la Revolución, que nació en Arras (1758) y fué ejecutado en París (1794).

ROBINET (robiné). Aparato que puede cerrarse ó abrirse para contener, dejar que se escape ó que penetre un líquido ó un gas. Llave de fuente, grifo, canilla.

ROCAILLE (rocáll). Rocalla.

Obra arquitectónica de adorno que en vez de tener la regularidad ordinaria, imita las rocas y los productos brutos de la naturaleza.

Género de ornamentación usado para ciertos muebles pequeños en tiempo de Luis XV y que representaba grutas, rocas, etc.

ROCAMBOLE (roca*n*ból). Nombre de un personaje que desempeña considerable papel en las novelas de Ponson du Terrail, pues figura en unos 30 volúmenes.

ROCHEFORT (ro*ch*efór). Víctor Enrique, marqués de Rochefort, llamado Enrique Rochefort escritor y político, periodista de pluma mordaz y vida agitada. Nació en París en 1830.

Rococo (rococó). Género de ornamentación que estuvo en boga en el reinado de Luis XV y á principios del de Luis XVI. Género ú objeto que no está ya de moda, de mal gusto.

Como adjetivo, lo que es del género «rocaille», rancio, ridículo ó de mal gusto en las artes.

RODIN (rodé*n*). Augusto Rodin, escultor, autor de notables obras. Nació en París (1840).

ROHAN (roá*n*). Nombre de una de las familias más ilustres de Francia, descendiente de los antiguos reyes y duques de Bretaña.

RÔLE (rol). Papel del actor en una obra dramática, ó parte de la obra encargada á cada actor.

Carácter, representación, encargo ó ministerio con que se interviene en los negocios de la vida.

Funciones ó atribuciones especiales de un objeto en un conjunto en el que concurren varios.

ROQUEFORT (rokefór). Nombre de un queso fabricado con leche de oveja de la raza de Larzac. Toma su nombre de Roquefort (Aveyron), donde se hace.

ROSIÈRE (rosiér). Joven virtuosa á la que, en ciertos puntos de Francia, se entrega con solemnidad una corona, recompensándola á la vez generalmente con una dote ó una libreta de caja de ahorros.

El origen de la institución de las «rosières» y de su coronación anual se atribuye á San Medardo, obispo de Noyon en el siglo V. Este que era al mismo tiempo señor de Salency, pueblo situado cerca de Noyon, pensó dar todos los años á la joven de su tierra que gozase de mayor reputación de virtud, la suma de 25 libras y una corona de rosas. La primera «rosière» se coronó el año 525 y fue la hermana del obispo, á quien la voz pública designó como la más virtuosa.

Hoy las coronaciones de «rosières» más célebres son las de Salency y de Nanterre.

ROSTAND (rostá*n*). Edmundo Rostand, poeta dramático, autor de «Cyrano de Bergerac», miembro de la Academia Francesa desde 1902. Nació en Marsella en 1868.

RÔTI (rotí). Asado, carne asada.

RÔTISSERIE (rotiserí). Establecimiento donde se prepara ó se vende carne asada.

(Continuará).

FONÉTICO.

Círculos viciosos

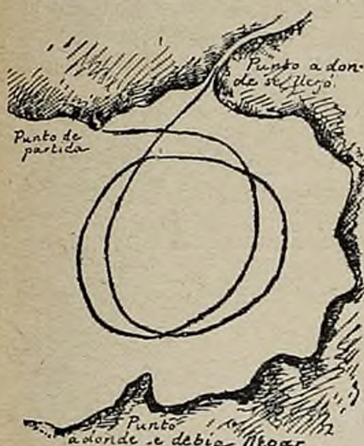
EJEMPLOS NOTABLES Y CASOS SIN EXPLICACIÓN

Al hablar de círculos viciosos, no es de los sofismas así llamados de los que queremos tratar, sino de los círculos que el hombre describe inconscientemente al pretender marchar en línea recta por terreno igual, de gran extensión y sin accidentes que le permitan orientarse. Cualquiera que haya hecho la prueba de cruzar un campo ó un patio algo grande con los ojos cerrados conocerá este fenómeno, que ocurre siempre que el hombre tiene que guiarse en su marcha exclusivamente por la imaginación.



Giro de una barca en la niebla

Uno de esos giros inconscientes, que no hace mucho despertó la atención del mundo sabio, fué el trazado por el explorador Sven Hedin en el desierto de Taklamakan, en el Asia Central. Los ejemplos de viajeros que de un modo análogo han seguido sus propias huellas en los desiertos de Africa ó de Asia, ó en las grandes sabanas de América, son innumerables. Uno de nuestros grabados representa el doble giro hecho por un caminante que quiso cruzar de noche un lago helado, en Noruega. Su propósito era pasar á la orilla opuesta en línea recta; pero después de hacer la travesía, cuando por fin llegó á tierra firme vió que estaba en la misma orilla de donde había salido, aunque á cosa de un kilómetro del punto de partida. Sobre el hielo había caído abundante nieve, y el hombre pudo volver sobre sus huellas, viendo entonces que había dado dos vueltas sobre el lago, recorriendo unos quince kilómetros, cuando la distancia que él quería atravesar no pasaba de tres y medio.

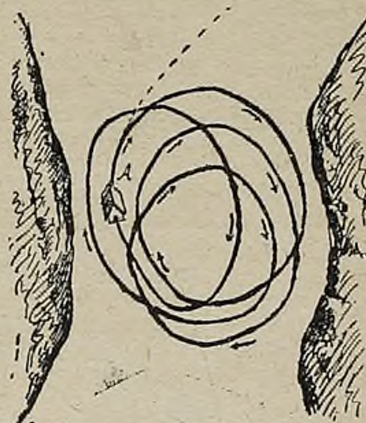


Doble giro de noche y sobre el hielo

El grabado superior muestra otro caso, ocurrido también en Noruega. Un pescador que en un día de niebla se encontraba con su barquilla en medio de un fjord, quiso dirigirse en línea recta á la orilla; la barca describió una gran espiral, y, por fin, no fué á parar á donde su dueño quería sino á la orilla opuesta. Hay que advertir que el pescador llevaba el timón.

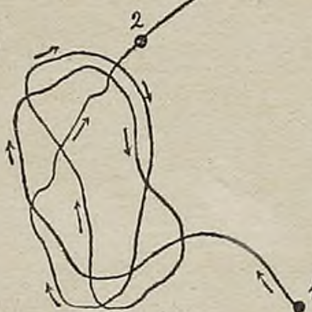
Pero el ejemplo más curioso es el que representa el tercer grabado. Dos labradores y una muchacha deseaban ir á su casa desde un granero (*A*), situado en un valle de unos cuatro kilómetros de anchura. Emprendieron la marcha, y cuando ya llevaban andado un buen rato, con la admiración que es de suponer, se hallaron ante el mismo granero de donde habían salido. Descansaron breves instantes y se pusieron de nuevo en camino, pero el resultado fué el mismo. El curioso fenómeno se repitió otra vez y otra, hasta que á la cuarta, cansados ya, decidieron pasar la noche en el granero, y no ponerse en marcha hasta que se disipase la niebla. En el grabado, una línea de puntos indica el camino que debieron haber seguido.

Se ha tratado de buscar una explicación á estos hechos y se ha dicho que dependen de la asimetría del cuerpo humano. En éste, un lado está siempre más desarrollado que el otro; una de las piernas es algo más corta que su compañera, y en la marcha sucede lo mismo que sucedería con un carro que tuviese la rueda de un lado más pequeña que la del otro, que tendería siempre á dar la vuelta hacia el lado de la primera. La generalidad de las personas tienen menos desarrollado el lado izquierdo, y al andar tienden á desviarse á ese mismo lado. Con los zurdos sucede todo lo contrario, así como con aquellos que, conociendo el fenómeno, tratan de evitarlo; éstos, procurando seguir la línea recta, lo que hacen es desviarse á la derecha. Esa explicación, que en muchos casos puede aceptarse como satisfactoria, en otros no basta.



Cuadruple giro de tres personas perdidas en la niebla

Además la marcha circular no se observa sólo en el hombre, sino también en los animales. Un antílope perseguido corre siempre en círculo, y lo mismo puede hacer la zorra. Entre los grabados hay uno que indica el trayecto seguido por un zorro al que perseguían los cazadores. Los perros lo descubrieron en el punto 1, y el animal comenzó á correr en grandes círculos; al llegar al punto 2 siguió por la línea recta, y en el 3 fué muerto



Giros de un zorro perseguido



Hipódromo Argentino

Reunión del 5 de Noviembre de 1905

PROGRAMA PUBLICADO CON AUTORIZACIÓN DEL

JOCKEY CLUB

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE NOVIEMBRE:
Señores: Dr. Cárlos Luro, Pedro Chapar, Dr. Joaquín J. Vedoya, Juan Shaw, Marcos Riglos

1.ª CARRERA
á la 1.45 p. m.

Premio PIQUILLIN

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que, habiendo corrido más de dos veces en el corriente año, no haya ganado más de $ 5.000 en el mismo año

Distancia: 2.000 m. Premio: $ 2.000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 20.

Arroyo	1 **Magenta**	alazana	5	56	Litigation	Violeta	ch. verde, m. y g. oro
Tuyutí	2 **A. el Grande**	alazán	6	55	Gay Hermit	Barleibreack	ch y g. azul y grte. p. mit.
Flammarión	3 **Fil d'Acier**	zaino	4	46	Lafayette	Jenny	ch colorada, m. y g. verde
Pretender	4 **Anfión**	colorad°	6	55	Gay Hermit	Andreina	ch. v. y nar á r. v., m y g v.
Solitario	5 **Piquillin**	zaino	4	54	Paysandú	Damieta	ch. blan. y n. á r. v., g. bl.
Reyna	6 **Crispi**	alazán	4	49	Camors	Pédale	ch. g. y t. á r h., m. y g. t.
Atucha	7 **Extra Dry**	zaino	4	47	Stiletto	Párvula	ch. cereza, m. y g. gris
Iguazú	8 **Filipo**	alazán	4	46	Gay Hermit	Barleibreack	ch. a. y o. á r. vt., m. y g. a.
L.Higueritas	9 **Apuro**	alazán	4	45	Athos II	Soltera	ch. ver. á lun., m. y g. col.
Saavedra	10 **Fusilero**	alazán	4	44	Ocaso	M Ormerod	ch. lila y bl. á r. v, g. neg.
San Agustín	11 **Crucesita**	alazana	4	45	Necochea	Princess	ch. y g. granate, m. oro
La Aldea	12 **Aldeano**	zaino	4	41	Carasco	V Bride	ch y g. oro y azul p. mit.
Novela	13 **Chela**	alazana	4	40	Thiers	Cocodette	ch. verde, gorra celeste

2.ª CARRERA
á las 2.15 p. m.

Premio AIGUILLE

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos

Distancia: 1.600 m. Premio $ 2.500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 25

Los Hielos	1 **Azufaifo**	zaino	3	55	Bolívar	Angélica	ch. oro v. y v. á r.h.myg.v.
Pálpito	2 **Acoli**	zaino	3	55	Camors	Arcadia	ch. bl., man y g. marrón
Porteño	3 **M. Antonio**	zaino	3	55	Acherón	Graziela	ch. g.per., cuell bot. g. az.
Arroyo	4 **Arroyo**	zaino	3	55	Neápolis	Mundana	ch. ver., man. y g. oro
The Gasman	5 **Mendigo**	alazán	3	55	The Gasm.	Batalla	ch. amar., ban. y g. punzó
Raúl	6 **Eter**	zaino	3	55	Alerta	Etincelle II	ch. nar. á lun., m y g. n.
Santa María	7 **Per-Man**	alazán	3	55	Camors	Pepita	ch. o á lun ng., m. o.,g.n.
Nautilus	8 **Defensor**	zaino	3	55	Alerta	Daine	ch. viol., g. naranja
Unión	9 **Meridiano**	color.	3	55	Midi	Chara	ch. marr., g. naranja
Mon Réve	10 **Citoyen**	zaino	3	55	Gay Hermit	Cantinera	ch. marr. y n. á r. h., g. n.

3.ª CARRERA
á las 2.45 p. m.

Premio LIMAY

Para potrancas de 3 años ganadoras de una ó dos carreras y que ninguna de ellas haya sido clásica.—Peso: 54 kilos.—Recargo de 3 kilos á las ganadoras de dos carreras

Distancia: 1.600 m. Premio $ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª Entrada $ 30

C. Hatterras	1 **Crinière**	colorad.ª	3	57	Bolívar	Cravate	ch. azul, m. y g. punzó
Sans Peur	2 **Aiguille**	alazana	3	57	Sargento	Abbesse	ch. azul, gorra blanca
Winchester	3 **Simpar**	zaina	3	57	Simonside	Alondra	ch. punzó, b. y g negra
Bonheur	4 **Wisppes**	colorad.ª	3	57	St. Antony	Winnipeg	ch. nar y bl. á r hor.,g.na.
Lagrange	5 **Tizona**	alazana	3	57	Kendal	Daga	ch. naranja, gorra violeta
Zubiaurre	6 **Huaiquimilla**	zaina	3	57	Buenos Aires	Lanza Seca	ch. bl. á lunares, g. azul
R. de la Plata	7 **Lady de Grey**	tordilla	3	57	Saint Mirin	Grey Lady	ch. azul y bl. á r.ver.,g.az.
Amianto	8 **Perendonga**	zaina	3	54	Amianto	Agnes Hilda	ch. bl., m. y g. punzó
Villanueva	9 **Simpatia**	zaina	3	54	Simonside	Ivette	ch. rosa,cll.,bo., pñ.yg.ng.
Sea King	10 **Heroína**	zaina c.ª	3	54	St. Antony	Herodia	ch. solferino, m. y g. mar.
Dorrego	11 **Colombina**	zaina c.ª	2	54	St. Antony	Serpentine	ch. y gorra azul

4.ª CARRERA
á las 3.15 p. m.

Premio MANDARIN

Para potrillos de 3 años ganadores de una ó dos carreras y que ninguna de ellas haya sido clásica.
Peso: 54 kilos.—Recargo de 3 kilos á los ganadores de dos carreras

Distancia: 1.700 m. Premio: $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 30.

Porteño	1	**Porteñito**	zaino	3	57	Don Pepe	F. Queen	ch. gris perla, c. b. y g. az.
Los Cardos	2	**Vasquito**	zaino	3	54	Valero	Dido	ch turquesa, gorra granate
La Confianza	3	**Hinojo**	alazán	3	54	Millenium	Regalada	ch. violeta, m. bda. y g. bl.
Villanueva	4	**S. Lawrence**	zaino	3	54	Simonside	Saudades	ch rosa, c. bot. p. y g. neg.
Pringo	5	**Bergerac**	zaino	3	54	Bolivar	Mossoneuse	ch az., mang. y g. naranja
Céres	6	**Cardenal**	alazán	3	54	Camors	Cereal	ch. verde, gorra oro
Nevada	7	**Navarro**	zaino	3	54	Stiletto	Gaillarde	ch. gris, gorra punzó
Atucha	8	**Palatino**	zaino	3	54	Saint Mirín	Prow	ch. cereza, m. y gor. gris
Peter	9	**Novel**	zaino	3	54	Ravachol	Margarine	ch. negra, mang. y gor. bl.

5.ª CARRERA
á las 4 p. m.

Premio COMPARACION

Para caballos de 3 y 4 años. Peso por edad

Distancia: 2.000 m. Premio $ 12.000 al 1.°, 1.500 al 2.° y 500 al 3.° Entrada $ 100.

Atucha	1	**Germen**	zaino	3	53	Kendal	Párvula	ch. cereza, mangas y g. gris
Las Blancas	2	**Nene**	zaino	3	53	Brandzen	Mestiza n° 1	ch. turq. y bl. á r. v., g oro
Idem	3	**Alférez**	alazán	3	53	Brandzen	Raquel	ch. Idem
D. Gonzalo	4	**Floreal**	alazán	3	53	Kendal	La Rachel	ch. granate, g. verde
C. Hatteras	5	**Rosette**	zaina	4	58	Neápolis	R. Royale	ch. azul, m. y gorra punzó
Lagrange	6	**Pelayo**	alazán	3	53	Neápolis	Pitanga	ch. naranja, gorra violeta
Mahoma	7	**Marte**	zaino	3	53	Kendal	Hurí	bl. y g. vio., m. roj., a. oro
Pretender	8	**Gay Simón**	zaino	4	60	G. Hermit	Simper	ch. colorada, alam. y g. azul
Promesse	9	**Flutón**	alazán	3	53	Picquet	Mirabelle	ch. o. v. y vio. á r. h., g. o. v.
Solitario	19	**Fray Mocho**	colorad°	3	53	Acherón	Muñeca	ch. bl. y g. n. á r. v., g. bl.

6.ª CARRERA
á las 4.30 p. m.

Premio GAY SIMON

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 5.000

Distancia: 2.500 m. Premio $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 30.

Lagrange	1	**Relámpago**	alazán	6	62	Neápolis	Rescué	ch. naranja, gorra violeta
Belgrano	2	**Orador**	colorad°	5	60	Orbit	Columbia	ch. y g. bl. y cereza á r. hor.
Mahoma	3	**Pretendiente**	zaino	4	57	Sargento	Primavera	ch. y g. viol., m. rojo, al. o.
Cuaró	4	**Tierra Baja**	zaino	5	50	Jonquil	Gilda	ch. ver., mang. ro., g. amar.
Iguazú	5	**Aqueronte**	zaino	3	46	Acherón	Thebis	ch. azul y o. á r. v., m. y g. a.
Zubiaurre	6	**Patricio**	zaino	4	46	Porteño	F. Queen	ch. blanca á lunares, go. azul
Charrúa	7	**Gran Capitán**	colorad°	4	43	Napoleón	Coronación	ch. bl., m. azul, blu. y g. col.

7.ª CARRERA
á las 5 p. m.

Premio AUROFILA

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 10.000

Premio $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia 1.600 m. Entrada $ 30.

C. Hatteras	1	**Rosette**	zaina	4	59	Neápolis	R. Royale	ch. azul, mangas y go. punzó
Idem	2	**Aurófila**	alazana	4	48	Stiletto	Fortuna	ch. Idem
Rivadavia	3	**Ben d'Or**	alazán	4	58	Bolívar	Bettina	ch. gris, banda y go. granate
Belgrano	4	**Granuja**	alazán	4	54	Stiletto	Bebé	hc. y g. bl. y cer. á r. horiz.
D. Gonzalo	5	**Pregonero**	colorad°	4	53	Neápolis	Dalriada	ch. granate, gorra verde
Mahoma	6	**Dévil**	alazán	4	52	Sargento	Débora	ch. y g. vio., m. rj., ala. oro
Amianto	7	**Leviathan**	zaino	4	52	Neápolis	Lady Silvio	ch. bl., mangas y gor. punzó
Bonheur	8	**Guayaba**	zaina	4	50	Neápolis	Gibelotte	ch. nar. y bl. á r. h., g. nar.
Céres	9	**Brumari**	alazán	4	50	Stiletto	La Rachel	ch. verde, gorra oro

Trenes especiales del Ferrocarril de Buenos Aires y Rosario

Salidas de la Estación Retiro.................................... 12, 12.40, 12.40, 1.15 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino.................................. 5.50, 6.37 6.55 p. m.
También correrá un tren especial á la terminación de las carreras.



HUMORÍSTICO,
NOTICIOSO,
INSTRUCTIVO.

Dirección, Redacción y Administración:

Chacabuco, 91 esq. Victoria

UNIÓN TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre............	$ 2.50	$ 5.00
Semestre.............	» 5.00	» 10.00
Año..................	» 9.00	» 18.00
Número suelto........	20 cts.	40 cts.
Número atrasado.....	40 »	80 »

EN EL INTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre............	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto........	25 cts.	50 cts.
Número atrasado.....	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre......	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre........	» » 4.00	» » 7.00
Año............	» » 8.00	» » 14.00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters fotógrafos, corredores, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad.

El Administrador.

Valija Postal



H. N. D., Buenos Aires. – ¿Y de dónde saca usted que aquí se rechacen, *de gusto no más*, ciertos y determinados trabajos? Lo que hay es que la mayor parte de ellos no sirven. Y no sabe usted cuánta pena me da el decirlo.

C. A., Buenos Aires.—

De más está que lo alabe,
pero ¿qué remedio queda?
no me atrevo, me lo veda
el estado... que usted sabe.

D. Tello, Buenos Aires.—Lo de usted, es el más elemental sentido común quien me veda publicarlo.

J. F. S., Buenos Aires.—

El concepto le encuentro un tanto oscuro
y hasta algún verso me resulta duro;
pero, aunque no me llena por completo,
puede usté estar seguro
de que no va al canasto su soneto.

Un pebete, Buenos Aires.—Sí, y muy mal educado por añadidura.

T. Remoto, Buenos Aires.—

Ponga usté á la pluma coto
pues juro, sin simbolismo,
que hacen sus versos el mismo
efecto de un terremoto.

Violeta, Buenos Aires.—

Cual la flor de tu nombre que se oculta
á miradas curiosas entre el pasto,
mi mano así tus décimas sepulta
en el lóbrego fondo del canasto.

F. I. A., Buenos Aires.—¡No, por Dios! ¡basta de suegras!

Azucena, Buenos Aires.—Lo haces tan mal como tu amiguita la Violeta de más arriba. No versifiquéis ¡oh, florecillas tiernas y embalsamadas!

Fray Malgenio, Buenos Aires.—Bueno, padre, si me promete no enojarse, le diré que... que... que no ha dado usted en el clavo.

Jovita, Córdoba.—

Usted también, alma mía,
se ha equivocado esta vez:
eso es más que candidez...
¡eso es pura tontería!

Ño Miguelito, Rosario de Santa Fe. — ¡Pero si usted es de los que sirven! No se impaciente y... mande.

B. B., San Marcelo.—

Tengo el cuento olvidado
de puro viejo.
No plagie de ese modo,
se lo aconsejo.

A. V. A., Montevideo.—

Y el de usted, señor mío,
sospecho que es también cuento... del tío.

C. C., Azul.—

Le sobrará la razón
pero, créame usté á mí,
esa cuestión no es cuestión
que pueda tratarse aquí.

Napoleón IV, Buenos Aires.—

Tres tentativas, y ni una buena;
¡sea el canasto tu Santa Elena!

PRECIO DEL EJEMPLAR

EDICIÓN POPULAR		EDICIÓN DE LUJO	
En la Capital	0.20	En la Capital	0.40
En el Interior	0.25	En el Interior	0.50